



Republika e Kosovës
Republika Kosova – Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada – Government

Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural

Ministarstvo Poljoprivrede Sumarstva i Ruralnog Razvoja - Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development

	REPUBLIKA E KOSOVES - VILAJETI KOSOVA - GOVERNMENT OF KOSOVO - REPUBLIC OF KOSOVO - REPUBLIC OF KOSOVO MINISTRIA E BUJQËSISË, PYLLTARISË DHE ZHVILLIMIT RURAL MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE SUMARSTVA I RURALNOG RAZVOJA MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND RURAL DEVELOPMENT Adresa/Adresa: - Sumarstvo/Sumarstvo - Central Office
Nr./Br./No.	3415
Nr. i Eq./Br. Str./No. p/	76
Data/Date/Date	31.08.2021
	PRISHTINE PRISHTINE PRISHTINE

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) – NR. 07/2021
PËR PAGESAT DIREKTE NË BUJQËSI PËR VITIN 2021

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) NO. 07/2021
ON DIRECT PAYMENTS IN AGRICULTURE FOR 2021

ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MPŠRR) BR. 07/2021
O DIREKTNIM ISPLATAMA U POLJOPRIVREDI ZA 2021 GODINU

<p>Ministri i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 8 paragrafi 2, të Ligjit Nr.04/L-090 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr.03/L-098 për Bujqësinë dhe Zhvillimin Rural (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr.28/16 Tetor 2012), Nenin 15 paragrafi 7 të Ligjit Nr.07/L-041 Mbi Ndarjet Buxhetore për Buxhetin e Republikës së Kosovës për vitin 2021 (Gazeta Zyrtare Nr.1/06 Janar 2021), Nenit 8, paragrafi 1.4 Shtojca 11 të Rregullores (QRK)-NR.02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (30.03.2021) si dhe Nenit 38, paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare, nr.15, 12.09.2011),</p> <p>Nxjerrë:</p>	<p>Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development,</p> <p>Pursuant to Article 8 paragraph 2, of Law No. 04/L-090 on Amending and Supplementing the Law No. 03/L-098 on Agriculture and Rural Development (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 28/16 October 2012), Article 15 paragraph 7 of Law No. 07/L-041 On the Budget Appropriations of the Budget of the Republic of Kosovo for year 2021 (Official Gazette No. 1/06 January 2021), Article 8, paragraph 1.4 Annex 11 of the Regulation (GRK)-NO. 02/2021 on the Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries (30.03.2021) and Article 38, paragraph 6 of the Rules and Procedure of the Government No. 09/2011 (Official Gazette, No.15, 12.09.2011),</p> <p>Issues:</p>	<p>Ministar ministarstva poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja,</p> <p>Na osnovu člana 8. stav 2, Zakona br. 04/L-090 o izmeni i dopuni Zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosova br. 28/16. oktobar 2012), član 15., stav 7. Zakona br.07/L-041 o budžetskim izdvajanjima za budžit Republike Kosovo za 2021. godinu (Službeni list br. 1/06 januar 2021), člana 8., stav 1.4 Aneks 11. Uredbe (VRK)-BR. 02/2021 o oblastima administrativne odgovornosti kancelarije premijera i ministarstava (30.03.2021), kao i članu 38. stav 6. Pravilnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni list br. 15, 12.09.2011.),</p> <p>Donosi:</p>
<p>UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) NR.07/2021 PËR PAGESA DIREKTE NË BUJQËSI PËR VITIN 2021</p> <p>KAPITULLI I</p> <p>DISPOZITAT E PËRGJITHSHME</p> <p>Neni 1</p> <p>Qëllimi</p> <p>Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohen</p>	<p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) NO. 07/2021 ON DIRECT PAYMENTS IN AGRICULTURE FOR 2021</p> <p>CHAPTER I</p> <p>GENERAL PROVISIONS</p> <p>Article 1</p> <p>Purpose</p> <p>This Administrative Instruction defines rules,</p>	<p>ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MPŠRR) BR. 07/2021 O DIREKTNIM ISPLATAMA U POLJOPRIVREDI ZA 2021. GODINU</p> <p>POGLAVLJE I</p> <p>OPŠTE ODREDBE</p> <p>Član 1</p> <p>Cilj</p> <p>Ovim administrativnim uputstvom utvrđuju se</p>

<p>regullat, kriteret e pranueshmërisë dhe procedurat e përkrahjes për fermeret aplikues dhe zbatimin e pagesave direkte në bujqësi për vitin 2021.</p>	<p>eligibility criteria, and support procedures for applicant farmers and implementation of direct payments in agriculture for 2021</p>	<p>pravila, kriterijume prihvataljivosti i procedure podrške za farmere aplikante i izvršenje direktnih isplata u poljoprivredi za 2021. godinu.</p>
<p>Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Dispozitat e këtij udhëzimi administrativ janë të detyrueshme për Agjencinë për Zhvillimin e Bujqësisë, Drejtorinë Komunale përkatëse për bujqësi dhe fermerët aplikues për pagesa direkte në bujqësi.</p>	<p>Article 2 Scope</p> <p>The provisions of this administrative instruction are obligatory for the Agriculture Development Agency, relevant Municipal Directorates for Agriculture and the beneficiary farmers for direct payments in agriculture.</p>	<p>Član 2 Delokrug</p> <p>Odrebe ovog administrativnog uputstva su obavezne za Agenciju za razvoj poljoprivrede, relevantna opštinska odeljenja za poljoprivredu i poljoprivrednike korisnike za direktne isplate u poljoprivredi.</p>
<p>Neni 3 Përkufizimet</p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë udhëzim administrativ kanë këto kuptime:</p> <p>1.1. “PPD 2021” – nënkupton Programin për Pagesa Direkte për vitin 2021;</p> <p>1.2. Pagesë direkte - nënkupton pagesën e dhënë drejtpërdrejt fermerit për njësi të sipërfaqës, kg të grurit të dorëzuar, krerë, fidan, koshere bletësh, peshk të shitur, mjedra të shitura, litër të verës dhe litër qumështi;</p> <p>1.3. Sipërfaqe e tokës bujqësore - nënkupton sipërfaqen e tokës së</p>	<p>Article 3 Definitions</p> <p>1. The terms used in this administrative instruction have the following meanings:</p> <p>1.1. “PDP 2020” – means Program for Direct Payments for 2020;</p> <p>1.2. Direct payment means payment given directly to farmer for unit of surface, kg of delivered wheat, heads, seedling, hive bees, sold fish, sold raspberries, wine liter and milk liter;</p> <p>1.3. Agriculture land area means the area</p>	<p>Član 3 Definicije</p> <p>1. Izrazi upotrebljeni u ovom administrativnom uputstvu imaju sledeće značenje:</p> <p>1.1. “PDI 2020” – podrazumeva Program za Direktne isplate za 2020. godinu;</p> <p>1.2. Direktna isplata podrazumeva direktnu isplatu dato poljoprivredniku po jedinici površine, kg isporučene pšenice, grlu, sadnici, košnici pčele, prodanoj ribi, prodate maline, litri vina i litri mleka;</p> <p>1.3. Površina poljoprivrednog zemljišta</p>

<p>punëshme, kullosa ose sipërfaqe me kultura shumëvjeçare;</p>	<p>of arable land, pastures or area with permanent agriculture crop;</p>	<p>podrazumeva površinu obradivog zemljišta, pašnjake ili površine sa višegodišnjim kulturama;</p>
<p>1.4. Aplikues - nënkupton personin fizik apo juridik i cili aplikon për mbështetje financiare për pagesa direkte;</p>	<p>1.4. Applicant means a natural or legal person who submits an application for financial support through direct payments;</p>	<p>1.4. Podnosilac zahteva je fizičko ili pravno lice koje podnosi zahtev za finansijsku podršku za direktne isplate;</p>
<p>1.5. Përfitues - nënkupton personin fizik apo juridik i cili përfiton pagesën direkte sipas Programit të Pagesave Direkte per vitin 2021;</p>	<p>1.5. Beneficiary means a natural or legal person who benefits direct payment according to the Program for Direct Payments for 2021;</p>	<p>1.5. Korisnik - podrazumeva fizičko ili pravno lice koje dobija direktnu isplatu prema Programu ze direktne isplate za 2021 godinu;</p>
<p>1.6. Parregullsi - nënkupton veprimin nga ana e aplikuesit që bie ndesh me legjislacionin në fuqi dhe me këtë Udhëzim Administrativ;</p>	<p>1.6. Irregularities means an act by the applicant side that violates applicable laws and this administrative instruction;</p>	<p>1.6. Nepravilnost podrazumeva radnju podnosioca zahteva koja nije u skladu sa zakonodavstvom na snagu i ovim administrativnim uputstvom;</p>
<p>1.7. Mashtrim - nënkupton, mashtrimet me subvencione të përcaktuara në nenin 323 dhe 324 të Kodit Nr.06/L-074 Kodi Penal i Republikës së Kosovës (Gazeta Zyrtare Nr.2/14 Janar 2010);</p>	<p>1.7. Fraud - means subsidy fraud defined in Article 323 and 324 of the Code No. 06/L-074 Criminal Code of the Republic of Kosovo (Official Gazette No. 2/14 January 2010);</p>	<p>1.7. Prevara – podrazumeva prevare sa subvencijama utvrđene u članu 323, i 324. Zakonika br. 06/L-074 Krivični zakonik Republike Kosovo (Službeni list br. 2/14 2010);</p>
<p>1.8. Ministria - nënkupton Ministrinë e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural;</p>	<p>1.8. Ministry means the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development.</p>	<p>1.8. Ministarstvo podrazumeva Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja;</p>
<p>1.9. Agjencia - nënkupton Agjencinë për Zhvillimin e Bujqësisë;</p>	<p>1.9. Agency means the Agency for Agriculture Development;</p>	<p>1.9. Agencija podrazumeva Agenciju za razvoj poljoprivrede;</p>
<p>1.10. Kafshë - nënkupton një kafshë për të cilën janë plotësuar të gjitha kushtet e parashtuara në rregullat për dhënie të</p>	<p>1.10. Animal means an animal for which are met all conditions set forth in the rules for given support;</p>	<p>1.10. Životinja podrazumeva životinju za koju su ispunjeni svi uslovi postavljeni pravilima za pružanje podrške;</p>

<p>përkrahjes;</p> <p>1.1.1. Sipërfaqe e përcaktuar - nënkupton sipërfaqen e mbjellur me kultura bujqësore dhe e verifikuar gjatë kontrollit në terren;</p> <p>1.1.2. Monitorim - nënkupton procesin e monitorimit të zbatimit të programit në të gjitha fazat;</p> <p>1.1.3. sLPIS nënkupton Sistemin e Identifikimit të Parcelave të Tokës (SIPT) dhe softuerin përkatës për skicimin e parcelave të shfrytëzuesve të tokës dhe futjen e të dhënave për parcela në serverin qendror;</p> <p>1.1.4. NIF - nënkupton Numrin Identifikues të Fermerit.</p>	<p>1.1.1. Elected area means the area planted with agriculture crops and verified during on-the-spot control;</p> <p>1.1.2. Monitoring – means the process of monitoring of the implementation of program in all phases;</p> <p>1.1.3. sLPIS means the system of land parcel identification (LPIS) and respective software for designing parcels of land users and parcel data entry to the central server.</p> <p>1.1.4. FIN - means Farm Identification Number.</p>	<p>1.1.1. Utvrdena površina podrazumeva površinu zasađenu poljoprivrednim kulturama koja je proverena tokom izvršene kontrole na terenu;</p> <p>1.1.2. Monitoring - podrazumeva proces praćenja sprovođenja programa u svim fazama;</p> <p>1.1.3. sLPIS podrazumeva Sistem Identifikacije Zemljišnih Parcela (SIKP) i odgovarajućeg softvera za skiciranje parcela korisnika zemljišta i ubacivanje podataka za parcele u centralnom serveru.</p>
<p>Neni 4</p> <p>Lloji dhe kushtet e përgjithshme për përkrahje</p> <p>1. Me qëllim të shtimit të të ardhurave të fermerëve për të siguruar një qëndrueshmëri ekonomike, pagesat direkte bëhen për:</p> <p>1.1. Fermerët mbarështues të lopëve dhe buallcave qumështore, në të gjitha fazat e prodhimitarisë së qumështit;</p> <p>1.2. Fermerët mbarështues të deleve dhe dhive në të gjitha fazat e prodhimitarisë së</p>	<p>Article 4</p> <p>Type and general conditions for Support</p> <p>1. In order to increase farmers' income for ensuring an economic stability, direct payments are made for:</p> <p>1.1. breeders farmers of milking buffalo and cows in all milk production phases;</p> <p>1.2. breeders farmers of sheep and goats in</p>	<p>Član 4</p> <p>Vrsta i opšti uslovi podrške</p> <p>1. Kako bi se povećali prihodi poljoprivrednika i obezbedili privrednu održivost, direktne isplate se vrše za:</p> <p>1.1. Poljoprivrednike uzgajivače krava i bivolica muzara, u svim fazama proizvodnje mleka;</p> <p>1.2. Poljoprivrednike uzgajivače</p>

<p>qumështit;</p> <p>1.3. Fermerët që kultivojnë grurë, grurë për farë, elb, thekër, tërshërë, misër, luledielli, perime, vreshta, pemishte dhe bimë mjekësore aromatike;</p> <p>1.4. Fermerët që kultivojnë dhe shesin frutat e mjedrës ne pikat grumbulluese;</p> <p>1.5. Fermerët që bëjnë sigurimin e kulturave bujqësore; mjedër, mollë, kumbull, rrush, dredhëz spec dhe arrë, në kompanit e sigurimit.</p> <p>1.6. Fermerët që merren me prodhimin e materialit fidanor të pemëve drufrutore dhe hardhisë së rrushit;</p> <p>1.7. Kompanitë prodhuese për verë të prodhuar dhe deklaruar zyrtarisht;</p> <p>1.8. Fermerët mbarështues të bletëve;</p> <p>1.9. Fermerët për prodhimtarinë e qumështit sipas kategorive të cilësisë;</p> <p>1.10. Fermerët mbarështues të pulave vojse;</p> <p>1.11. Fermerët mbarështues të dosave për riprodhim;</p>	<p>all milk production phases;</p> <p>1.3. Farmers who cultivate wheat, wheat seed, barley, rye, oat, maize, sunflower, vegetables, vineyards, orchards, and aromatic and medicinal plants;</p> <p>1.4. Farmers who cultivate and sell raspberry fruits at collection points;</p> <p>1.5. Farmers who secure agricultural crops; raspberries, apples, plums, grapes, strawberries, peppers and walnuts, in insurance companies.</p> <p>1.6. farmers who deal with production of planting material of forests trees fruits and grape wine produced;</p> <p>1.7. production companies for produced wine and officially declared;</p> <p>1.8. farmers who breed the bees;</p> <p>1.9. farmers for production of milk according to the categories of quality;</p> <p>1.10. breeder farmers for laying hens;</p> <p>1.11. breeder farmers of sows for reproduction;</p>	<p>ovaca i koza u svim fazama proizvodnje mleka;</p> <p>1.3 Poljoprivrednici koji uzgajaju pšenicu, pšenicu za seme, ječam, raž, zob, kukuruz, suncokret, povrće, vinograde, voćnjake i aromatične lekovite biljke;</p> <p>1.4 Poljoprivrednici koji uzgajaju i prodaju plodove maline na mestima prikupljanja;</p> <p>1.5. Poljoprivrednici koji osiguravaju poljoprivredne kulture; maline, jabuke, šljive, grožđe, jagode, paprike i orah, u osiguravajućim kompanijama.</p> <p>1.6. Poljoprivrednike koji se bave proizvodnjom sadnog materiala drvenastih voća i vinove loze;</p> <p>1.7. Kompanije koje proizvode vino i zvanično deklariraju vino;</p> <p>1.8. Poljoprivrednike koji uzgajaju pčele;</p> <p>1.9. Poljoprivrednike za proizvodnju mleka prema kategorijama kvaliteta;</p> <p>1.10. Poljoprivrednike koji uzgajaju koke nosilje;</p> <p>1.11. Poljoprivrednike koji uzgajaju krmače za reprodukciju.</p>
---	--	---

<p>1.12. Thertoret për therjet e raportuara të gjedhit;</p> <p>1.13. Fermerët që merren me prodhimtari në bujqësi organike;</p> <p>1.14. Fermerët mbarështues të thëllëzave;</p> <p>1.15. Fermerët mbarështues të peshqve në hurdha;</p> <p>1.16. Fermerët mbarështues të viçave për majmëri.</p> <p>2. Pagesat direkte nga paragrafi 1 i këtij neni bëhen për përfituesit që përmbushin kriteret e përcaktuara në bazë të këtij udhëzimi administrativ.</p> <p>3. Pagesat direkte bëhen për të gjithë fermeret aplikues – përfitues në tërë territorin e Republikës së Kosovës.</p>	<p>1.12. Slaughterhouses for reported slaughters of cattle.</p> <p>1.13. farmers who deal with production of organic farming;</p> <p>1.14. breeder farmers of partridges;</p> <p>1.15. breeder farmers of fish in farm pond;</p> <p>1.16. breeder farmers of calves for fattening.</p> <p>2. Direct payments referred to paragraph 1 of this article are made for beneficiaries who meet defined criteria based on this administrative instruction.</p> <p>3. Direct payments are made for all applying – benefiting farmers in the whole territory of the Republic of Kosovo.</p>	<p>1.12. Klanice za prijavljeno klanje stoke;</p> <p>1.13. Poljoprivrednike koji se bave proizvodnjom organske poljoprivrede;</p> <p>1.14. Poljoprivrednike koji uzgajaju jarebice;</p> <p>1.15. Poljoprivrednike koji uzgajaju ribe u ribnjake.</p> <p>1.16. Poljoprivrednike koji uzgajaju telad za tov.</p>
<p>Neni 5 Aplikues</p> <p>1. Aplikues për përkrahje nga PPD për vitin 2021 mund të jenë personat fizikë dhe juridikë.</p> <p>2. Personi fizik, duhet të jetë shtetas i Republikës së Kosovës.</p>	<p>Article 5 Applicant</p> <p>1. Applicants for support from PDP for 2021 can be natural and legal persons.</p> <p>2. Natural persons must be a citizen of the Republic of Kosovo</p>	<p>Član 5 Aplikant</p> <p>1. Aplikant za podršku od strane PDI-a za 2021. godinu mogu biti fizička i pravna lica.</p> <p>2. Fizičko lice mora biti državljanin Republike Kosova.</p>

<p>3. Personi juridik, duhet të jetë i regjistruar në Agjencinë e Regjistrimit të Biznesit në Kosovë.</p>	<p>3. Legal entity must be registered in the Agency of Business Register in Kosovo.</p>	<p>3. Pravno lice treba biti registrovano u Agenciji za registrovanje preduzeća na Kosovu.</p>
<p>Neni 6 Përkrahja financiare</p> <p>Përkrahja financiare sigurohet nga Buxheti i Kosovës.</p>	<p>Article 6 Financial support</p> <p>Financial support shall be provided by the Budget of Kosovo.</p>	<p>Član 6 Finansijska podrška</p> <p>Finansijska podrška se obezbeduje iz kosovskog budžeta.</p>
<p>Neni 7 Përgatitja dhe zbatimi i Programit të Pagesave Direkte</p> <p>1. Përgatitja e Programit për Pagesa Direkte bëhet nga Departamenti i Politikave Bujqësore dhe Tregjeve.</p> <p>2. Aprovimi i Programit për Pagesa Direkte bëhet nga Ministri i Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural.</p> <p>3. Zbatimi i Programit për Pagesa Direkte bëhet nga Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë.</p> <p>4. Monitorimi i zbatimit të Programit për Pagesa Direkte bëhet nga Departamenti i Politikave Bujqësore dhe Tregjeve.</p> <p>5. Zbatimi i kontrollit në terren bëhet nga Agjencia për Zhvillimin e Bujqësisë.</p>	<p>Article 7 Preparation and implementation of Program of Direct Payments</p> <p>1. Preparation of the program for direct payments is done by the Department of Agriculture Policy and Trade.</p> <p>2. Approval of the Program for Direct Payments shall be done by the Minister of Agriculture, Forestry and Rural Development.</p> <p>3. The implementation of Program for Direct Payments shall be done by the Agriculture Development Agency.</p> <p>4. Monitoring of implementation of the Program for Direct Payments shall be done by the Department of Agriculture Policy and Trade.</p> <p>5. Implementation of on-the-spot control shall be done by the Agency of Agriculture Development.</p>	<p>Član 7 Priprema i sprovođenje Programa direktnih isplata</p> <p>1. Priprema programa za direktne isplate se vrši od strane Odeljenja za poljoprivredne politike i tržišta.</p> <p>2. Odobrenje programa za direktne isplate se vrši od strane Ministra Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja.</p> <p>3. Sprovođenje Programa za direktne isplate vrši se od strane Agencije za Razvoj Poljoprivrede.</p> <p>4. Praćenje sprovođenja Programa za direktne isplate vrši se od strane Odeljenja za Poljoprivredne Politike i Tržišta.</p> <p>5. Sprovođenje terenske kontrole vrši se od strane Agencije za razvoj poljoprivrede.</p>

<p>6. AZHB shfrytëzon të dhënat nga Drejtoritë komunale për kadastro dhe Gjeodezi, Departamenti i Politikave Bujqësore dhe Tregjeve, Departamenti i Vreshtarisë dhe Vertarisë dhe Agjencia e Ushqimit dhe Veterinarisë.</p> <p>7. AZHB për zbatimin e PPD 2021 dhe procedurat tjera administrative teknike raporton tek Ministri i MBPZHR-së dhe e njofton Departamentin e Politikave Bujqësore dhe Tregjeve.</p>	<p>6. ADA shall use data from Municipal Directorate for Cadastre and Geodesy, Department for Agricultural Policies and Markets, Department of Viticulture and Winery and the Veterinary and Food Agency.</p> <p>7. ADA for implementation of PDP for 2021 and other technical administrative procedures reports to the Minister of MAFRD and informs the Department of Agriculture Policy and Trade.</p>	<p>6. ARP koristi podatke iz opštinskih Direkcija za katastar i geodeziju, Odeljenja za poljoprivredne politike i tržišta, Odeljenja za vinogradarstvo i vinarstvo i Agencije za hranu i veterinarstvo.</p> <p>7. ARP za sprovođenje PDI-a 2021 i drugih administrativno - tehničkih procedura izveštava Ministru MPŠRR-a i obaveštava Odeljenje za Poljoprivredne Politike i Tržišta.</p>
<p style="text-align: center;">KAPITULLI II</p> <p style="text-align: center;">PAGESAT DIREKTE PËR VITIN 2021</p> <p>Nënkapitulli I - Pagesat direkte për lopë dhe buallicat qumështore</p> <p style="text-align: center;">Neni 8</p> <p style="text-align: center;">Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët mbarështues të lopëve dhe buallicave në prodhimtarinë aktive të qumështit janë:</p> <p>1.1. Të mbarështojnë së paku pesë (5) krenë lopë qumështore ose buallica qumështore ose gjithsej pesë (5) krenë lopë dhe buallica qumështore së bashku në të gjitha fazat e prodhimtarisë së qumështit;</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER II</p> <p style="text-align: center;">DIRECT PAYMENTS FOR 2021</p> <p>Subchapter I – Direct payments on diary buffalo and cow</p> <p style="text-align: center;">Article 8</p> <p style="text-align: center;">Eligibility criteria</p> <p>1. Eligibility criteria for direct payments for breeders of cows and buffalos in active milk production are as follow:</p> <p>1.1. To breed at least five (5) dairy cows heads or diary buffalos or total five (5) heads dairy cows and buffalos together in all stages of milk production;</p>	<p style="text-align: center;">POGLAVLJE II</p> <p style="text-align: center;">DIREKTNE ISPLATE ZA 2021. GODINU</p> <p>Potpoglavlje I – Direktne isplate za krave i bivolice muzare</p> <p style="text-align: center;">Član 8</p> <p style="text-align: center;">Prihvatljivi kriterijumi</p> <p>1. Prihvatljivi kriterijumi za direktne isplate za uzgajivače krava, ili/i bivolica u aktivnoj proizvodnji mleka su:</p> <p>1.1 Da uzgajaju najmanje pet (5) grla krave muzare ili bivolice muzare ili ukupno pet (5) grla krava i bivolica muzare zajedno u svim fazama proizvodnje mleka;</p>

<p>1.2. Kafshët, duhet të jenë të matriculuara me matrikulë të Republikës së Kosovës ose shteteve të BE-së;</p> <p>1.3. Aplikuesi, duhet të jetë shtetas i Republikës së Kosovës;</p> <p>1.4. Kafshët duhet të jenë të regjistruar në Sistemin e Identifikimit dhe të Regjistrimit të Kafshëve në AUV;</p> <p>1.5. Numri i kafshëve në fermë dhe në bazën e të dhënave duhet të jetë i përditësuar.</p>	<p>1.2. Animals must be identified with matriculation of the Republic of Kosovo or EU countries;</p> <p>1.3. The applicant must be a citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.4. Animals must be registered in the Identification System and Animals Registration in VFA and</p> <p>1.5. Number of farm animals and data base must be updated.</p>	<p>1.2 Životinje moraju biti obeležene ušnim markicama Republike Kosova ili zemalja EU-a;</p> <p>1.3 Podnosilac zahteva mora biti državljanin Republike Kosova;</p> <p>1.4 Životinje trebaju biti registrovane u Sistemu identifikacije i registra životinja u AHV-u, i</p> <p>1.5 Broj životinja na farmi i u bazi podataka treba da bude ažuriran.</p>
<p>2. Subvencionimi për krerë lope dhe buallice qumështore bëhet në vlerë prej 85 €.</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për krerë, por në rast se do të tejkalohej shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për krerë do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjesëtuar numrin e përgjithshëm të krerëve që përfitojnë, me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>2. Subsidy for milking buffalos and cows heads shall be in the amount of 85 €.</p> <p>3. The subsidy is made per heads, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per head will vary and will be determined by dividing the total number of heads for which farmers receive subsidies by the value/amount of budget planned for this sub-sector.</p>	<p>2. Subvencija za grlo krava i bivolica muzara rši se u iznosu od 85 €.</p> <p>3. Subvencionisanje se vrši po grlu, ali u slučaju da je prekoračen iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, onda će se predviđeni iznos subvencionisanja po grlu promeniti i utvrdiće se deljenjem ukupnog broja grla koja ostvaruju korist, sa vrednošću/iznosom planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p>
<p>NËNKAPITULLI I – PAGESAT DIREKTE PËR DELE DHE DHI QUMËSHTORE</p> <p>Neni 9</p>	<p>SUBCHAPTER I – DIRECT PAYMENTS FOR DAIRY SHEEP AND GOATS</p> <p>Article 9</p>	<p>POTPOGLAVLJE I – DIREKTNE ISPLATE ZA OVCE I KOZE MUZARE</p> <p>Član 9</p>

Kriteret e pranueshmërisë	Eligibility criteria	Pritvatljivi kriterijumi
<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët mbarështues për dele dhe dhi në prodhimtarinë aktive të qumështit janë:</p>	<p>1. Eligibility criteria that the breeder farmers must meet for sheep and goat in active production of milk are:</p>	<p>1. Kriterijumi koje moraju ispunjavati poljoprivrednici uzgajivači ovaca i koza u svim fazama proizvodnje mleka su:</p>
<p>1.1. Të mbarështojnë së paku 30 krerë dele qumështore ose së paku 20 krerë dhi qumështore, në prodhimtarinë aktive të qumështit;</p>	<p>1.1. To breed at least 30 heads dairy sheep or at least 20 heads dairy goats in active production of milk;</p>	<p>1.1 Da uzgajaju najmanje 30 grla ovaca muzara ili najmanje 20 grla koza muzara, u aktivnoj proizvodnji mleka;</p>
<p>1.2. Kafshët, duhet të jenë të matriculuara me matrikulë të Republikës së Kosovës ose shteteve të BE-së;</p>	<p>1.2. Animals must be identified with matriculation of the Republic of Kosovo or EU countries;</p>	<p>1.2 Životinje trebaju biti obeležene ušnim markicama Republike Kosova ili zemalja EU-a;</p>
<p>1.3. Aplikuesi duhet të jetë shtetas i Republikës së Kosovës;</p>	<p>1.3. The applicant must be a citizen of the Republic of Kosovo;</p>	<p>1.3 Podnosilac zahteva mora biti državljanin Republike Kosova;</p>
<p>1.4. Kafshët, duhet të jenë të regjistruar në Sistemin e Identifikimit dhe të Regjistrimit të Kafshëve në AUV;</p>	<p>1.4. Animals must be registered in the Identification System and Animal Register in FVA, and</p>	<p>1.4 Životinje trebaju biti registrovane u sistemu identifikacije i registra životinja u AHV-u;</p>
<p>1.5. Numri i kafshëve në fermë dhe në bazën e të dhënave duhet të jetë i përditësuar.</p>	<p>1.5. Number of farm animals and data base must be updated.</p>	<p>1.5 Broj životinja na farmi i u bazi podataka treba da bude ažuriran.</p>
<p>2. Subvencionimi për dele dhe dhi bëhet për krerë, në vlerë prej 20 euro.</p>	<p>2. Subsidy for sheep and goats shall be done per heads, in the amount of 20 euro.</p>	<p>2. Subvencionisanje za ovce i koze se vrši po grlu, u iznosu od 20 evra.</p>
<p>3. Subvencionimi behet për krerë, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për krerë do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e</p>	<p>3. The subsidy is made per heads, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per head will vary and will be determined by dividing the total number of</p>	<p>3. Subvencionisanje se vrši po grlu, ali u slučaju da je prekoračen iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, onda će se predviđeni iznos subvencionisanja po grlu promeniti i utvrdiće se deljenjem ukupnog broja grla koja ostvaruju korist, sa</p>

<p>përpjestuar numrin e përgjithshëm të krerëve që përfitojnë, me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p> <p>NËNKAPITULLI II - PAGESAT DIREKTE PËR BLETË</p> <p>Neni 10 Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët mbarëshutes të bletëve janë:</p> <p>1.1. Duhet të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të mbarëshutojnë së paku 30 shoqëri bletësh – koshere, me përjashtim të nukleusit;</p> <p>1.3. Fermerët që kanë 30 deri në 100 shoqëri bletësh – koshere, mund t'i kenë të vendosura shoqëritë e bletëve - kosheret maksimumi në dy (2) bletishte, fermerët që kanë mbi 100 deri 200 shoqëri bletësh – koshere, mund t'i kenë të vendosura shoqëritë e bletëve - kosheret maksimumi në tri (3) bletishte, fermerët që kanë mbi 200 shoqëri bletësh – koshere, mund t'i kenë të vendosura shoqëritë e bletëve - kosheret maksimumi në katër (4) bletishte;</p> <p>1.4. Fermerët aplikues, në bletishten bazë duhet të kenë së paku 30 shoqëri bletësh;</p>	<p>heads for which farmers receive subsidies by the value/amount of budget planned for this sub-sector.</p> <p>SUBCHAPTER II – DIRECT PAYMENTS FOR BEES</p> <p>Article 10 Eligibility criteria</p> <p>1. These are criteria that farmers must meet:</p> <p>1.1. Citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To breed at least 30 bees' society – hives, with the exception of the nucleus;</p> <p>1.3. Farmers who have 30 up to 100 bees societies – hives may have placed bees societies – hives maximum in two (2) beehives, farmers who have above 100 up to 200 bees societies - hives may have placed bees societies – hives maximum in three (3) beehives, farmers who have above 200 bees societies – hives may have placed bees societies - hives maximum in four (4) beehives;</p> <p>1.4. Applicant farmers in basic beehive must have at least 30 bees' societies;</p>	<p>vrednošću/iznosom planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p> <p>POTPOGLAVLJE II – DIREKTNE ISPLATE ZA PČELE</p> <p>Član 10 Prihvatljivi kriterijumi</p> <p>1. Kriterijumi koje moraju ispuniti poljoprivrednici uzgajivači pčela su:</p> <p>1.1. Da budu državljanin Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da uzgajaju najmanje 30 pčelinjih zajednica – košnica, osim nukleusa;</p> <p>1.3. Poljoprivrednici koji imaju 30 do 100 pčelinjih zajednica – košnica, mogu imati postavljene pčelinje zajednice – košnice najviše u dva (2) pčelinjaka, poljoprivrednici koji imaju preko 100 do 200 pčelinjih zajednica – košnica najviše u tri (3) pčelinjaka, poljoprivrednici koji imaju preko 200 pčelinjih zajednica – košnica, mogu imate postavljene pčelinje zajednice – košnice u najviše četiri (4) pčelinjaka;</p> <p>1.4. Poljoprivrednici podnosioci zahteva, u osnovnom pčelinjaku trebaju imati</p>
---	--	--

<p>1.5. Koshoret duhet të jenë të shënjuara qartë me Numrin Identifikues të Fermerit (NIF), me ngjyrë të përhershme sipas standardit me dimensione 30x12 cm;</p> <p>1.6. Koshoret duhet të posedojnë mbi 5 korniza;</p> <p>1.7. Në momentin e kontrollit të fermerit/aplikuesit, në rast se i mungon NIF në koshere ose është i pa lexueshëm, atëherë përjashtohet nga subvencionimi secila koshere pa numrin Identifikues të Fermerit (NIF) të shënjuar.</p> <p>2. Subvencionimi për shoqëri blete - koshere bëhet në vlerë prej 15 euro, ndërsa fermerët e certifikuar për prodhimtari organike të mjaltit, subvencionohen në vlerë prej 30 euro për shoqëri blete – koshere</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për shoqëri bletësh (koshere), por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për shoqëri bletësh (koshere) do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të shoqërive të bletëve (koshereve) që perfitojn, me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>1.5. Hives must be clearly marked with Farm Identification Number (FIN), with permanent colour according to the standard with dimension 30x12 cm;</p> <p>1.6. Hives must have more than 5 frames;</p> <p>1.7. At the moment of control of farmer/applicant, in case that lacks the INF in hives, or it is unreadable, then each hive without the marked Farm Identification Number (FIN) shall be eliminated by the subsidy.</p> <p>2. Subsidy for bee societies – hives shall be done in the amount of 15 euro, and the farmers certified for organic production of honey shall be subsidized in the amount of 30 euro for bee societies – hives.</p> <p>3. The subsidy is made per bee societies (hives), but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per bee society (hive) will vary and will be determined by dividing the total number of bee societies (hives) for which farmers receive subsidies by the value/amount of budget planned for this sub-sector.</p>	<p>naïmanje 30 pčelinjih zajednica;</p> <p>1.5 .Košnice trebaju biti jasno obeležene Identifikacionim brojem farme (IBF), sa trajnom bojom prema standardima sa dimenzijama 30x12 cm;</p> <p>1.6. Košnice moraju imati više od 5 okvira;</p> <p>1.7.Prilikom kontrole poljoprivrednika /podnosioca zahteva, ukoliko mu nedostaje IBF u košnicama ili je nečitljiv, onda se isključuje iz subvencionisanja svaka košnica bez obeleženim Identifikacionim brojem farme (IBF).</p> <p>2. Subvencionisanje za pčelinje zajednice-košnice se viši u iznosu od 15 vera, dok se poljoprivrednici koji su registrovani za organsku proizvodnju meda subvencionišu u iznosu od 30 evra za pčelinju zajednicu – košnicu.</p> <p>3. Subvencionisanje se viši po pčelinjem društvu (košnici), ali u slučaju da je prekoračen iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, onda će se predvideni iznos subvencionisanja po pčelinjem društvu (košnici) promeniti i utvrdice se deljenjem ukupnog broja pčelinjih društva (košnica) koja ostvaruju korist, sa vrednošću/iznosom planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p>
--	--	--

<p>NËNKAPITULLI III- PAGESAT DIREKTE PËR QUMËSHITIN SIPAS KATEGORIVE TË CILËSISË</p>	<p>SUBCHAPTER III – DIRECT PAYMENTS FOR THE MILK ACCORDING TO THE CATEGORIES OF QUALITY</p>	<p>POTPOGLAVLJE III- DIREKTNE ISPLATE ZA MLEKO PO KATEGORIJAMA KVALITETA</p>
<p>Neni 11 Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët prodhues të qumështit: Klasa eKstra, Klasa I^e dhe Klasa II^e sipas standardeve të kategorizimit sipas legjislacionit në fuqi, janë:</p>	<p>Article 11 Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria to be met by milk producer farmers: Ex tra Class, Class I and Class II according to the standards of categorisation under legislation into force:</p>	<p>Član 11 Prihvatljivi kriterijumi</p> <p>1. Kriterijume koje moraju ispuniti poljoprivrednici proizvođači mleka: Ekstra klasa, I klasa i II klasa prema standardima kategorizacije prema važećem zakonodavstvu, su:</p>
<p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p>	<p>1.1. Permanent citizen of the Republic of Kosovo;</p>	<p>1.1. Da budu državljaniin Republike Kosova;</p>
<p>1.2. Të jenë të regjistruar në Agjencinë e Regjistrimit të Bizneseve të Kosovës – vetëm për personat juridik;</p>	<p>1.2. Registered in the Agency of Businesses Register of Kosovo – legal persons;</p>	<p>1.2. Da su registrovani u Agenciji za registrovanje preduzeća na Kosovu – samo za pravna lica;</p>
<p>1.3. Kafshët duhet të jenë të identifikuara dhe të regjistruara në sistemin e Identifikimit dhe Regjistrimit të Kafshëve në AUV, numri i kafshëve në fermë dhe në bazën e të dhënave duhet të jetë i përditësuar;</p>	<p>1.3. Animals must be identified and registered in the Animal Identification and Registration system in FVA, the number of animals on the farm and in the database must be updated;</p>	<p>1.3. Životinje moraju da budu identifikovane i registrovane u Sistemu identifikacije i registracije životinja u AHV, broj životinja na farmi i u bazi podataka moraju se ažurirati;</p>
<p>1.4. Të kenë kontratën të noterizuar për shitjen e qumështit me ndonjërin nga qumështoret e licencuara në Kosovë ose me ndonjërin nga pikat e grumbullimit të qumështit, të regjistruara si biznese dhe të cilat kanë kontratë me ndonjërin nga</p>	<p>1.4. Notarized contract for selling of the milk with one of dairy farms licensed in Kosovo or with one of milk collection points, registered as the businesses and which have contract with one of licensed dairy farms in Kosovo;</p>	<p>1.4. Da poseduju overeni ugovor kod notara o prodaji mleka sa nekom od licenciranih mlekarana Kosovu ili sa nekim od sabirnih centara mleka, koji su registrovani kao preduzeća i koji imaju ugovor sa nekom od licenciranih mlekarana</p>

<p>qumështoret e licencuara në Kosovë;</p> <p>1.5. Të ofrojnë dëshmi të lëshuar nga laborator i AUV për cilësinë e qumështit të dorëzuar në qumështore ose pikën e grumbullimit të qumështit e cila është e regjistruar si biznes dhe ka kontratë me ndonjë qumështore të licencuar.</p> <p>1.6. T'i dorëzojë së paku 3.000 litra qumësht për gjashtë (6) muaj, sipas gjashtëmuajorëve të vitit kalendarak;</p> <p>1.7. Të ofrojnë dëshmi për sasinë mujore të qumështit të shitur – dorëzuar në ndonjë qumështore e licencuara në Kosovë ose në ndonjë qumështore të regjistruara si biznese dhe të cilat kanë kontratë me ndonjë qumështore e licencuara në Kosovë;</p> <p>1.8. Të ofrojnë dëshmi bankare për sasinë mujore të qumështit të shitur – dorëzuar.</p> <p>2. Mënyra e pagesës së subvencioneve bëhet për litër të qumështit të dorëzuar në qumështore ose pikën për grumbullimin e qumështit, sipas kategorive:</p> <p>2.1. Ekstra klasa....0.06€</p> <p>2.2. Klasa e I.....0.04€</p>	<p>1.5. Providing the evidence on quality of milk delivered to the dairy farm issued by the VFA laboratory or milk collection point which is registered as a business and it has a contract with one of licensed dairy farm.</p> <p>1.6. To deliver at least 3.000 litres of milk for six (6) months, according to half – year of a calendar year.</p> <p>1.7. Providing the evidence for monthly quantity of milk sold – delivered to any of dairy farm licensed in Kosovo or in any of milk collection points registered as businesses and which have a contract with one of licensed dairy farm in Kosovo;</p> <p>1.8. Providing the banking evidence for monthly quantity of milk sold – delivered.</p> <p>2. The way of payment of subsidies shall be made for milk litre delivered to the dairy farm or to the milk collection point according to the categories:</p> <p>2.1. Extra class0.06€</p> <p>2.2. Class I0.04€</p>	<p>na Kosovë;</p> <p>1.5. Da pružaju dokaz o kvalitetu mleka, izdat od strane laboratorije AHV-u dostavljenog mlekaru ili sabirnom centru koji je registrovan kao preduzeće i ima ugovor sa nekom od licenciranih mlekaru.</p> <p>1.6. Da preda-isporuči najmanje 3.000 litara mleka tokom šest (6) meseci, prema šestomesečnoj kalendarskoj godini;</p> <p>1.7. Da pružaju dokaz o mesečnoj količini prodalog mleka – dostavljenog nekoj od licenciranih mlekaru na Kosovu ili nekom od abirnih centara mleka koji su registrovani kao preduzeća i koji imaju ugovor sa nekom od licenciranih mlekaru na Kosovu;</p> <p>1.8. Da pružaju bankarski dokaz o mesečnoj količini prodalog – dostavljenog mleka.</p> <p>2. Način isplate subvencija vrši se po litru mleka dostavljenog licenciranoj mlekaru ili sabirnom centru, i to na osnovu sledećih kategorija:</p> <p>2.1. Ekstra klasa.....0.06€</p> <p>2.2. I. Klasa.....0.04€</p>
---	---	--

<p>2.3. Klasa e II.....0.02€</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për litër të qumështit të dorëzuar, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për litër të qumështit të dorëzuar do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithëshëm të litërave të qumështit të dorëzuar që përfitojn, me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor por sipas përshkallëzimit të paraparë.</p>	<p>2.3. Class II..... 0.02€</p> <p>3. The subsidy is made per milk litre delivered, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per milk litre delivered will vary and will be determined by dividing the total number of milk litre delivered for which farmers receive subsidies by the value/amount of budget planned for this sub-sector, but according to the scaling foreseen.</p>	<p>2.3.II. Klasa.....0.02€</p> <p>3. Subvencionisanje se vrši po litru isporučenog mleka, ali u slučaju da je prekoračen iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, onda će se predviđeni iznos subvencionisanja po litru isporučenog mleka promeniti i utvrdiće se deljenjem ukupnog broja litara isporučenog mleka koja ostvaruju korist, sa vrednošću/iznosom planiranog budžeta za ovaj podsektor, ali prema predviđenom stepenovanju.</p>
<p>NËNKAPITULLI IV- PAGESAT DIREKTE PËR PULA VOJSE</p> <p>Neni 12</p> <p>Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët mbarështues të pulave vojse në të gjitha fazat e prodhimit aktive të vezëve, janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të mbarështojnë së paku 2000 pula vojse në të gjitha fazat e prodhimit aktive të vezëve;</p> <p>1.3. Subjekti duhet të jetë i regjistruar në AUV.</p>	<p>SUBCHAPTER IV – DIRECT PAYMENTS FOR BROILERS</p> <p>Article 12</p> <p>Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria that breeder farmers for laying hens must meet in all phases of active production of eggs, are:</p> <p>1.1.To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2.To breed at least 2000 laying hens in all phases of active production of eggs;</p> <p>1.3.Subject to be registered in FVA.</p>	<p>POTPOGLAVLJE IV- DIREKTNA PLAĆANJA ZA KOKE NOSILJE</p> <p>Član 12</p> <p>Prihvatljivi kriterijumi</p> <p>1. Kriterijume koje treba da ispunjavaju poljoprivrednici koji uzgajaju koke nosilje u svim fazama aktivne proizvodnje jaja, su:</p> <p>1.1. Da budu državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da uzgajaju najmanje 2000 koki nosilja u svim fazama aktivne proizvodnje jaja;</p> <p>1.3. Subjektat treba biti registrovan u AHV- u.</p>

<p>1.4. Subjekti duhet të aplikoj programin e vaksinimit;</p> <p>1.5. Subjekti duhet të aplikoj vulosjen e vezëve për treg.</p> <p>2 Subvencionimi për pula vojse bëhet në të gjitha fazat e prodhimit aktive të vezëve sipas madhësisë së tufës:</p> <p>2.1. Subvencionimi për madhësinë e tufës nga 2,000 deri 10,000 pula vojse - 0.50 €/pulë vojse;</p> <p>2.2. Mbi 10,000 pula vojse për 10,000 pulat e para 0.50 €/pulë vojse dhe 0.40 €/pulë vojse për çdo pulë vojse tjetër mbi këtë numër;</p> <p>2.3. Subvencionimi bëhet vetëm për një turnus të prodhimit brenda vitit kalendarik.</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për pulë vojse, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për pulë vojse do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të pulave vojse që përfillojnë, me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor por sipas përshkallëzimit të paraparë.</p>	<p>1.4. Subject must apply the program of vaccination;</p> <p>1.5. Subject must also apply the stamp of eggs for the market.</p> <p>2. Subsidy for laying hens shall be done in all phases of active production of egg according to the size of flock:</p> <p>2.1. Subsidy for size of flock from 2,000 up to 10,000 laying hens - 0.50 €/laying hens;</p> <p>2.2. Above 10,000 laying hens for 10,000 first chickens 0.50 €/laying hens and 0.40 €/laying hens for any other egg - laying hens on this number.</p> <p>2.3.Subsidy shall be done only for one turnus of production within a year.</p> <p>3. The subsidy is made per laying hen, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per laying hen will vary and will be determined by dividing the total number of laying hens for which farmers receive subsidies by the value/amount of budget planned for this sub-sector, but according to the scaling foreseen.</p>	<p>1.4.Subjekat treba primeniti program vakcinacije;</p> <p>1.5. Subjekat treba obeležavati jaja za tržište.</p> <p>2. Subvencija za kokoši nosilje ostvaruju se u svim fazama aktivne proizvodnje jaja prema veličini stada:</p> <p>2.1.Subvencionisanje za veličinu jata od 2,000 do 10,000 koki nosilja - 0,50 €/po koki nosilji;</p> <p>2.2. Više od 10,000 koki nosilja za prvih 10,000 kokošaka 0, 50 €/po koki nosilji i 0.40 €/po koki nosilji za svaku koku nosilju preko ovog broja.</p> <p>2.3. Subvencija se vrši samo za jedan promet proizvodnje u toku kalendarske godine.</p> <p>3. Subvencionisanje se vrši po koki nosilji, ali u slučaju da je prekoračen iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, onda će se predviđeni iznos subvencionisanja po koki nosilji promeniti i utvrdiće se deljenjem ukupnog broja koki nosilja koja ostvaruju korist, sa vrednošću/iznosom planiranog budžeta za ovaj podsektor, ali prema predviđenom stepenovanju.</p>
---	---	---

<p>NËNKAPITULLI V - PAGESAT DIREKTE PËR THËLLËZA</p> <p>Neni 13 Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët mbarështues të thëllëzave janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të mbarështojnë së paku 200 thëllëza;</p> <p>1.3. Mbështeten thëllëzat në gjithë ciklin e prodhimit.</p> <p>2. Pagesa direkte bëhet për thëllëzë, në vlerë prej 0.50 €/thëllëzë;</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për thëllëzë, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuar për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për thëllëzë do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të thëllëzave që përfitojn, me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>SUBCHAPTER V – DIRECT PAYMENTS FOR PARTRIDGES</p> <p>Article 13 Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria that the breeder farmers for egg – laying partridges must meet are:</p> <p>1.1. Citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have breed at least 200 partridges;</p> <p>1.3. To support partridges in all cycle of production.</p> <p>2. Direct payment shall be done for partridge, in the amount of 0.50 €/partridge;</p> <p>3. The subsidy is made per partridge, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per partridge will vary and will be determined by dividing the total number of partridges for which farmers receive subsidies by the value/amount of budget planned for this sub-sector.</p>	<p>POTPOGLAVLJE V - DIREKTNE ISPLATE ZA JAREBICE</p> <p>Član 13 Prihvatljivi kriterijumi</p> <p>1. Kriterijumi koji treba ispunjavati poljoprivrednici uzgajivači jarebica nosilja su:</p> <p>1.1. Treba biti državljanin Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da uzgajaju najmanje 200 jarebica;</p> <p>1.3. Da se podržavaju jarebice u celokupnom ciklusu proizvodnje.</p>
<p>NËNKAPITULLI VI - PAGESAT DIREKTE PËR DOSAT PËR RIPRODHIM</p>	<p>SUBCHAPTER VI - DIRECT PAYMENTS FOR SOWS IN PRODUCTION</p>	<p>POTPOGLAVLJE VI – DIREKTNE ISPLATE ZA KRMAČË ZA REPRODUKCIJU</p> <p>2. Direktna isplata se vrši za jarebice, u iznosu od 0.50 €/po jarebici;</p> <p>3. Subvencionisanje se vrši po jarebici, ali u slučaju da je prekoračen iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, onda će se predviđeni iznos subvencionisanja po jarebici promeniti i utvrdiće se deljenjem ukupnog broja jarebica koja ostvaruju korist, sa vrednošću/iznosom planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p>

<p>Neni 14</p> <p>Kriteret e pranueshmërisë</p>	<p>Article 14</p> <p>Eligibility criteria</p>	<p>Çlan 14</p> <p>Prihvatljivi kriterijumi</p>
<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët që mbarshtojne dosa për riprodhim janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të mbarështojne së paku dy (2) dosa për riprodhim aktiv në të gjitha fazat e riprodhimit;</p> <p>1.3. Kafshët duhet të jenë të matriculuara me matrikulë të Republikës së Kosovës ose shteteve të BE-së;</p> <p>1.4. Kafshët duhet të jenë të identifikuar dhe të regjistruara në sistemin e Identifikimit dhe Regjistrimit të Kafshëve në AUV.</p> <p>1.5. Numri i kafshëve në fermë dhe në bazën e të dhënave duhet të jetë i përditësuar.</p> <p>2. Subvencionimi për krerë dose në riprodhim bëhet në vlerë prej 20 €.</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për krerë, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për krerë do të</p>	<p>1. Criteria that the farmers breed sows for reproduction are:</p> <p>1.1. Citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To breed at least dy (2) sows for active reproduction in all production phases;</p> <p>1.3. Animals must be matriculated with matriculation of the Republic of Kosovo or the EU countries;</p> <p>1.4. Animals must be identified and registered in the system of Identification and Registration of Animals in FVA.</p> <p>1.5. Number of farm animals and data base must be updated.</p> <p>2. Subsidy per sow heads in reproduction shall be done in the amount of 20 €.</p> <p>3. The subsidy is made per heads, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per head will vary and will be</p>	<p>1. Kriterijumi koje moraju ispunjavati poljoprivrednici koji uzgajaju krmače za reprodukciju:</p> <p>1.1 Da budu državljaniin Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da uzgajaju najmanje dve (2) krmače za aktivnu reprodukciju u svim fazama reprodukcije;</p> <p>1.3. Životinje trebaju biti obeležene ušnim markicama Republike Kosova ili zemalja EU-a;</p> <p>1.4. Životinje trebaju biti identifikovane i registrovane u sistemu identifikacije i registrovanja u AHV-u;</p> <p>1.5. Broj životinja u farmi i u bazi podataka treba biti ažuriran.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši po grlu krmače u iznosu od 20 €.</p> <p>3. Subvencionisanje se vrši po grlu, ali u slučaju da je prekoračen iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, onda će se predvideni iznos subvencionisanja po grlu</p>

<p>ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të krerëve që përfitojnë, me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p> <p>NËNKAPITULLI VII - PAGESAT DIREKTE PËR THERJET E RAPORTUARA TË GJEDHIT</p> <p>Neni 15 Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë aplikuesit / thertoret të cilat bëjnë therrjen e gjedhëve, janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të jenë të licencuara / aprovuara me vendim nga AUV për kategoritë e sigurisë A, B, C dhe D;</p> <p>1.3. Të raportojnë therrjet në bazën e të dhënave në Sektorin e Identifikimit dhe Regjistrimit në AUV, sipas dinamikës së paraparë të thertores;</p> <p>1.4. Gjethet duhet të jenë të matriculuara me matikulë të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.5. Trupi i therrur i kafshës/gjedhit duhet të kontrollohet dhe dëshmohet me vërtetim /procesverbal nga veterineri përgjegjës i</p>	<p>determined by dividing the total number of heads for which farmers receive subsidies by the value/amount of budget planned for this sub-sector.</p> <p>SUBCHAPTER VII – DIRECT PAYMENTS FOR REPORTED SLAUGHTERS OF CATTLE</p> <p>Article 15 Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria that must meet the applicants/slaughterhouses that make slaughter of cattle are:</p> <p>1.1.To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2.To be licensed/approved with decision by the FVA for categories of insurance A, B, C and D;</p> <p>1.3. To report slaughters in data base in the Sector of Identification and Registration in FVA, according to the intended dynamic of slaughterhouses;</p> <p>1.4. Cattle must be matriculated with the matriculation of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.5. The carcass of the animal/cattle must be inspected and proved with certificate/records by the responsible</p>	<p>promeniti i utvrdiće se deljenjem ukupnog broja grla koja ostvaruju korist, sa vrednošću/iznosom planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p> <p>POTPOGLAVLJE VII – DIREKTNE ISPLATE ZA PRIJAVLJENA KLANJA GOVEDA</p> <p>Član 15 Prihvatljivi kriterijumi</p> <p>1. Kriterijumi koje moraju ispuniti podnosioci zahteva/klanice koje se bave klanjem govoda su:</p> <p>1.1. Da budu državljaniin Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da su licencirane/odobrene odlukom od strane AHV-a za kategoriju bezbednosti A, B, C i D;</p> <p>1.3. Da prijavljuju klanja u bazi podataka u Sektoru identifikacije i registrovanja u AHV-u, prema predviđenoj dinamici klanice;</p> <p>1.4. Goveda moraju biti obeležena ušnim markicama Republike Kosova;</p> <p>1.5. Trup zaklane životinje/goveda treba pregledati i overiti potvrdom/zapisnikom nadležnog veterinarara koji je ovlašćen od</p>
--	--	--

<p>autorizuar nga AUV.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet në vlerë prej 50 euro për krerë të gjedhit të therur. Paga prej 50 euro i bëhet thertores.</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për krerë gjedhi të therur të raportuar, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për krerë gjedhi të therur të raportuar do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të krerëve të gjedhit të therur të raportuar që përfitojn, me vlerën/shumën e buxheit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>veterinarian authorized by the FVA.</p> <p>2. The subsidy is made in the amount of EUR 50 per head of slaughtered cattle. Payment of EUR 50 is made to the slaughterhouse.</p> <p>3. The subsidy is made per heads of cattle slaughtered and reported, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per heads of cattle slaughtered and reported will vary and will be determined by dividing the total number of heads of cattle slaughtered and reported for which farmers receive subsidies by the value/amount of budget planned for this sub-sector.</p>	<p>strane AHV -a.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši u iznosu od 50 evra po grlu zaklane stoke. Isplata od 50 evra se vrši klanici.</p> <p>3. Subvencionisanje se vrši po prijavljenom grlu zaklane stoke, ali u slučaju da je prekoračen iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, onda će se predviđeni iznos subvencionisanja po prijavljenom grlu zaklane stoke promeniti i utvrdiće se deljenjem ukupnog broja prijavljenih grla zaklane stoke koja ostvaruju korist, sa vrednošću/iznosom planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p>
<p>NËNKAPITULLI VIII – PAGESAT DIREKTE PËR SEKTORIN E AKUAKULTURËS</p> <p>Neni 16 Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për mbarëshkrimin e peshqve në hurdhja janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të shesin së paku 2500 kg peshk të freskët - peshku i gjalle, peshku i pastruar refuz, peshku i mbytur dhe i ftohur në</p>	<p>SUBCHAPTER VIII – DIRECT PAYMENTS FOR THE SECTOR OF AQUACULTURE</p> <p>Article 16 Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria that the breeder farmers of fish in farm pond must meet:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To sell at least 2500 kg fresh fish (live fish, cleaned fish – refuse, killed fish and cooled fish in the temperature +5°C</p>	<p>POTPOGLAVLJE VIII-DIREKTNE ISPLATE ZA SEKTOR AKVAKULTURE</p> <p>Član 16 Prihvatljivi kriterijumi</p> <p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za uzgoj ribe u ribnjacima su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da prodaju najmanje 2500 kg sveže ribe- živa riba, očišćena riba-refuz, ubijena i ohlađena riba na temperaturi do</p>

<p>temperatur +5°C i paketuar në vakum, brenda gjashtë (6) muajve, në Republikën e Kosovës ose jasht vendit;</p> <p>1.3. Llojet e pranueshme të peshkut janë Trofta dhe Krapit;</p> <p>1.4. Të jenë të licencuar nga MBPZHR për zhvillimin e aktiviteteteve në akuakulturë;</p> <p>1.5. Të jenë të regjistruar në AUV.</p>	<p>packaged in vacuum, within six (6) months, in the Republic of Kosovo or out of the country;</p> <p>1.3. Eligible species of fish are Trout and Carp;</p> <p>1.4. To be licensed by the MAFRD for development of activities in aquaculture;</p> <p>1.5. To be registered in VFA.</p>	<p>+5°C, upakovana u vakumu) u toku šest (6) meseci, u Republici Kosovo ili van zemlje ;</p> <p>1.3. Prihvatljive vrste ribe su: pastirmka i šaran;</p> <p>1.4. Da su licencirani od strane MPŠRRR-a za obavljanje aktivnosti u akvakulturi</p> <p>1.5. Da su registrovani u AHV.</p>
<p>2. Subvencionimi bëhet për kg të peshkut të shitur në vlerë prej 0.20 euro/kg.</p> <p>3. Subvencionohen të gjithë feramat - pronarët e hurdhave të peshkut që shesin së paku 2500 kg/peshk të fresket - peshku i gjalle, peshku i pastruar refuz, peshku i mbytur dhe i ftohur në temp.+5°C i paketuar në vakum, brenda gjashtë muajve, në Republikën e Kosovës ose jasht vendit.</p>	<p>2. Subsidy is made per kg of fish sold in the amount of 0.20 euro/kg.</p> <p>3. Subsidized all farms – properties of fish pond that sell at least 2500 kg/fresh fish live fish, cleaned fish – refuse, killed and cooled fish in the temperature +5°C packaged in vacuum, within six months, in the Republic of Kosovo or out of the country.</p>	<p>2. Subvencionisanje se vrši za kg prodate ribe u iznosu od 0.20 evra/kg.</p> <p>3. Subvencionišu se sve farme – vlasnici ribnjaka koji prodaju najmanje 2500 kg/ sveže ribe, živa riba, očišćena riba refuz, ubijena i ohlađena riba do temperature +5°C, upakovana u vakumu) u roku od šest meseci, u Republici Kosovo ili van zemlje.</p>
<p>4. Subvencionimi bëhet për kg, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për kg do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të kg të shitur të peshkut të freskët që përfitojn, me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>4. The subsidy is made per kg, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per kg will vary and will be determined by dividing the total number of kg of sold fresh fish for which farmers receive subsidies by the value/amount of budget planned for this sub-sector.</p>	<p>4. Subvencionisanje se vrši po kg, ali u slučaju da je prekoračen iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, onda će se predviđeni iznos subvencionisanja po kg promeniti i utvrdiće se deljenjem ukupnog broja kg koji ostvaruju korist, sa vrednošću/iznosom planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p>

<p>NËNKAPITULLI IX - PAGESAT DIREKTE PËR SIPËRFAQET E MBJELLURA ME GRURË DHE SASINË E PRODHUAR/DORËZUAR TË GRURIT DHE SIPËRFAQET E MBJELLURA ME GRURË PËR FARË</p> <p>Neni 17 Kriteret e pranueshmërisë</p>	<p>SUBCHAPTER IX – DIRECT PAYMENTS FOR AREAS PLANTED WITH WHEAT AND THE QUANTITY OF WHEAT PRODUCED/DELIVERED AND AREAS PLANTED WITH WHEAT FOR SEED</p> <p>Article 17 Eligibility criteria</p>	<p>POTPOGLAVLJE IX – DIREKTNE ISPLATE ZA POVRŠINE ZASEJANE PŠENICOM I PROIZVEDENU/ ISPORUČENU KOLIČINU PŠENICE I ZASEJANE POVRŠINE PŠENIČNIM SEMENOM</p> <p>Član 17 Prihvatljivi kriterijumi</p>
<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me grurë dhe sasinë e grurit të prodhuar-dorëzuar në pikat grumbulluese, janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellur së paku 2 ha me grurë;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me grurë duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë;</p> <p>1.4. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira, duhet të jetë e kontraktuar së paku për një (1) vit;</p> <p>1.5. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë.</p> <p>1.6. Të prodhojn/dorëzojnë së paku 6000 kg grurë në pikat grumbulluese, të cilat</p>	<p>1. Criteria that must be met by the farmers for areas planted with wheat and the quantity of wheat produced-delivered to collection points are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least 2 ha with the wheat;</p> <p>1.3. Parcel planted with wheat must be at least 0.20 ha unseparated;</p> <p>1.4. Land area leased must be contracted at least for one (1) year;</p> <p>1.5. Land area leased must be at least 0.20 ha unseparated.</p> <p>1.6. To produce/deliver at least 6000 kg of wheat to collection points, which must be</p>	<p>1. Kriterijumi koje poljoprivrednici moraju ispunjavati za površine zasejane pšenicom i količinu proizvedene-isporučene pšenice na otkupnim mestima, su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosovo;</p> <p>1.2. Da imaju zasađeno najmanje 2 ha pšenicom;</p> <p>1.3. Parcela zasejana pšenicom mora biti najmanje 0.20 ha nedeljiva;</p> <p>1.4. Zakupljeno zemljište mora biti ugovoreno najmanje na jednu (1) godinu;</p> <p>1.5. Površina zemljišta uzeta pod zakup mora biti najmanje 0.20 ha nedeljive površine.</p> <p>1.6. Da proizvede/isporuče najmanje 6000 kg pšenice na otkupnim mestima, koja</p>

<p>duhet të jenë të regjistruara si biznese (mulli, sillos ose pikë të veqant grumbulluese të grurit).</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe-hektar dhe për sasi-kg të grurit prodhuar/dorëzuar:</p> <p>2.1. Subvencionimi për sipërfaqe/ha, në vlerë prej 75 €/ha, dhe</p> <p>2.2. Subvencionimi për kg të grurit të prodhuar/dorëzuar, në vlerë prej 0.019 €/kg.</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe / ha dhe sasi /kg, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për ha dhe kg do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të ha dhe kg që përfitojn, me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>registered as businesses (mill, silo or special wheat collection point).</p> <p>2. Subsidy is made per area-hectare and per quantity-kg of wheat produced/delivered:</p> <p>2.1. Subsidy per area/ha, in the value of 75 €/ha, and</p> <p>2.2. Subsidy per kg of wheat produced/delivered, in the value of 0.019 €/kg.</p> <p>3. The subsidy is made per area/ha and quantity/kg, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per ha and kg will vary and will be determined by dividing the total number of ha and kg for which farmers receive subsidies by the value/amount of budget planned for this sub-sector.</p>	<p>moraju biti registrovana kao poslovni subjekti (mlin, silos ili poseban punkt za otkup pšenice).</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši po površini-hektaru i po količini-kg proizvedene/isporučene pšenice;</p> <p>2.1. Subvencionisanje po površini/ha, u iznosu od 75 €/ha, i</p> <p>2.2. Subvencionisanje po kg proizvedene/isporučene pšenice, u iznosu od 0.019 €/kg;</p> <p>3. Subvencionisanje se vrši po površini/ha i količini/kg, ali u slučaju da je prekoračen iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, onda će se predviđeni iznos subvencionisanja po ha i kg promeniti i utvrdiće se deljenjem ukupnog broja ha i kg koji ostvaruju korist, sa vrednošću/iznosom planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p>
<p>Neni 18</p> <p>Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura për farë të grurit janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku 5 ha me</p>	<p>Article 18</p> <p>Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria that the breeder farmers must meet for areas planted for seed of wheat are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least 5 ha with</p>	<p>Član 18</p> <p>Prihvatljivi kriterijumi</p> <p>1. Kriterijumi koje treba da ispunjavaju poljoprivrednici za površine zasejane pšeničnim semenom su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasejano najmanje 5 ha</p>

<p>grurit për prodhimin e farës;</p> <p>1.3. Të posedojnë kontratën me kompaninë prodhuese të farës;</p> <p>1.4. Parcela e mbjellë me grurë për farë ose e marrë me qira për mbjelljen e grurit për farë, duhet të jetë së paku 1 ha e pandarë;</p> <p>1.5. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira duhet të jetë e kontraktuar së paku për një (1) vit;</p> <p>1.6. Fara e varietetit të grurit të mbjellë duhet të jetë në Listën e Farërave të Lejuara.</p>	<p>wheat for seed production;</p> <p>1.3. To possess contract with the production company of seed;</p> <p>1.4. Planted parcel with wheat for seed or leased for planting of wheat for seed must be at least 1 ha unseparated;</p> <p>1.5. Land area leased must be contracted at least for one (1) year;</p> <p>1.6. Seed of variety of planted wheat must be in Allowed List of Seeds.</p>	<p>pšenicom za proizvodnju semena;</p> <p>1.3. Da poseduju ugovor sa kompanijom za proizvodnju semena;</p> <p>1.4. Parcela zasejana pšenicom za seme ili uzeta pod zakup za setvu pšenice za seme, treba biti najmanje 1 ha nedeljive površine.</p> <p>1.5. Zemljišna Zakupljeno zemljište mora biti ugovoreno najmanje na jednu (1) godinu;</p> <p>1.6. Seme zasađene sorte pšenice treba da bude na Spisku dozvoljenog semena.</p>
<p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe/ha, në vlerë prej 250 €/ha.</p> <p>3. Pas realizimit të dy inspektimeve fushore nga ana e inspektorëve fito sanitarë -AUV, nëse parcelat i plotësojnë kriteret për prodhim të farës së grurit, atëherë subvencionimi bëhet në vlerë prej 250 €/ha. Ndërsa, nëse parcelat nuk i plotësojnë kriteret për prodhim të farës së grurit dhe refuzohen, atëherë fermerët përfitojnë vetëm subvencionin për prodhimtarinë e grurit merkantil në vlerë prej 150 €/ha.</p>	<p>2. Subsidy is made for area /ha, in the amount of 250 €/ha.</p> <p>3. After the realization of two fields inspections by the phyto – sanitary inspectors - FVA, if the parcels meets criteria for production of seed of wheat, then the subsidy shall be done in the amount of 250 €/ha. Whereas, if the parcels do not meet criteria for production of seed of wheat and refused, then the farmers benefit only the subsidy for production of mercantile wheat in the amount of 150 €/ha.</p>	<p>2. Subvencioniranje se vrši za površinu/ha, u iznosu od 250 €/ha.</p> <p>3. Nakon završetka dve terenske inspekcije od strane fito sanitarnih inspektora –AHV, ako parcele ispunjavaju kriterijume za proizvodnju pšeničnog semena, subvencioniranje se vrši u iznosu od 250 €/ha. S druge strane, ako parcele ne zadovoljavaju kriterijume za proizvodnju pšeničnog semena i budu odbijene, onda poljoprivrednici dobijaju samo subvenciju za proizvodnju merkantilne pšenice u iznosu od 150 €/ha.</p>
<p>4. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe / ha, por në rast se do të tejkalohej shuma e mjeteve të</p>	<p>4. The subsidy is made per area/ha, but in case the amount of funds planned for this sub-</p>	<p>4. Subvencioniranje se vrši po površini/ha, ali u slučaju da je prekoračen iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, onda će se</p>

<p>planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për ha do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të ha që perfitojn me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per ha will vary and will be determined by dividing the total number of ha for which farmers receive subsidies by the value/amount of the budget planned for this sub-sector.</p>	<p>predvideni iznos subvencionisanja po ha promeniti i utvrdice se deljenjem ukupnog broja ha koji ostvaruju korist, sa vrednošću/iznosom planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p>
<p>NËNKAPITULLIX – PAGESAT DIREKTE PËR MBJELLJE TË ELBIT</p> <p>Neni 19 Kriteret e pranueshmerisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me elb janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të ken të mbjellur së paku 1 ha me elb;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me elb duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë;</p> <p>1.4. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira, duhet të jetë e kontraktuar së paku për një vit;</p> <p>1.5. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë.</p>	<p>SUBCHAPTER X – DIRECT PAYMENTS FOR PLANTING OF BARLEY</p> <p>Article 19 Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria that must meet the breeder farmers for planted areas with barley:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least 1 ha with the barley;</p> <p>1.3. Planted parcel with barley must be at least 0.20 ha unseparated;</p> <p>1.4. Land area leased must be contracted at least for one year;</p> <p>1.5. Land area leased must be at least 0.20 ha unseparated.</p>	<p>POTPOGLAVLJE X – DIREKTNE ISPLATE ZA POVRŠINE ZASEJANE JEČMOM</p> <p>Član 19 Prihvatljivi kriterijumi</p> <p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za površine zasadene ječmom su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasadeno najmanje 1 ha ječmom;</p> <p>1.3. Parcela zasadena ječmom treba da bude najmanje 0.20 ha nedeljive površine;</p> <p>1.4. Zemljišna površina uzeta pod zakup mora biti ugovorena za najmanje godinu dana;</p> <p>1.5. Zemljišna površina uzeta pod zakup treba iznositi najmanje 0.20 ha nedeljive</p>

<p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe/ha, në vlerë prej 150 €/ha.</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe / ha, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për ha do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të ha që përfillojnë me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>2. Subsidy shall be made for areas/ha, in the amount of 150 €/ha.</p> <p>3. The subsidy is made per area/ha, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per ha will vary and will be determined by dividing the total number of ha for which farmers receive subsidies by the value/amount of the budget planned for this sub-sector.</p>	<p>površine.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši za površinu/ha, u iznosu od 150 €/ha.</p> <p>3. Subvencionisanje se vrši po površini/ha, ali u slučaju da je prekoračen iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, onda će se predviđeni iznos subvencionisanja po ha promeniti i utvrdiće se deljenjem ukupnog broja ha koji ostvaruju korist, sa vrednošću/iznosom planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p>
<p>NËNKAPITULLI XI – PAGESAT DIREKTE PËR MBJELLJE TË THEKRËS</p> <p>Neni 20 Kriteret e pranueshmerisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me thekër janë:</p> <p>1.1.Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2.Të ken të mbjellur së paku 1 ha me thekër;</p> <p>1.3.Parcela e mbjellë me thekër duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë;</p>	<p>SUBCHAPTER XI – DIRECT PAYMENTS FOR PLANTING OF RYE</p> <p>Article 20 Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria that the farmers must meet for planted areas with the rye are:</p> <p>1.1.To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least 1 ha with the rye;</p> <p>1.3. Planted parcel with the rye must be at least 0.20 ha unseparated;</p>	<p>POTPOGLAVLJE XI- DIREKTNE ISPLATE ZA SADNJU RAŽA</p> <p>Član 20 Prihvatljivi kriterijumi</p> <p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za površine zasadene ražom su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasadeno najmanje 1 ha ražom;</p> <p>1.3. Parcela zasadena ražom treba da bude najmanje 0.20 ha nedeljive površine;</p>

<p>1.4. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira, duhet të jetë e kontraktuar së paku për një (1) vit;</p> <p>1.5 Sipërfaqja e tokës e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe/hektar, në vlerë prej 150 €/ha.</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe / ha, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëhere vlera e paraparë e subvencionimit për ha do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të ha që përfillojnë me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>1.4. Land area leased must be contracted at least for one (1) year;</p> <p>1.5. Land area leased must be at least 0.20 ha unseparated.</p> <p>2. Subsidy shall be made for area/hectare, in the amount of 150 €/ha.</p> <p>3. The subsidy is made per area/ha, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per ha will vary and will be determined by dividing the total number of ha for which farmers receive subsidies by the value/amount of the budget planned for this sub-sector.</p>	<p>1.4. Zakupljeno zemljište mora biti ugovoreno najmanje na jednu (1) godinu;</p> <p>1.5. Zemljišna površina uzeta pod zakup treba biti najmanje 0.20 ha nedeljive površine.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši za površinu/hektar, u iznosu od 150 €/ha.</p> <p>3. Subvencija se daje po površini / ha, ali u slučaju da se prekorači iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, tada će se procenjena vrednost subvencije po ha promeniti i biće utvrđena deljenjem ukupnog broja ha koji imaju koristi od vrednosti / iznosa planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p>
<p>NËNKAPITULLI XII – PAGESAT DIREKTE PËR MBJELLJE TË TËRSHËRËS</p> <p>Neni 21 Kriteret e pranueshmerisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me tërshërë janë:</p> <p>1.1.Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p>	<p>SUBCHAPTER XII – DIRECT PAYMENTS FOR PLANTING OF OATS</p> <p>Article 21 Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria that the farmers must meet for planted oats with the rye are:</p> <p>1.1.To be citizen of the Republic of Kosovo;</p>	<p>POTPOGLAVLJE XII- DIREKTNE ISPLATE ZA SADNJU OVASA</p> <p>Član 21 Prihvatljivi kriterijumi</p> <p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za zasadene površine ovasom su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p>

<p>1.2. Të ken të mbjellur së paku 1 ha me tërshërë;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me tërshërë duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë;</p> <p>1.4. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira, duhet të jetë e kontraktuar së paku për një (1) vit;</p> <p>1.5. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe/hektar, në vlerë prej 150 €/ha.</p> <p>3. Subvencionimi do të bëhet për sipërfaqe / ha, por në rast se do të tejkalohej shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për ha do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të ha që përfitojn me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>1.2. To have planted at least 1 ha with the oats;</p> <p>1.3. Planted parcel with the oats must be at least 0.20 ha unseparated;</p> <p>1.4. Land area leased must be contracted at least for one (1) year;</p> <p>1.5. Land area leased must be at least 0.20 ha unseparated.</p> <p>2. Subsidy shall be made for area/hectare, in the amount of 150 €/ha.</p> <p>3. The subsidy will be made per area/ha, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per ha will vary and will be determined by dividing the total number of ha for which farmers receive subsidies by the value/amount of the budget planned for this sub-sector.</p>	<p>1.2. Da imaju zasaden najmanje 1 ha ovasom;</p> <p>1.3. Parcela zasadena ovasom treba da bude najmanje 0.20 ha nedeljive površine;</p> <p>1.4. Zemljišna površina uzeta pod zakup mora biti ugovorena na najmanje godinu (1) dana;</p> <p>1.5. Zemljišna površina uzeta pod zakup treba biti najmanje 0.20 ha nedeljive površine</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši za površinu/hektar, u iznosu od 150 €/ha.</p> <p>3. Subvencija se daje po površini / ha, ali u slučaju da se prekorači iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, tada će se procenjena vrednost subvencije po ha promeniti i biće utvrđena deljenjem ukupnog broja ha koji imaju koristi od vrednosti / iznosa planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p>
<p>NËNKAPITULLI XIII - PAGESAT DIREKTE PËR MISËR</p> <p>Neni 22 Kriteret e pranueshmërisë</p>	<p>SUBCHAPTER XIII - DIRECT PAYMENTS FOR THE MAIZE</p> <p>Article 22 Eligibility criteria</p>	<p>POTPOGLAVLJE XIII – DIREKTNE ISPLATE ZA KUKURUZ</p> <p>Član 22 Prihvatljivi kriterijumi</p>

<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me misër janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellur së paku 1 ha me misër;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me misër duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë;</p> <p>1.4. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira, duhet të jetë e kontraktuar së paku për një (1) vit;</p> <p>1.5. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe/hektar, në vlerë prej 150 €/ha.</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe / ha, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për ha do të ndryshoj dhe do të përcaktohet, duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të ha që përfitojnë me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>1. Criteria that the farmers must meet for planted areas with the maize are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least 1 ha with the maize;</p> <p>1.3. Planted parcel with the maize must be at least 0.20 ha unseparated;</p> <p>1.4. Land area leased must be contracted at least for one (1) year;</p> <p>1.5. Land area leased must be at least 0.20 ha unseparated.</p> <p>2. Subsidy is made for area/hectare in the amount of 150 €/ha.</p> <p>3. The subsidy is made per area/ha, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per ha will vary and will be determined by dividing the total number of ha for which farmers receive subsidies by the value/amount of the budget planned for this sub-sector.</p>	<p>1. Kriterijumi i cili duhet të plotësohet nga fermerët për sipërfaqet e mbjellura me misër janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellur së paku 1 ha me misër;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me misër duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë;</p> <p>1.4. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira, duhet të jetë e kontraktuar së paku për një (1) vit;</p> <p>1.5. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe/hektar, në vlerë prej 150 €/ha.</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe / ha, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për ha do të ndryshoj dhe do të përcaktohet, duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të ha që përfitojnë me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>
--	--	--

DIREKTE PËR LULEDIELLI	PAYMENTS FOR SUNFLOWER	ISPLATE ZA SUNCOKRET
<p style="text-align: center;">Neni 23 Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me luledielli janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellur së paku 1 ha me luledielli;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me luledielli, duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë;</p> <p>1.4. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira, duhet të jetë e kontraktuar së paku për një (1) vit;</p> <p>1.5. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe/hektar, në vlerë prej 150 €/ha.</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe / ha, por në rast se do të tejkalohej shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për ha do të</p>	<p style="text-align: center;">Article 23 Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria that the farmers must meet for planted areas with sunflower are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least 1 ha with the sunflower;</p> <p>1.3. Planted parcel with sunflower must be at least 0.20 ha unseparated;</p> <p>1.4. Land area leased must be contracted at least for one (1) year;</p> <p>1.5. Land area leased must be at least 0.20 ha unseparated.</p> <p>2. Subsidy must be made for area/hectare, in the amount of 150 €/ha.</p> <p>3. The subsidy is made per area/ha, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per ha will vary and will be</p>	<p style="text-align: center;">Član 23 Prihvatljivi kriterijumi</p> <p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za površine zasade suncokretom su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasadeno najmanje 1 ha suncokret;</p> <p>1.3. Parcela zasadena suncokretom treba da bude najmanje 0.20 ha nedeljive površine;</p> <p>1.4. Zakupljeno zemljište mora biti ugovoreno na najmanje na jednu (1) godinu;</p> <p>1.5. Zemljišna površina uzeta pod zakup treba iznositi najmanje 0.20 ha nedeljive površine.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši za površinu/hektar, u iznosu od 150 €/ha.</p> <p>3. Subvencija se daje po površini / ha, ali u slučaju da se prekorači iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, tada će se procenjena vrednost subvencije po ha</p>

<p>ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të ha që përfitojn me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p> <p>NËNKAPITULLI XV - PAGESAT DIREKTE PËR PERIME</p> <p>Neni 24</p> <p>Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me perime janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku 0.50 ha me perime në fushë të hapur ose 0.10 ha me perime në serra ose së paku 0.50 ha me perime në fushë të hapur dhe në serra së bashku;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me perime në fushë të hapur duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë;</p> <p>1.4. Parcela e mbjellë me perime në ambiente të mbrojtura - serra, duhet të jetë së paku 0.10 ha e pandarë;</p> <p>1.5. Sipërfaqja e tokës e marrë me qira, duhet të jetë e kontraktuar së paku për një</p>	<p>determined by dividing the total number of ha for which farmers receive subsidies by the value/amount of the budget planned for this sub-sector.</p> <p>SUBCHAPTER XV – DIRECT PAYMENTS FOR VEGETABLES</p> <p>Article 24</p> <p>Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria that the farmers must meet for planted areas with the vegetables</p> <p>1.1 To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2 To have planted at least 0.50 ha with vegetables in the open field or 0.10 ha with vegetables in greenhouses or at least 0.50 ha with vegetables in the open field and in the greenhouse together;</p> <p>1.3 Planted parcel with the vegetables in open field must be at least 0.20 ha unseparated;</p> <p>1.4 Parcel planted with vegetables in protected areas – greenhouses, must be at least 0.10 ha not separated;</p> <p>1.5 Land area leased must be contracted at least for one year (1);</p>	<p>promeniti i biće utvrđena deljenjem ukupnog broja ha koji imaju koristi od vrednosti / iznosa planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p> <p>POTPOGLAVLJE XV – DIREKTNE ISPLATE ZA POVRĆE</p> <p>Član 24</p> <p>Prihvatljivi kriterijumi</p> <p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za površine zasade povrćem su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasade najmanje 0,50 ha povrća na otvorenom polju ili 0,10 ha povrća u staklenicima ili najmanje 0,50 ha povrća na otvorenom polju i u staklenicima zajedno;</p> <p>1.3. Parcela zasade povrćem na otvorenom polju treba da bude najmanje 0.20 ha nedeljive površine;</p> <p>1.4. Parcela zasade povrćem u zaštićenim prostorijama – staklenicima, mora biti najmanje 0.10 ha nedeljive površine;</p> <p>1.5. Zemljišna površina uzeta pod zakup mora biti ugovorena na najmanje (1) godinu</p>
--	--	---

<p>(1) vit;</p> <p>1.6. Sipërfaqja e tokës bujqësore e marrë me qira për ta mbjellë me perime në fushë të hapur, duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë;</p> <p>1.7. Sipërfaqja e tokës bujqësore e marrë me qira për ta mbjellë me perime në ambiente të mbrojtura - serra, duhet të jetë së paku 0.10 ha e pandarë;</p> <p>1.8. Fermerët/aplikuesit që kultivojnë dhe aplikojnë për kulturën perimore kungull, të kenë kontratë të noterizuar për shitjen e kungullit me ndonjërin nga kompanitë që realizojnë grumbullimin dhe përpunimin e kungullit, vlen vetëm për fermerët që kultivojnë kungull me sipërfaqe mbi 2 ha.</p> <p>1.9. Fermerët/aplikuesit që kultivojnë dhe aplikojnë për kulturën perimore kungull, të sjellin dëshmi për sasinë e kungujve të shitur/dorëzuar në ndonjërin nga kompanitë që realizojnë grumbullimin dhe përpunimin e kungullit - vlen vetëm për fermerët që kultivojnë kungull me sipërfaqe mbi 2 ha;</p> <p>1.10. Fermerët/aplikuesit që kultivojnë dhe aplikojnë për kulturën perimore kungull, të kenë dëshminë e pagesës nga</p>	<p>1.6 Land agriculture area rented for being planted with vegetables in open field, must be at least 0.20 ha not separated;</p> <p>1.7 Agriculture land area rented for being planted with vegetables in protected environments – greenhouses, must be at least 0.10 ha not separated;</p> <p>1.8. Farmers/applicants who cultivate and apply for the pumpkin vegetable crop, they should have a notarized contract for the sale of pumpkin with any of the companies that carry out the collection and processing of pumpkin, it applies only to farmers who cultivate pumpkins with a surface area of over 2 ha.</p> <p>1.9. Farmers/applicants who cultivate and apply for the pumpkins vegetable crop, they should bring evidence of the amount of pumpkin sold/delivered to any of the companies that collect and process the pumpkin, it is worth only for farmers who grow pumpkins with a surface area above 2 ha);</p> <p>1.10 Farmers/applicants who cultivate and apply for the pumpkins vegetable crop, they should bring an evidence of payment</p>	<p>dana;</p> <p>1.6. Poljoprivredno zemljište uzeto pod zakup, da bi bila zasađena na otvorenom polju, treba da bude najmanje 0.20 ha nedeljive površine;</p> <p>1.7. Poljoprivredna zemljišna površina uzeta pod zakup, da bi bila zasađena povrćem u zaštićenim prostorijama-staklenicima, treba da bude najmanje 0.10 ha nedeljive površine;</p> <p>1.8. Poljoprivrednici/podnosioci zahteva koji gaje i podnose zahtev za povrćarsku kulturu bundeve, treba da imaju overeni ugovor o prodaji bundeve sa bilo kojom od kompanija koje realizuje sakupljanje i preradu bundeve, odnosi se samo na poljoprivrednike koji uzgajaju bundeve na površinu preko 2 ha.</p> <p>1.9. Poljoprivrednici / podnosioci zahteva koji uzgajaju i podnose zahtev za povrćarsku kulturu bundeve, da donesu dokaze o količini prodatih/isporučениh bundeva u bilo kojoj od kompanija koje realizuju sakupljanje i preradu bundeva, odnosi se samo na poljoprivrednike koji uzgajaju bundevu na površinu preko 2 ha);</p> <p>1.10 .Farmeri/ aplikanti koji kultiviraju i apliciraju za kulturu povrća bundeve, pružaju dokaz o uplati banke za količinu</p>
--	---	--

<p>banka për sasinë e kungujve të shitur / dorëzuar - vlen vetëm për fermerët që kultivojnë kungull me sipërfaqe mbi 2 ha;</p> <p>1.1.1. Fermerët/aplikuesit që kultivojnë dhe aplikojnë për kulturën perimore kungull, të shesin/dorëzojnë së paku 5000 kg kunguj në kompanit që realizojnë grumbullimin dhe përpunimin e kungullit - vlen vetëm për fermeret që kultivojnë kungull me sipërfaqe mbi 2 ha.</p>	<p>by the bank for the sold - delivered quantity of pumpkin - it is worth only for farmers who grow pumpkins with a surface area above 2/ha;</p> <p>1.1.1. Farmers/applicants who cultivate and apply for the pumpkins vegetable crop, they should bring evidence of the amount of pumpkin sold/delivered to any of the companies that collect and process the pumpkin, it is worth only for farmers who grow pumpkins with a surface area above 2 ha.</p>	<p>prodate / isporučene bundeve (odnosi se samo na poljoprivrednike koji kultiviraju bundeve sa površinom od preko 2 ha).</p> <p>1.1.1 Poljoprivrednici / podnosioci zahteva koji uzgajaju i podnose zahtev za povrtnu kulturu bundeve, prodaju/isporučuju najmanje 5000 kg bundeve u kompanijama koja realizuju prikupljanje i preradu bundeve - odnosi se samo na poljoprivrednike koji uzgajaju bundeve na površinu preko 2 ha.</p>
<p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe /hektarë të mbjellë me perime, në vlerë prej 400 €/ha për perimet e mbjellura - kultivuara në fushë të hapur dhe 500 €/ha për perimet e mbjellura-kultivuara në serra.</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe / ha, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuar për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për ha do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të ha që përfitojnë me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>2. Subsidy shall be made for area/hectare planted with vegetables in the amount of 400 €/ha for vegetables planted-cultivated in the open field and 500 €/ha for vegetables planted-cultivated in greenhouses.</p> <p>3. The subsidy is made per area/ha, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per ha will vary and will be determined by dividing the total number of ha for which farmers receive subsidies by the value/amount of the budget planned for this sub-sector.</p>	<p>2. Subvencionisanje se vrši za površinu/hektar, u iznosu od 400 €/ha za zasadenno povrće - uzgaja na otvorenom terenu i 500 €/ha za zasadenno-uzgojeno povrće u staklenicima.</p> <p>3. Subvencija se daje po površini / ha, ali u slučaju da se prekorači iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, tada će se procenjena vrednost subvencije po ha promeniti i biće utvrđena deljenjem ukupnog broja ha koji imaju koristi od vrednosti / iznosa planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p>
<p>NËNKAPITULLI XVI - PAGESAT DIREKTE PËR VRESHTA EKZISTUESE</p>	<p>SUBCHAPTER XVI – DIRECT PAYMENTS FOR EXISTING VINEYARDS</p>	<p>POTPOGLAVLJE XVI – DIREKTNE ISPLATE ZA POSTOJEĆE VINOGRADJE</p>

<p>Neni 25 Kriteret e preneshme</p>	<p>Article 25 Eligibility criteria</p>	<p>Çlan 25 Prihvajtjivi kriterijumi</p>
<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqe me vreshta ekzistuese janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku 0.10 ha me vreshta;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me vreshta duhet të jetë së paku 0.05 ha e pandarë;</p> <p>1.4. Të jen të regjistruar në kadastrin e vreshtave në Departamentin e Vreshtarisë dhe Vertarisë - MBPZHR;</p> <p>1.5. Sipërfaqja e vreshtit e marrë me qira duhet të jetë e kontraktuar së paku për një (1) vit;</p> <p>1.6. Sipërfaqja e vreshtit e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.10 ha e pa ndarë.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqë/hektarë:</p> <p>2.1. Fermerët të cilët kanë të mbjellë/kultivojnë së paku 0.10 ha deri 20 ha vreshta do të subvencionohen në vlerë prej 1000 €/ha;</p>	<p>1. Criteria that the farmers must meet for areas with the existing vineyards are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted at least 0.10 ha with the vineyards;</p> <p>1.3. Planted parcel with vineyards must be at least 0.05 ha unseparated;</p> <p>1.4. To be registered in the cadastre of vineyards in the Department for Viticulture and Wine - MAFRD;</p> <p>1.5. Area of leased vineyard must be contracted at least for one (1) year;</p> <p>1.6. Vineyard area leased must be at least 0.10 ha unseparated;</p> <p>2. Subsidy is done per area/hectare:</p> <p>2.1 Farmers who have planted/cultivated at least 0.10 ha to 20 ha of vineyards will be subsidized in the amount of 1000 €/ha;</p>	<p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za površine sa postojećim vinogradima su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasadeni najmanje 0.10 ha sa vinogradima;</p> <p>1.3. Parcela zasadena vinogradima treba da bude najmanje 0.05 ha nedeljive površine;</p> <p>1.4. Da budu registrovani u katastru vinograda u Odeljenju za vinogradarstvo i vinarstvo - MPŠRR;</p> <p>1.5. Zakupljeno zemljište mora biti ugovoreno najmanje na jednu (1) godinu;</p> <p>1.6. Površina vinograda uzeta pod zakup treba iznositi najmanje 0.10 ha.</p> <p>2. Subvencije se daju po površini / hektaru:</p> <p>2.1. Poljoprivrednici koji su zasadili / gajili najmanje 0,10 ha do 20 ha vinograda biće subvencionisani u iznosu od 1000 € / ha;</p>

<p>2.2 Fermerët të cilët kanë të mbjellë/kultivojnë mbi 20 ha deri 50 ha vreshta do të subvencionohen në vlerë prej 1000 €/ha për 20 ha e parë dhe në vlerë prej 700 €/ha për sipërfaqen e vreshtit mbi 20 ha deri 50 ha;</p> <p>2.3 Fermerët të cilët kanë të mbjellë/kultivojnë mbi 50 ha deri 100 ha vreshta do të subvencionohen në vlerë prej 1000 €/ha për 20 ha e parë, në vlerë prej 700 €/ha për sipërfaqen e vreshtit mbi 20 ha deri 50 ha dhe në vlerë prej 500 €/ha për sipërfaqen e vreshtit mbi 50 ha deri 100 ha;</p>	<p>2.2 Farmers who have planted/cultivated over 20 ha up to 50 ha of vineyards will be subsidized in the amount of 1000 €/ha for the first 20 ha and in the amount of 700 €/ha for the area of the vineyard over 20 ha up to 50 ha;</p> <p>2.3 Farmers who have planted/cultivated over 50 ha up to 100 ha of vineyards will be subsidized in the amount of 1000 €/ha for the first 20 ha, in the amount of 700 €/ha for the area of the vineyard over 20 ha up to 50 ha and in the amount of 500 €/ha for the area of the vineyard over 50 ha up to 100 ha;</p>	<p>2.2. Poljoprivrednici koji su zasadili / gajili više od 20 ha do 50 ha vinograda biće subvencionisani u iznosu od 1000 € / ha za prvih 20 ha i u iznosu od 700 € / ha za površine vinograda preko 20 ha do 50 ha;</p> <p>2.3. Poljoprivrednici koji su zasadili / gajili više od 50 ha do 100 ha vinograda biće subvencionisani u iznosu od 1000 € / ha za prvih 20 ha, u iznosu od 700 € / ha za površine vinograda preko 20 ha do 50 ha i u vrednosti od 500 € / ha za površinu vinograda preko 50 ha do 100 ha;</p>
<p>2.4 Fermerët të cilët kanë të mbjellë/kultivojnë mbi 100 ha vreshta do të subvencionohen në vlerë prej 1000 €/ha për 20 ha e parë, në vlerë prej 700 €/ha për sipërfaqen e vreshtit mbi 20 ha deri 50 ha, në vlerë prej 500 €/ha për sipërfaqen e vreshtit mbi 50 ha deri 100 ha dhe në vlerë prej 400 €/ha për sipërfaqen e vreshtit mbi 100 ha;</p> <p>2.5 Subvencionimi bëhet për sipërfaqe / ha, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për ha do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të ha që përfitojn me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor,</p>	<p>2.4 Farmers who have planted/cultivated over 100 ha of vineyards will be subsidized in the amount of 1000 €/ha for the first 20 ha, in the amount of 700 €/ha for the area of the vineyard over 20 ha up to 50 ha, in the amount of 500 €/ha for the area of the vineyard over 50 ha up to 100 ha and in the amount of 400 €/ha for the area of the vineyard over 100 ha.</p> <p>2.5 The subsidy is made per area/ha, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per ha will vary and will be determined by dividing the total number of ha for which farmers receive subsidies by the value/amount of the</p>	<p>2.4. Poljoprivrednici koji su zasadili / gajili preko 100 ha vinograda biće subvencionisani u iznosu od 1000 € / ha za prvih 20 ha, u iznosu od 700 € / ha za površinu vinograda preko 20 ha do 50 ha, u iznosu od 500 € / ha za površinu vinograda preko 50 ha do 100 ha i u iznosu od 400 € / ha za površinu vinograda preko 100 ha.</p> <p>2.5. Subvencija se daje po površini / ha, ali u slučaju da se prekorači iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, tada će se promenjena vrednost subvencije po ha promeniti i biće utvrđena deljenjem ukupnog broja ha koji imaju koristi od vrednosti / iznosa planiranog budžeta za</p>

<p>por sipas përshkallëzimit të paraparë.</p> <p>NËNKAPITULLI XVII- PAGESAT DIREKTE PËR PEMISHTET EKZISTUESE</p> <p>Neni 26 Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me pemishte ekzistuese, janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku 0.50 ha me pemë drufrutore;</p> <p>1.3. Të kenë të mbjellë së paku 0.20 ha me pemë të imëta - dredhëz, manaferrë, aroni dhe boronicë, në fushë të hapur ose në serrë.</p> <p>1.4. Parcela e mbjellë me pemë drufrutore duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë;</p> <p>1.5. Sipërfaqja e pemishtes me pemë drufrutore e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë;</p> <p>1.6. Parcela e mbjellë me pemë të imëta -</p>	<p>budget planned for this sub-sector, but according to the scaling foreseen.</p> <p>SUBCHAPTER XVII- DIRECT PAYMENTS FOR EXISTING ORCHARDS</p> <p>Article 26 Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria that the farmers must meet for planted areas with the existing orchards are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have at least 0.50 ha with the tree fruits;</p> <p>1.3. To have planted at least 0.20 ha with the berries – strawberries, blackberry, aroni and blueberry, in open field or in greenhouse.</p> <p>1.4. Planted parcel with the tree fruits must be at least 0.20 ha unseparated;</p> <p>1.5. Area of orchard with tree fruits leased must be at least 0.20 ha unseparated;</p> <p>1.6. Planted parcel with the berries –</p>	<p>ovaj podsektor, ali prema planiranoj eskalaciji.</p> <p>POTPOGLAVLJE XVII – DIREKTNE ISPLATE ZA POSTOJEĆE VOĆNJAKE</p> <p>Član 26 Prihvatljivi kriterijumi</p> <p>1. Kriterijumi koje trebaju ispunjavati poljoprivrednici za površine zasadene postojećim voćnjacima su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da imaju zasadeni najmanje 0.50 ha drvenastim voćkama;</p> <p>1.3. Da imaju zasadeni najmanje 0.20 ha bobičastim voćem - jagodom, kupinom, aronijom i borovnicom, na otvorenom polju ili u stakleniku.</p> <p>1.4. Parcela zasadena drvenastim voćkama treba da bude najmanje 0.20 ha nedeeljive površine;</p> <p>1.5. Površina voćnjaka sa drvenastim voćkama uzeta pod zakup treba iznositi najmanje 0.20 ha nedeeljive površine;</p> <p>1.6. Parcela zasadena bobičastim voćem -</p>
--	--	--

<p>dredhëz, manaferrë, aroni dhe boronicë, në fushë të hapur ose në serrë, duhet të jetë së paku 0.10 ha e pandarë;</p> <p>1.7. Sipërfaqja e pemishtes me pemë të imëta - dredhëz, manaferrë, aroni dhe boronicë, në fushë të hapur ose në serrë e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.10 ha e pandarë;</p> <p>1.8. Pemishtja duhet të jetë e mirëmbajtur - e lëvruar ose e mbjelle me bari në mes të rreshtave, krasitur, mbrojtur nga sëmundjet dhe dëmtuesit dhe sistemi i mbjelljes të jetë me renditje të qartë dhe të rregullt të rendeve-rreshtave.</p>	<p>strawberry, blackberry, aroni and blueberry, in open area or in greenhouse, must be at least 0.10 ha unseparated;</p> <p>1.7. Area of orchard with berries - strawberry, blackberry, aroni and blueberry, in open field or in greenhouse, must be at least 0.10 ha unseparated;</p> <p>1.8. Orchard must be maintained, cultivated or planted with the grass between the rows, pruned, protected by the diseases and pests and system of planting to be with the clear and normal collocation of the orders - rows.</p>	<p>jagodom, kupinom, aronijom i borovnicom, na otvorenom polju ili u stakleniku, treba da bude najmanje 0.10 ha nedeljive površine;</p> <p>1.7. Površina voćnjaka sa bobičastim voćem- jagoda, kupina, aronija i borovnica, na otvorenom polju ili u stakleniku, uzeta pod zakup treba da bude najmanje 0.10 ha nedeljive površine;</p> <p>1.8. Voćnjak treba da bude održavan preoran ili sa zasađenom travom između redova, potkresan, zaštićen od bolesti i štetočina i da sadni sistem bude sa jasnim i uređenim redovima.</p>
<p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe/hektar, në vlerë prej 400 €/ha.</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe / ha, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera paraparë e subvencionimit për ha do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të ha që përfitojn me vleren/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>2. Subsidy is made for area/hectare in the amount of 400 €/ha.</p> <p>3. The subsidy is made per area/ha, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per ha will vary and will be determined by dividing the total number of ha for which farmers receive subsidies by the value/amount of the budget planned for this sub-sector.</p>	<p>2. Subvencionisanje se vrši za površinu/hektar, u iznosu od 400 €/ha.</p> <p>3. Subvencija se daje po površini / ha, ali u slučaju da se prekorači iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, tada će se procenjena vrednost subvencije po ha promeniti i biće utvrđena deljenjem ukupnog broja ha koji imaju koristi od vrednosti / iznosa planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p>
<p>NËNKAPITULLI XVIII- PAGESAT DIREKTE PËR SASINË E SHITUR /DORËZUAR TË FRUTAVE TË MJEDRËS</p>	<p>SUBCHAPTER XVIII- DIRECT PAYMENTS FOR THE SOLD /DELIVERED QUANTITY OF THE RASPBERRIES' FRUITS</p>	<p>PODPOGLAVLJE XVIII - DIREKTNA PLAĆANJA ZA PRODATU / ISPORUČENU KOLIČINU VOĆA MALINE</p>

<p style="text-align: center;">Neni 27 Kriteret e pranueshmërisë</p>	<p style="text-align: center;">Article 27 Eligibility criteria</p>	<p style="text-align: center;">Član 27 Prihvatljivi kriterijumi</p>
<p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për sipërfaqet e mbjellura me mjedër dhe për sasinë e shitur/dorëzuar të frutave të mjedrës janë:</p> <p>1.1.Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku 0.20 ha me mjedër, në fushë të hapur ose në serrë;</p> <p>1.3. Sipërfaqja e pemishtës me mjedër e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.10 ha e pandarë;</p> <p>1.4. Të ketë kontratën për shitjen e frutave të mjedrës me ndonjërin nga pikat grumbulluese të cilat janë të regjistruara si biznese;</p> <p>1.5. Të shesin/dorëzojnë së paku 500 kg fruta të mjedrës në pikat grumbulluese;</p> <p>1.6. Të ofrojnë dëshmi bankare për sasinë e frutave të mjedrës të shitura/dorëzuara,</p> <p>1.7. Pranohen si të shitura /dorëzuar vetëm frutat e fresketa të mjedrës.</p>	<p>1. The criteria that the farmers must meet for planted areas with raspberries and for the amount of sold/delivered raspberry fruits are:</p> <p>1.1.To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2.To have planted at least 0.20 ha with the raspberry, in open field or in green house;</p> <p>1.3. Area of orchard with raspberry leased must be at least 0.10 ha unseparated;</p> <p>1.4. To have a contract for the selling of raspberry fruits with one of collection points which are registered as businesses;</p> <p>1.5. To sell/deliver at least 500 kg fruits planted in collection points;</p> <p>1.6. To provide banking evidence for the quantity of sold/delivered raspberries' fruits.</p> <p>1.7. Only fresh raspberry fruits are accepted as sold/delivered.</p>	<p>1. Kriterijumi koje poljoprivrednici moraju ispuniti za površine zasadene malinom i količinu prodate/isporučene plodove maline su:</p> <p>1.1 Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2 Da imaju najmanjesejano 0.20 ha sa malinom, naotvorenom polju ili u stakleniku;</p> <p>1.3 Površina iznajmljenog voćnjaka maline treba biti najmanje 0,10 ha nedeljiva;</p> <p>1.4 Da ima ugovor o prodaji plodova maline sa bilo kojim od sabirnih mesta registrovanih kao preduzeća;</p> <p>1.5 .Da prodaju /predaju-dostave najmanje 500 kg voća maline u sabirnim mestima;</p> <p>1.6. Da dostavi bankovne dokaze o količini prodatih/isporučenih plodova maline.</p> <p>1.7 Samo se sveži plodovi maline prihvataju kao prodati / isporučeni.</p>

<p>2. Subvencionimi bëhet për kg të frutave të mjedrës të shitur/dorëzuar, në vlerë prej 0,12 € /kg;</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për kg të shitur/dorëzuar të frutave të fresket të mjedrës, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për kg të shitur/dorëzuar të frutave të freskët të mjedrës do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar sasinë e përgjithëshme të kg të shitur/dorëzuar të frutave të fresket të mjedrës që përfitojnë me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>2. Subsidy shall be done per kg of sold/delivered fruits of raspberry, in the amount of 0, 12 €/kg.</p> <p>3. The subsidy is made per kg of fresh raspberry fruits sold/delivered, but in case the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per kg of fresh raspberry fruits sold/delivered will vary and will be determined by dividing the total quantity of kg of fresh raspberry fruits sold/delivered for which farmers receive subsidies by the value/amount of the budget planned for this sub-sector.</p>	<p>2 Subvencije se vëshi po kg prodote maline/predate u iznosu od 0,12 € / kg.</p> <p>3. Subvencija se daje po kg prodotog / isporučenog svežeg ploda maline, ali u slučaju da iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor bude premašen, tada će se promenjena vrednost subvencije po kg prodotog / isporučenog svežeg ploda maline promeniti i odrediti deljenjem ukupne količine prodatih / isporučenih kilograma svežih plodova maline koji imaju koristi od vrednosti / iznosa budžeta planiranog za ovaj podsektor.</p>
<p>NËNKAPITULLI XIX - PAGESAT DIREKTE PËR PRIMIN E SIGURIMIT BUJQËSOR PËR KULTURËN BUJËSORE TË MJEDRËS, MOLLËS, KUMBULLES, RRUSHIT, DREDHËZES, SPECIT DHE ARRËS SI DHE PËR PRIMIN E SIGURIMIT BUJQËSOR TRADICIONAL PËR KULTURËN BUJQËSORE TË MOLLËS - PEMISHTET INTENZIVE, SPECIT - KULTIVIMI INTENZIV DHE RRUSHI I VERËS</p> <p>Neni 28</p> <p>Kriteret e pranueshmërisë për primet e sigurimit bujqësor indeks</p>	<p>SUBCHAPTER XIX - DIRECT PAYMENTS FOR INSURANCE PREMIUM FOR AGRICULTURAL CROPS: RASPBERRY, APPLE, PLUM, GRAPES, STRAWBERRIES, PEPPERS AND WALNUT AS WELL AS INSURANCE PREMIUM FOR AGRICULTURAL TRADITIONAL CROPS: APPLE - INTENSIVE ORCHARDS, PEPPER - INTENSIVE CULTIVATION AND WINE GRAPES</p> <p>Article 28</p> <p>Eligibility criteria for index-based agricultural insurance premiums</p>	<p>POTPOGLAVLJE XIX – DIREKTNA PLAČANJA ZA PREMIJU POLJOPRIVREDNOG OSIGURANJA ZA POLJOPRIVREDNU KULTURU MALINE, JABUKE, ŠLJIVE, GROŽĐA, JAGODE, PAPIRIKE I ORAHA KAO I ZA PREMIJU TRADICIONALNOG POLJOPRIVREDNOG OSIGURANJA ZA POLJOPRIVREDNU KULTURU JABUKE – INTENZIVNI VOĆNJACI, PAPIRIKE – INTENZIVNI UZGOJI VINSKO GROŽĐE</p>
<p>1. Kriteret që duhet të plotësojnë</p>	<p>1. The criteria that farmers / applicants must</p>	<p>1. Kriterijumi koje poljoprivrednici /</p>

<p>fermerët/aplikuesit për primin e sigurimit bujqësor indeks për kulturën bujqësore të mjedërës, mollës, kumbulles, rrushit, dredhëzës, specit dhe arrës, janë:</p>	<p>meet for the index-based agricultural insurance premium for the cultivation of raspberries, apples, plums, grapes, strawberries, peppers and walnuts, are as follows</p>	<p>podnosioci prijava moraju da ispune za indeks premije poljoprivrednog osiguranja za gajenje malina, jabuka, šljiva, grožđa, jagoda, paprike i oraha su :</p>
<p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p>	<p>1.1 To be citizen of the Republic of Kosovo;</p>	<p>1.1 Da budu državljani Republike Kosovo;</p>
<p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku 0.20 ha me mjedër;</p>	<p>1.2. To have at least 0.20 ha planted with the raspberry;</p>	<p>1.2. Da ima zasađeno najmanje 0.20 ha maline;</p>
<p>1.3. Sipërfaqja e pemishes me mjedër e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.10 ha e pandarë;</p>	<p>1.3. Area of orchard with raspberry leased must be at least 0.10 ha unseparated;</p>	<p>1.3. Površina iznajmljenog voćnjaka maline treba biti najmanje 0,10 ha nedeljiva;</p>
<p>1.4. Sipërfaqja e pemishes me mjedër e marr me qira duhet të jetë e kontraktuar për së paku një (1) vit;</p>	<p>1.4 Area of orchard with raspberry leased must be contracted at least one (1) year;</p>	<p>1.4. Površina zakupljenih voćnjaka malina treba biti ugovorena najmanje jednu (1) godinu;</p>
<p>1.5. Periudha siguruese për pemishtet me mjedër, duhet të jetë prej 01 Korrik 2021 deri më 31 Gusht 2021.</p>	<p>1.5 The insurance period for orchards with raspberry must be from 01 July 2021 until 31 August 2021.</p>	<p>1.5 Period osiguranja za voćnjake malina treba da bude od 01. jula 2021. do 31. avgusta 2021. godine.</p>
<p>1.6. Të kenë të mbjellë së paku 0.20 ha me dredhëz;</p>	<p>1.6. To have at least 0.20 ha planted with the strawberry;</p>	<p>1.6 Da imaju posađeno jagode najmanje 0,20 ha;</p>
<p>1.7. Sipërfaqja e pemishes me dredhëz e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.10 ha e pandarë;</p>	<p>1.7. Area of orchard with strawberry leased must be at least 0.10 ha unseparated;</p>	<p>1.7 Površina voćnjaka sa iznajmljenom jagodom mora da bude najmanje 0,10 ha;</p>
<p>1.8. Sipërfaqja e pemishes me dredhëz e marr me qira duhet të jetë e kontraktuar për së paku 1 vit;</p>	<p>1.8. Area of orchard with strawberry leased must be contracted for at least 1 year;</p>	<p>1.8. Površina iznajmljenog voćnjaka sa jagodom mora da bude ugovorena najmanje 1 godinu;</p>

<p>1.9.Periudhe siguruese për pemishtet me dredhëz duhet të jetë prej 01.03.2021 deri më 01.04.2021;</p> <p>1.10. Të kenë të mbjellë së paku 0.50 ha me mollë;</p> <p>1.11. Sipërfaqja e pemishtes me mollë e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë;</p> <p>1.12. Sipërfaqja e pemishtes me mollë e marr me qira duhet të jetë e kontraktuar për së paku një (1) vit;</p> <p>1.13. Periudhe siguruese për pemishtet me mollë duhet të jetë prej 20.03.2021 deri më 15.05.2021;</p> <p>1.14. Të kenë të mbjellë së paku 0.50 ha me kumbull;</p> <p>1.15. Sipërfaqja e pemishtes me kumbull e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë;</p> <p>1.16. Sipërfaqja e pemishtes me kumbull e marr me qira duhet të jetë e kontraktuar për së paku një (1) vit;</p> <p>1.17. Periudhe siguruese për pemishtet me kumbull duhet të jetë prej 20.03.2021 deri më 15.05.2021;</p>	<p>1.9. Insurance period for orchards with strawberry must be from 01.03.2021 to 01.04.2021;</p> <p>1.10. To have at least 0.50 ha planted with apple;</p> <p>1.11. Area of orchard with apple leased must be at least 0.20 ha unseparated;</p> <p>1.12. Area of orchard with apple leased must be contracted for at least one (1) year;</p> <p>1.13. Insurance period for orchards with apple must be from 20.03.2021 to 15.05.2021;</p> <p>1.14. To have at least 0.50 ha planted with plum;</p> <p>1.15. Area of orchard with plum leased must be at least 0.20 ha unseparated;</p> <p>1.16. Area of orchard with plum leased must be contracted for at least one (1) year;</p> <p>1.17. Insurance period for orchards with plum must be from 20.03.2021 to 15.05.2021;</p>	<p>1.9. Period osiguranja za voćnjake sa jagodom trebao bi da bude od 01.03.2021 do 01.04.2021;</p> <p>1.10. Da imaju posađeno najmanje 0,50 ha sa jabukom;</p> <p>1.11. Površina iznajmljenog voćnjaka jabuka mora da bude najmanje 0,20 ha nepodeljena;</p> <p>1.12. Površina iznajmljenog voćnjaka sa jabukama mora da bude ugovorena najmanje na jednu (1) godinu;</p> <p>1.13. Period osiguranja za voćnjake jabuka treba da bude od 20.03.2021 do 15.05.2021;</p> <p>1.14. Da imaju posađeno najmanje 0,50 ha sa šljivom;</p> <p>1.15. Površina iznajmljenog voćnjaka sa šljivom treba da bude najmanje 0,20 ha nepodeljena;</p> <p>1.16. Površina voćnjaka šljiva koju iznajmljujem mora biti ugovorena najmanje na jednu (1) godinu;</p> <p>1.17. Period osiguranja za voćnjake šljiva treba da bude od 20.03.2021 do 15.05.2021;</p>
--	--	---

<p>1.18. Të kenë të mbjellë së paku 0.10 ha me vresht;</p> <p>1.19. Sipërfaqja e vreshtit e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.05 ha e pandarë;</p> <p>1.20. Sipërfaqja vreshtit e marrë me qira duhet të jetë e kontraktuar për së paku 1 vit;</p> <p>1.21. Periudhe sigurorese për sipërfaqen e vreshtit duhet të jetë prej 20.03.2021 deri më 15.05.2021;</p> <p>1.22. Të kenë të mbjellë së paku 0.50 ha me spec;</p> <p>1.23. Sipërfaqja e mbjellë me spec e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandarë;</p> <p>1.24. Sipërfaqja e mbjellë me spec e marrë me qira duhet të jetë e kontraktuar për së paku 1 vit;</p> <p>1.25. Periudhe sigurorese për sipërfaqen e mbjellur me spec duhet të jetë prej 15.05.2021 deri më 10.06.2021</p> <p>1.26. Të kenë të mbjellë së paku 0.50 ha me arrë;</p> <p>1.27. Sipërfaqja e pemishtës me arrë e</p>	<p>1.18. To have at least 0.10 ha planted with vineyard;</p> <p>1.19. Area of the vineyard leased must be at least 0.05 ha unseparated;</p> <p>1.20. The area of the vineyard leased must be contracted for at least 1 year;</p> <p>1.21. Insurance period for the area of the vineyard should be from 20.03.2021 to 15.05.2021;</p> <p>1.22. To have at least 0.50 ha planted with pepper;</p> <p>1.23. The leased area planted with peppers must be at least 0.20 ha unseparated;</p> <p>1.24. The leased area planted with pepper must be contracted for at least 1 year;</p> <p>1.25. Insurance period for the area planted with pepper must be from 15.05.2021 to 10.06.2021;</p> <p>1.26. To have planted a minimum of 0.50 ha of walnuts;</p> <p>1.27. The rented surface area of walnut</p>	<p>1.18. da imaju zasadeni najmanje 0,10 ha sa vinogradom;</p> <p>1.19. Površina zakupljenog vinograda mora da bude najmanje 0,05 ha;</p> <p>1.20. Površina iznajmljenog vinograda mora da bude ugovorena za najmanje 1 godinu;</p> <p>1.21. Period osiguranja za vinogradarsku površinu treba da bude od 20.03.2021 do 15.05.2021;</p> <p>1.22. Da imaju posadeno najmanje 0,50 ha sa paprikom;</p> <p>1.23. Iznajmljena površina zasadena paprikama treba da bude najmanje 0,20 ha nepodeljena;</p> <p>1.24. Površina zasadena zakupljenim paprikama mora biti ugovorena najmanje 1 godinu;</p> <p>1.25. Period osiguranja za površinu zasadenu paprikom treba da bude od 15.05.2021 do 10.06.2021;</p> <p>1.26. Da imaju zasadeni najmanje 0.50 ha oraha;</p> <p>1.27. Iznajmljena površina voćnjaka oraha</p>
---	---	---

<p>marre me qira duhet të jetë së paku 0.20 ha e pandare;</p> <p>1.28. Sipërfaqja e pemishtës me arrë e marr me qira duhet të jetë e kontraktuar për së paku një (1) vit.</p> <p>1.29. Periudha siguruese për pemishtet me arrë duhet të jetë prej 20.03.2021 deri me 15.05.2021.</p> <p>2. Do të bëhet pagesa 75 % e shumës së primit, për fermerët, në formë të subvencionit, si masë paraprake për tejkalimin e dëmeve të shkaktuara respektivisht nga rreziqet e përcaktuara në Polisën e Sigurimit, për të mbuluar dëmet që mund t’iu shkaktohen fermerëve të cilët kanë paguar sigurimin bujqësor.</p> <p>3. Shuma e mjeteve në vlerë prej 75 % e primit, si subvencion, i ekzekutohet direkt fermerit, pasi të paraqes dëshminë e pagesës së primit, së bashku me Polisën e Sigurimit dhe plotësimin të kriterëve të përcaktuara me këtë udhëzim administrativ.</p> <p style="text-align: center;">Neni 29</p> <p>Kriteret e pranueshmërisë për primet e sigurimit bujqësor tradicional –breshër</p> <p>1. Kriteret që duhet t’i plotësojnë fermerët/aplikuesit për primin e sigurimit</p>	<p>orchard shall be a minimum 0.20 ha in one piece;</p> <p>1.28. The rented surface area of the walnut orchard shall be contracted for a minimum of 1 year.</p> <p>1.29. The insurance period for walnut orchards shall be from 20.03.2021 to 15.05.2021.</p> <p>2. 75 % of the amount of the premium will be paid to farmers in the form of a subsidy, as a preliminary measure for exceeding of damages caused respectively by the risks as specified in the Insurance Policy for covering the damages which may be caused to farmers who have paid for agriculture insurance.</p> <p>3. The amount of 75 % of the premium, as a subsidy, shall be executed directly to the farmer, after presenting the evidence of the payment of premium, together with the Insurance Policy and meeting criteria as specified by this administrative instruction.</p> <p style="text-align: center;">Article 29</p> <p>Eligibility criteria for traditional agricultural hail insurance premiums</p> <p>1. The criteria that must be met by farmers / applicants for the traditional agricultural hail</p>	<p>mora biti najmanje 0.20 ha nepodeljeno;</p> <p>1.28. Iznajmljena površina voćnjaka oraha mora biti ugovorena najmanje na 1 godinu.</p> <p>1.29. Period osiguranja za voćnjake oraha trebao bi biti od 20.03.2021 do 15.05.2021.</p> <p>2. Izvršić se isplata 75 % iznosa premije, za poljoprivrednike u obliku subvencije, kao prethodna mera za prevazilaženje šteta nastale rizicima utvrđenim u bezbednosnoj politici, kako bi se pokrile štete koje mogu biti nanesene poljoprivrednicima koji su platili poljoprivredno osiguranje.</p> <p>3. Iznos sredstava u iznosu od 75 % premije, kao subvencija, izvršava se direktno poljoprivredniku, nakon što predoči dokaz o uplati premije, zajedno sa Polisom osiguranja i ispunje kriterijume utvrđene ovim Administrativnim uputstvom.</p> <p style="text-align: center;">Član 29</p> <p>Kriterijumi podobnosti za premije tradicionalnog poljoprivrednog osiguranja - grad</p> <p>1. Kriterijumi koje moraju ispuniti poljoprivrednici / podnosioci prijava za</p>
---	--	---

<p>bujqësor tradicional – bresëer, për kulturën bujqësore të mollës, specit dhe vreshtit – rrush i verës, janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku 1 ha me mollë;</p> <p>1.3. Sipërfaqja e pemishtes me mollë e marrë me qira duhet të jetë së paku 1 ha e pandarë;</p> <p>1.4. Sipërfaqja e pemishtes me mollë e marrë me qira duhet të jetë e kontraktuar për së paku 1 vit;</p> <p>1.5. Periudha sigurorese për pemishtet me mollë kundër breshërve duhet të jetë prej 15.05.2021 deri më 30.09.2021;</p> <p>1.6. Të kenë të mbjellë së paku 0.50 ha me vresht;</p> <p>1.7. Sipërfaqja e vreshtit e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.50 ha e pandarë;</p> <p>1.8. Sipërfaqja vreshtit e marrë me qira duhet të jetë e kontraktuar për së paku 1 vit;</p>	<p>insurance premiums, for the following crops: apples, peppers and vineyards - wine grapes, are as follows:</p> <p>1.1. To be citizens of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have planted a minimum of 1 ha of apple trees;</p> <p>1.3. The rented surface area of apple orchard must be a minimum of 1 ha in one piece;</p> <p>1.4. The rented surface area of the apple orchard shall be contracted for at least 1 year;</p> <p>1.5. The hail-insurance period for apple orchards shall be from 15.05.2021 to 30.09.2021;</p> <p>1.6. To have at least 0.50 ha planted with vineyard;</p> <p>1.7. The rented surface area of the vineyard shall be a minimum of 0.50 ha in one piece;</p> <p>1.8. The rented surface area of the vineyard shall be contracted for at least 1 year;</p>	<p>tradicionalnu premiju osiguranja u poljoprivredi - grad, za poljoprivrednu kulturu jabuka, paprike i vinograda - vinsko grožđe, su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosovo;</p> <p>1.2. Da su zasadili najmanje 1 ha jabuka;</p> <p>1.3. Iznajmljena površina voćnjaka jabuka mora biti najmanje 1 ha nepodeljeno;</p> <p>1.4. Iznajmljena površina voćnjaka jabuka mora biti ugovorena najmanje na 1 godinu;</p> <p>1.5. Period osiguranja za voćnjake jabuka od grada trebalo bi da bude od 15.05.2021 do 30.09.2021;</p> <p>1.6. Da ima zasaden najmanje 0.50 ha vinograda;</p> <p>1.7. Iznajmljena površina vinograda mora biti najmanje 0.50 ha nepodeljeno;</p> <p>1.8. Iznajmljena površina vinograda mora biti ugovorena na najmanje 1 godinu;</p>
--	---	--

<p>1.9. Periudhe siguruese për sipërfaqen e vreshtit – rrush i verës duhet të jetë prej 15.05.2021 deri më 30.09.2021;</p> <p>1.10. Të kenë të mbjellë së paku 0.50 ha me spec;</p> <p>1.11. Sipërfaqja e mbjellë me spec e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.50 ha e pandarë;</p> <p>1.12. Sipërfaqja e mbjellë me spec e marr me qira duhet të jetë e kontraktuar për së paku 1 vit;</p> <p>1.13. Periudhe siguruese për sipërfaqen e mbjellur me spec duhet të jetë prej 10.07.2021 deri më 30.09.2021</p>	<p>1.9. The insurance period for the surface area of the vineyard - wine grapes shall be from 15.05.2021 to 30.09.2021;</p> <p>1.10. To have planted a minimum of 0.50 ha of pepper;</p> <p>1.11. The rented area of peppers must be a minimum of an undivided are of 0.50 ha;</p> <p>1.12. The rented area planted with peppers shall be contracted for at least 1 year;</p> <p>1.13. The insurance period for the area planted with pepper shall be from 10.07.2021 to 30.09.2021</p>	<p>1.9. Period osiguranja za površinu vinograda – grožđe za vino mora biti od 15.05.2021 do 30.09.2021;</p> <p>1.10. Da ima zasađeno najmanje 0.50 ha paprika;</p> <p>1.11. Iznajmljena površina zasađena paprikom mora biti najmanje 0.50 ha nepodeljena;</p> <p>1.12. Iznajmljena površina zasađena paprikom mora biti ugovorena najmanje 1 godinu;</p> <p>1.13. Period osiguranja za površinu zasađeno paprikom trebalo bi da bude od 10.07.2021 do 30.09.2021</p>
<p>2. Do të bëhet pagesa 75 % e shumës së primit, për fermerët, në formë të subvencionit, si masë paraprake për tejkalimin e dëmeve të shkaktuara respektivisht nga rreziqet e përcaktuara në Polisën e Sigurimit, për të mbuluar dëmet që mund t’iu shkaktohen fermerëve të cilët kanë paguar sigurimin bujqësor.</p> <p>3. Shuma e mjeteve në vlerë prej 75 % e primit, si subvencion, i ekzekutohet direkt fermerit, pasi të paraqes dëshminë e pagesës së primit, së bashku me Polisën e Sigurimit dhe plotësimin të kriterëve të përcaktuara me këtë udhëzim administrativ.</p>	<p>2. 75 % of the amount of the premium will be paid to farmers in the form of a subsidy, as a preliminary measure for exceeding of damages caused respectively by the risks as specified in the Insurance Policy for covering the damages which may be caused to farmers who have paid for agriculture insurance.</p> <p>3.. The amount of 75 % of the premium, as a subsidy, shall be executed directly to the farmer, after presenting the evidence of the payment of premium, together with the Insurance Policy and meeting criteria as specified by this administrative instruction.</p>	<p>2. 75% iznosa premije biće isplaćeno poljoprivrednicima, u obliku subvencije, kao mera predostrožnosti za prevazilaženje štete prouzrokovane rizicima navedenim u Polisi osiguranja, kako bi se pokrile štete koje mogu biti prouzrokovane poljoprivrednicima koji su platili poljoprivredno osiguranje.</p> <p>3. Iznos sredstava u iznosu od 75% premije, kao subvencija, daje se direktno poljoprivredniku, nakon podnošenja dokaza o uplati premije, zajedno sa Polisom osiguranja i ispunjenjem kriterijuma navedenih u ovo administrativno uputstvo.</p>

<p>NËNKAPITULLI XX - PAGESAT DIREKTE PËR MATERIAL FIDANOR TË PËMËVE DRUFROTORE DHE HARDHISE SË RRUSHIT</p> <p>Neni 30 Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët që prodhojnë material fidanor të pemëve drufrutore dhe hardhise së rrushit janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të posedojnë së paku 0.50 ha tokë bujqësore në pronësi të tyre ose të marrë me qira;</p> <p>1.3. Sipërfaqja e tokës bujqësore e marrë me qira, duhet të jetë e kontraktuar së paku për dy (2) vite;</p> <p>1.4. Fermeri - subjekti duhet të jetë i licencuar në MBPZHR-së për prodhimin e materialit fidanor të pemëve;</p> <p>1.5. Fermeri - subjekti duhet të jetë i licencësuar në MBPZHR-së për prodhimin e materialit fidanor të hardhisë së rrushit;</p> <p>1.6. Fermeri-subjekti, gjatë vitit kalendarik 2021, duhet të prodhojë së paku 5,000</p>	<p>SUBCHAPTER XX – DIRECT PAYMENTS FOR PLANTING MATERIAL OF TREE FRUITS AND GRAPE VINE PRODUCED</p> <p>Article 30 Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria that must meet the farmers who have produced planting material of tree fruits and grapevine are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To possess at least 0.50 ha agriculture land in their property or leased;</p> <p>1.3. Agriculture leased land area must be contracted at least for two (2) years;</p> <p>1.4. Farmer - the subject must be licensed in MAFRD for the production planting material of trees.</p> <p>1.5. Farmer - the subject must be licensed in MAFRD for the production of planting material of grape vine;</p> <p>1.6. The farmer-subject, during the calendar year 2021, must produce at least</p>	<p>POTPOGLAVLJE XX - DIREKTNE ISPLATE ZA SADNJI MATERIJAL DRVENASTIH VOČAKA I VINOVE LOZE PROIZVEDENO</p> <p>Član 30 Kriterijumi prihvatljivosti</p> <p>1. Kriterijumi koje treba da ispunjavaju poljoprivrednici koji proizvode sadni materijala drvenastih voćaka i vinove loze su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p> <p>1.2. Da poseduju najmanje 0.50 ha poljoprivrednog zemljišta u njihovom vlasništvu ili pod zakupom;</p> <p>1.3. Površina poljoprivrednog zemljišta uzeta pod zakup, treba da je ugovorena na najmanje dve (2) godine</p> <p>1.4. Poljoprivrednik - subjekt mora da bude licenciran u MPŠRR za proizvodnju sadnog drveća.</p> <p>1.5. Poljoprivrednik - subjekt mora da bude licenciran u MPŠRR za proizvodnju sadnog materijala grožđa;</p> <p>1.6. Poljoprivrednik-subjekt, tokom kalendarske 2021. godine, mora proizvesti</p>
---	--	---

<p>fidanë të pemëve drufrutore ose hardhisë së rrushit.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet vetëm për fidanët (1) njëvjeçare.</p> <p>3. Fermerët që prodhojnë së paku 5,000 deri 40,000 fidanë të pemëve drufrutore do të subvencionohen në vlerë prej 0.20 €/fidan.</p> <p>4. Fermerët që prodhojnë mbi 40,000 fidanë të pemëve drufrutore do të subvencionohen në vlerë prej 0.20 €/fidan për 40,000 fidanët e parë dhe 0.15 €/fidan për çdo fidan tjetër mbi këtë sasi.</p> <p>5. Fermerët që prodhojnë së paku 5,000 e më shumë fidanë të hardhisë së rrushit do të subvencionohen në vlerë prej 0.10 €/fidan;</p>	<p>5,000 seedlings of tree fruits or grape vine.</p> <p>2. Subsidy shall be made for one (1) year seedling.</p> <p>3. Farmers who produce at least 5,000 up to 40,000 seedlings of tree fruits shall be subsidized in the amount of 0.20 €/seedling.</p> <p>4. Farmers who produce above 40,000 seedlings of tree fruits shall be subsidized in the amount of 0.20 €/seedling for 40,000 first seedlings and 0.15 €/seedling for any other seedling above this quantity.</p> <p>5. Farmers who produce at least 5,000 and more seedling of grape vine shall be subsidized in the amount of 0.10 €/seedling;</p>	<p>najmanje 5,000 sadnica voća ili vinove loze.</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši samo za sadnice (1) godišnje.</p> <p>3. Poljoprivrednici koji proizvode najmanje 5,000 do 40,000 sadnica drvenastih voćaka biće subvencionisane u iznosu od 0,20 € /po sadnici.</p> <p>4. Poljoprivrednici koji proizvode više od 40,000 sadnica drvenastih voćaka biće subvencionisani u iznosu od 0,20 € / po sadnici za prvih 40,000 sadnica i 0,15 € /po sadnici za svaku sadnicu preko ovog iznosa</p> <p>5. Poljoprivrednici koji proizvode najmanje 5,000 i više sadnica vinove loze biće subvencionisani u iznosu od 0,10 € / po sadnici.</p>
<p>NËNKAPITULLI XXI- PAGESAT DIREKTE PËR PRODHIMTARINË ORGANIKE</p> <p>Neni 31</p> <p>Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet të plotësojnë fermerët për prodhimtarinë organike, janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p>	<p>SUBCHAPTER XXI- DIRECT PAYMENTS FOR ORGANIC PRODUCTION</p> <p>Article 31</p> <p>Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria that the farmers must meet for organic production are:</p> <p>1.1.To be citizen of the Republic of Kosovo;</p>	<p>POTPOGLAVLJE XXI- DIREKTNE ISPLATE ZA ORGANSKU PROIZVODNJU</p> <p>Član 31</p> <p>Kriterijumi prihvatljivosti</p> <p>1. Kriterijume koje treba ispunjavati poljoprivrednici za organsku proizvodnju su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosova;</p>

<p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku 0.10 ha me kultura bujqësore me qëllim të prodhimit organik;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me kultura bujqësore me qëllim të prodhimit organik duhet të jetë së paku 0.05 ha e pandarë;</p> <p>1.4. Sipërfaqja e marr me qira, duhet të jetë e kontraktuar së paku për një (1) vit;</p> <p>1.5. Sipërfaqja e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.10 ha;</p> <p>1.6. Në momentin e aplikimit fermeri duhet të deklaroj se cila kulturë bujqësorë është e mbjellë në ngastrën për të cilën aplikon.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe/hektar, të certifikuar si organike, në vlerë prej 50 €/ha dhe është vlerë shtesë mbi subvencionimin bazë të kulturës së caktuar bujqësorë.</p> <p>3. Përfitues janë fermerët të cilët kanë të mbjellë/kultivojnë së paku 0.10 ha me kultura bujqësore, dhe për të cilën posedojnë dëshminë e certifikimit për prodhim organik.</p>	<p>1.2. To have planted at least 0.10 ha with agriculture crops with the purpose of organic production;</p> <p>1.3. Planted parcel with agriculture crops with the purpose of organic production must be at least 0.05 ha unseparated;</p> <p>1.4. Area leased must be contracted at least for one (1) year;</p> <p>1.5. Area leased must be at least 0.10 ha;</p> <p>1.6. At the moment of application the farmer must declare that which the agriculture crop is planted in the parcel to which it applies.</p> <p>2. Subsidy shall be made per area/hectare, certified as organic, in the amount of 50 €/ha, which is an additional value on the basic subsidy of a certain agriculture crop.</p> <p>3. Beneficiaries are farmers who have planted/cultivated at least 0.10 ha with the agriculture crops and for which they possess the evidence of certification for organic production.</p>	<p>1.2. Da imaju zasadeno najmanje 0,10 ha poljoprivrednim kulturama u cilju organske proizvodnje;</p> <p>1.3. Parcele zasadena poljoprivrednim kulturama u cilju organske proizvodnje mora biti najmanje 0.05 ha neodvojive površine;</p> <p>1.4. Površina uzeta pod zakup mora biti ugovorena najmanje na jednu (1) godinu;</p> <p>1.5. Površina uzeta pod zakup mora biti najmanje 0,10 ha;</p> <p>1.6. U trenutku apliciranja poljoprivrednik mora da izjavljuje koja poljoprivredna kultura je zasejana u parceli za koju aplicira.</p> <p>2. Subvencija se vrši po površini/hektaru, sertifikovano je kao organsko, u iznosu od 50 €/ha je dodatna vrednost na osnovnoj subvenciji određene poljoprivredne kulture.</p> <p>3. Korisnici su poljoprivrednici koji imaju zasadeni/uzgajaju najmanje 0,10 ha poljoprivrednim kulturama i za koju poseduju dokaz o sertifikaciji za organsku proizvodnju.</p>
--	--	--

<p>4. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe / ha, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për ha do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të ha që përfitojn me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>4. The subsidy is made per kg. However, when the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per kg will vary and will be determined by dividing the total number of kg of sold fresh fish they benefit by the value/amount of budget planned for this sub-sector.</p>	<p>4. Subvencija se daje po površini / ha, ali u slučaju da se prekorači iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, tada će se procenjena vrednost subvencije po ha promeniti i biće utvrđena deljenjem ukupnog broja ha koji imaju koristi od vrednosti / iznosa planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p>
<p>NËNKAPITULLI XXII - PAGESAT DIREKTE PËR BIMËT MJEKSORE DHE AROMATIKE</p> <p>Neni 32 Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët për bimët mjeksore dhe aromatike, janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të kenë të mbjellë së paku 0.10 ha me bimë mjeksore dhe aromatike/BMA;</p> <p>1.3. Parcela e mbjellë me bimë mjeksore dhe aromatike/BMA duhet të jetë së paku 0.05 ha e pandarë;</p> <p>1.4. Sipërfaqja e marrë me qira, duhet të jetë e kontraktuar së paku për një (1) vit;</p> <p>1.5. Sipërfaqja e marrë me qira duhet të jetë së paku 0.10 ha;</p>	<p>SUBCHAPTER XXII - DIRECT PAYMENTS FOR MEDICINAL AND AROMATIC PLANTS</p> <p>Article 32 Eligibility criteria</p> <p>1. The criteria to be met by farmers for medicinal and aromatic plants are:</p> <p>1.1. To be a citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To have at least 0.10 ha planted with medicinal and aromatic plant/MAP;</p> <p>1.3. Parcel planted with medicinal and aromatic plants/MAP must be at least 0.05 ha unseparated;</p> <p>1.4. The leased area must be contracted for at least one (1) year;</p> <p>1.5. The leased area must be at least 0.10 ha;</p>	<p>POTPOGLAVLJE XXII - DIREKTNE ISPLATE ZA O LEKOVITMI AROMATIČNO BILJE</p> <p>Član 32 Kriterijumi prihvatljivosti</p> <p>1. Kriterijumi koje poljoprivrednici moraju ispuniti za lekovito i aromatično biljke su:</p> <p>1.1. Da budu državljani Republike Kosovo;</p> <p>1.2. Da imaju najmanje 0,10 ha zasadenih lekovitim i aromatičnim biljem / LAB;</p> <p>1.3. Parcela zasadena lekovitim i aromatičnim biljem / lab treba da bude najmanje 0,05 ha nepodeljena;</p> <p>1.4. Zakupljena površina mora da bude ugovorena najmanje za jednu (1) godinu;</p> <p>1.5. Zakupljena površina mora da bude najmanje 0,10 ha;</p>

<p>2. Subvencionimi do të bëhet për sipërfaqe/hektar, në vlerë prej 450 €/ha;</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për sipërfaqe / ha, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për ha do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të ha që përfitojn me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p> <p style="text-align: center;">NËNKAPITULLI XXIII - PAGESAT DIREKTE PËR VERËN E PRODHUAR DHE TË DEKLARUAR ZYRTARISHT</p> <p style="text-align: center;">Neni 33 Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë kompanitë prodhuese të verës, janë:</p> <p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Aplikuesi / subjekti duhet të jetë i licencësuar në Departamentin e Vreshtarisë dhe Vertarisë - MBPZHR për prodhimin e veërave;</p> <p>1.3. Aplikuesit duhet që deri më datë 10 Dhjetor 2020 në Departamentin e Vreshtarisë dhe Vertarisë të deklarojnë të</p>	<p>2. The subsidy will be done for an area/hectare in the amount of 450 €/ha;</p> <p>3. The subsidy is made per ha/area. However, where the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per ha will vary and will be determined by dividing the total number of ha they benefit by the value/amount of budget planned for this sub-sector</p> <p style="text-align: center;">SUBCHAPTER XXIII – DIRECT PAYMENTS FOR OFFICIALLY PRODUCED AND DECLARED WINE</p> <p style="text-align: center;">Article 33 Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria that the wine production company must meet are:</p> <p>1.1. To be citizen of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. The applicant/subject must be licensed in the Department for Vineyards and Wine - MAFRD for wine production;</p> <p>1.3. Applicant up to 10 December 2020 in the Department of Viticulture and Winery must declare data for final statement of grape harvest for 2020.</p>	<p>2. Subvencija će se vršiti po površini/hektaru u iznosu od 450 € / ha;</p> <p>3. Subvencija se daje po površini / ha, ali u slučaju da se prekorači iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, tada će se procenjena vrednost subvencije po ha promeniti i biće utvrđena deljenjem ukupnog broja ha koji imaju koristi od vrednosti / iznosa planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p> <p style="text-align: center;">POTPOGLAVLJE XXIII – DIREKTNE ISPLATE ZA PROIZVEDENO I ZVANIČNO DEKLARISANO VINO</p> <p style="text-align: center;">Član 33 Kriterijumi prihvatljivosti</p> <p>1. Kriterijumi koje moraju da ispunjavaju proizvodne kompanije vina su:</p> <p>1.1. Da su državljanin Republike Kosova;</p> <p>1.2. Podnosilac zahteva / subjekt mora da bude licencirano u Odeljenju za vinogradarstvo i vinarstvo - MPŠRR za proizvodnju vina;</p> <p>1.3. Podnosioci zahteva treba da do 10. decembra 2020. u Odeljenju za vinogradarstvo i vinarstvo objave podatke</p>
---	---	---

<p>dhënat për deklarimin përfundimtar të vjeljes së rrushit për vjeljet e vitit 2020.</p> <p>1.4. Aplikuesit duhet që deri më datë 15 Janar 2021 në Departamentin e Vreshtarisë dhe Verëtarisë të deklarojnë të dhënat e prodhimit vjetor të verës për vjeljet e vitit 2020.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për litër verë të prodhuar dhe deklaruar zyrtarisht, në vlerë prej 0, 04 euro/litër.</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për litër verë të prodhuar dhe deklaruar zyrtarisht, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e paraparë e subvencionimit për litër verë të prodhuar dhe deklaruar zyrtarisht do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të litërave të verës së prodhuar dhe deklaruar zyrtarisht që përfitojnë, me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>za završnu deklaraciju o berbi grožđa za berbu 2020. godine.</p> <p>1.4. Podnosioci zahteva treba da do 15. januara 2021 u Odeljenje za vinogradarstvo i vinarstvo objavi podatke o godišnjom proizvodnju vina za berbu u 2020.godinu</p> <p>2. Subvencionisanje se vrši po litru proizvedenog i zvanično izjavljenog vina u iznosu od 0,04 evra/po litru.</p> <p>3. Subvencija se daje po litru proizvedenog i zvanično prijavljenog vina, ali u slučaju da se premaši iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, tada će se procijenjena vrednost subvencije po litru proizvedenog i zvanično prijavljenog vina promeniti i biće utvrđeno delejnjem ukupnog broja zvanično proizvedenih i prijavljenih litara koja imaju koristi od vrednosti/iznosa budžeta planiranog za ovaj podsektor.</p>	<p>1.4. Applicants must until the date 15 January 2021 in the Department of Viticulture and Winery declare data of annual production of wine for the harvest for 2020.</p> <p>2. Subsidy shall be made per liter wine produced and officially declared, in the amount of 0, 04 euro/liter.</p> <p>3. The subsidy is made per liter of wine produced and declared officially. However, where the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per liter of wine produced and officially declared will vary and will be determined by dividing the total number of liter of wine produced and officially declared that they benefit by the value/amount of budget planned for this sub-sector.</p>	<p>NËNKAPITULLI XXIV PAGESAT DIREKTE PËR VIÇA PËR MAJMËRI</p> <p>Neni 34 Kriteret e pranueshmërisë</p> <p>1. Kriteret që duhet t'i plotësojnë fermerët mbarështues të viçave për majmëri janë:</p>	<p>1. Kriterijumi koje treba da ispune farmeri za</p>	<p>SUBCHAPTER XXIV DIRECT PAYMENTS FOR CALVES FATTENING</p> <p>Article 34 Eligibility criteria</p> <p>1. Criteria to be met by calf fattening breeding farmers are as follows:</p>	<p>PODPOGLAVLJE XXIV DIREKTNA PLAĆANJA ZA TELAD ZA TOV</p> <p>Član 34 Kriterijumi podobnosti</p>	<p>PODPOGLAVLJE XXIV DIREKTNA PLAĆANJA ZA TELAD ZA TOV</p>
---	---	---	--	---	--	--	---

<p>1.1. Të jenë shtetas të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.2. Të mbarështojné së paku 10 krerë viça për majmëri - meshkuj dhe femra gjatë vitit kalendarik;</p> <p>1.3. Viçat për majmëri duhet të jenë të matriculuara me matriculë të Republikës së Kosovës;</p> <p>1.4. Viçat për majmëri duhet të jenë të identifikuar dhe të regjistruara në sistemin e Identifikimit dhe Regjistrimit të kafshëve në AUV;</p> <p>1.5. Numri i viçave për majmëri në fermë dhe në bazën e të dhënave duhet të jetë i përditësuar.</p> <p>2. Subvencionimi bëhet për krerë / viça për majmëri, në vlerë prej 10 €/krerë.</p> <p>3. Subvencionimi bëhet për krerë, por në rast se do të tejkalohet shuma e mjeteve të planifikuara për këtë nënsektor, atëherë vlera e parapare e subvencionimit për krerë do të ndryshoj dhe do të përcaktohet duke e përpjestuar numrin e përgjithshëm të krerve që përfitojn, me vlerën/shumën e buxhetit të planifikuar për këtë nënsektor.</p>	<p>1.1. To be citizens of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.2. To breed a minimum of 10 calves for fattening - male and female during the calendar year;</p> <p>1.3. Calves for fattening shall be registered with the registration of the Republic of Kosovo;</p> <p>1.4. Calves for fattening shall be identified and registered in the Animal Identification and Registration system at the FVA;</p> <p>1.5. The number of calves for fattening at the holding and in the database should be updated.</p> <p>2. The subsidy is made for head / calves for fattening, in the amount of 10 € / head.</p> <p>3. The subsidy is made per head. However, where the amount of funds planned for this sub-sector is exceeded, then the estimated value to be subsidized per head will vary and will be determined by dividing the total number of heads they benefit by the value / amount of the budget planned for this sub-sector.</p>	<p>tov teladi su:</p> <p>1.1. Da su državljani Republike Kosovo;</p> <p>1.2. Da tokom kalendarske godine uzgoje najmanje 10 teladi za tov - mužjake i ženke;</p> <p>1.3. Telad za tov mora biti registrovana u registraciji Republike Kosovo;</p> <p>1.4. Telad za tov mora biti identifikovana i registrovana u sistemu za identifikaciju i registraciju životinja u AHV;</p> <p>1.5. Broj teladi za tov na farmi i u bazi podataka treba ažurirati.</p> <p>2. Subvencija se vrši za grla / tele za tov, u iznosu od 10 € / grlu.</p> <p>3. Subvencija se daje po grlu, ali u slučaju da se prekorači iznos planiranih sredstava za ovaj podsektor, tada će se procenjena vrednost subvencije po grlu promeniti i biće utvrđena deljenjem ukupnog broja grla koja imaju koristi od vrednosti / iznosa planiranog budžeta za ovaj podsektor.</p>
---	---	---

<p style="text-align: center;">KAPITULLI III PROCEDURAT PËR ZBATIMIN E PAGESAVE DIREKTE</p> <p style="text-align: center;">Neni 35 Procedurat administrative</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER III PROCEDURES ON IMPLEMENTATION OF DIRECT PAYMENTS</p> <p style="text-align: center;">Article 35 Administrative procedures</p>	<p style="text-align: center;">POGLAVLJE III PROCEDURE ZA IZVRŠENJE DIREKTNIH PLAĆANJA</p> <p style="text-align: center;">Član 35 Administrativne procedure</p>
<p>1. Procedurat administrative për ofrimin e përkrahjes sipas këtij udhëzimi administrativ zbatohen përmes dorëzimit të aplikacioneve, shqyrtimit administrativ të aplikacioneve dhe kontrolleve në terren – vëndngjarje si dhe ekzekutimi i pagesave.</p> <p>2. Futja e të dhënave në sistemin e sLPIS për pagesa direkte zbatohen për të gjitha komunat e Republikës së Kosovës.</p> <p>3. Zbatimi i procedurave administrative bëhet sipas Ligjit Nr. 05/L-031 për Procedurën e Përgjithshme Administrative dhe këtij udhëzimi administrativ.</p>	<p>1. Administrative procedures for providing support under this administrative instruction shall be implemented through the submission of applications, the administrative review of the applications and on the spot controls – the scene as well as execution of payments.</p> <p>2. Data entry on sLPIS system for direct payments are implemented to all municipalities of the Republic of Kosovo.</p> <p>3. Implementation of administrative procedures shall be done under the Law No. 05/L-031 on General Administrative Procedure and under this Administrative Instruction.</p>	<p>1. Administrative procedure za pružanje podrške shodno ovom administrativnom uputstvu biće izvršene putem podnošenja zahteva, administrativnog razmatranja zahteva i kontrola na terenu –mesto dešavanja kao i izvršenje plaćanja.</p> <p>2. Ubacivanje podataka u sistemu sLPIS za direktna plaćanja, viši se za sve opštine Republike Kosova.</p> <p>3. Izvršenje administrativnih procedura se vrši shodno zakonu br. 05/L-031 Opštoj Administrativnoj Procedure i na osnovu ovog administrativnog uputstva.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 36 Njoftimi publik</p> <p>Njoftimi dhe thirrja për aplikim për pagesa direkte për vitin 2021 bëhet nga Divizioni për komunikim me publikun në MBPZHR.</p>	<p style="text-align: center;">Article 36 Public Announcement</p> <p>The announcement and call for application for 2021 shall be done by the Division of communication with public in the MAFRD.</p>	<p style="text-align: center;">Član 36 Javno obaveštenje</p> <p>Obaveštenje i poziv za apliciranje za direktna plaćanja za 2021 godinu vrši divizija za odnos sa javnošću pri MPŠRR-u.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 37 Shtrirja gjeografike</p>	<p style="text-align: center;">Article 37 Geographical dimension</p>	<p style="text-align: center;">Član 37 Geografska rasporstranjenost</p>

<p>Programi i Pagesave Direkte zbatohet në tërë territorin e Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 38 Thirrja për aplikim</p> <p>1. Thirrja për aplikim për pagesa direkte: për njësi të sipërfaqës, grurë të prodhuar – dorëzuar, krerë të bagëtive, pula vojse, thellëza, koshere të bletëve, bujqësi organike, litër verë të prodhuar dhe deklaruar zyrtarisht, fidanë, fruta të mjedrës të dorëzuar/shitur dhe prim të sigurimit të kulturave bujqësore bëhet përmes procesit të regjistrimit dhe aplikimit të fermerëve dhe zgjatë 21 ditë nga dita e publikimit me mundësi vazhdimi deri 15 ditë.</p> <p>2. Aplikimi bëhet në Drejtorinë Komunale përkatëse për Bujqësi.</p> <p>3. Thirrja për aplikim për pagesa direkte: për akuakulturë, thejjet e raportuara të gjedhit, për qumështin sipas klasave dhe krerë të viçës për majmëri do të bëhet dy here mbrenda vitit dhe zgjatë 21 ditë nga dita e publikimit me mundësi vazhdimi deri 15 ditë.</p>	<p>Program for Direct Payments shall be implemented in the whole territory of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 38 Call for application</p> <p>1. Call for application for direct payments: for unit of surface, wheat produced and delivered heads of livestock, laying hens, partridges, beehives, organic farming, wine liter produced and officially declared, seedlings, delivered/sold raspberry fruit and premium of insurance for agriculture crops shall be done through the process of registration and application of farmers, and shall last 21 days from the day of publication with the possibility of extension for up to 15 days.</p> <p>2. Application is taken in the respective Municipal Directorate for Agriculture.</p> <p>3. The call for applications for direct payments: for aquaculture, reported slaughter of cattle, for milk according to classes and heads of calves for fattening will be made twice a year and lasts 21 days from the day of publication with the possibility of extension up to 15 days</p>	<p>Program za direktna plaćanja se sprovodi na celoj teritoriji Republike Kosova</p> <p style="text-align: center;">Član 38 Poziv za apliciranje</p> <p>1. Poziv za prijavu za direktno isplate: po jedinici površine, proizvedene pšenice, isporučene, grla stoke, koka nosilija, prepelica, košnice pčela, organske poljoprivrede, litre vina koje su zvanično proizvedene i deklarisanе, sadnice, isporučeni/prodati plodovi maline i premije osiguranja poljoprivrednih kultura vrši se procesom registracije i prijave poljoprivrednika i traje 21 dana od dana objave uz mogućnost produženja do 15 dana.</p> <p>2. Aplikacije se mogu uzeti u odgovarajućem opštinskom odeljenju za poljoprivredu.</p> <p>3. Poziv za apliciranje za direktna plaćanja: za akvakulturu, prijavljeno klanje goveda i za mleko prema klasama i grla teladi za tov vršiće se dva puta u toku godine i traje 21 dana od dana objave sa mogućnošću produženja do 15 dana.</p>
<p>1. Aplikacioni për pagesa direkte dorëzohet në</p>	<p>1. The application for direct payments shall</p>	<p>1. Aplikacija za direktno isplate dostavlja se u</p>
<p style="text-align: center;">Neni 39 Dorëzimi i aplikacioneve</p>	<p style="text-align: center;">Article 39 Submission of applications</p>	<p style="text-align: center;">Član 39 Podnošenje zahteva</p>

<p>dy (2) kopje brenda afatit, sipas thirrjes për aplikim, me dokumentacionin e kërkuar sipas PPD 2021.</p> <p>2. Formulari i aplikacionit për pagesat direkte i sigurohet aplikuesit nga Drejtoritë komunale përkatëse për bujqësi.</p> <p>3. Aplikacioni dorëzohet personalisht nga aplikuesi ose i autorizuari i tij.</p> <p>4. Aplikuesi me nënshkrimin e tij siguron që të gjitha informatat e dhëna të jenë të qarta, të sakta dhe të besueshme dhe ai do të lejon kryerjen e kontrollit në terren.</p>	<p>be submitted in two (2) copies within the term according to the call for application, with the documentation required by the PPD 2021.</p> <p>2. Application form for direct payments shall be provided to applicant by the appropriate municipal agriculture Directorates.</p> <p>3. The applicant or his authorizer can submit the application personally.</p> <p>4. The applicant with his signature ensures that all the provided information is clear, accurate and reliable and that he shall allow the execution of the field control.</p>	<p>dve (2) kopije u roku, u skladu sa pozivom za aplikacije, sa traženom dokumentacijom prema PDP u 2021.</p> <p>2. Obrazac aplikacije za direktna plaćanja obezbeđuje se aplikantu od relevantnih direkcija za poljoprivredu.</p> <p>3. Aplikant ili njegovo ovlašćeno lice lično dostavlja aplikaciju;</p> <p>4. Aplikant sa svojim potpisom osigurava da su svi podneti podaci jasni, tačna, poverljivi i on će dozvoliti izvršenje kontrole na terenu.</p>
<p>Neni 40</p> <p>Dokumentacioni i nevojshëm</p> <p>1. Aplikuesi, bashkë me aplikacionin duhet të dorëzojë dokumentet si në vijim:</p> <p>1.1. Kopja e certifikatës për regjistrimit të biznesit për personat juridik;</p> <p>1.2. Dëshmi për obligimet e kryera ndaj ATK-së vetem për personat juridik;</p> <p>1.3. Për pagesat direkte për lopë, buallica, dele dhe dhi qumështore në fazat e prodhimit të sëmështit, dosja për riprodhim dhe viça për majmëri duhet të kenë regjistrin e lëshuar nga Praktikat Veterinare të kontraktuara nga AUUV, duke u bazuar në të dhënat e Sistemit të</p>	<p>Article 40</p> <p>The necessary documentation</p> <p>1. The applicant must submit the following documents along with the application:</p> <p>1.1 Copy of business registration certificate for legal persons;</p> <p>1.2. Evidence for obligations made to the TAK only for legal persons;</p> <p>1.3. For direct payments per cows buffalos, sheep and goats diary in active production of milk and sows for reproduction and calves for fattening must have a copy of register issued by the Veterinary and Food Agency, based on the data of Identification System and Animal</p>	<p>Član 40</p> <p>Potrebna dokumentacija</p> <p>1. Podnosilac zahteva zajedno sa zahtevom, mora podneti i sledeća dokumenta:</p> <p>1.1. Kopijja sertifikata o registraciji poslovanja za pravna lica</p> <p>1.2. Dokaz o izmirenim obavezama prema PAK, samo za pravna lica;</p> <p>1.3. Za direktna plaćanja za krave, bivolice, mlečne ovce i koze u fazama proizvodnje mleka i krmače za reprodukciju i telad za tov potrebno je posedovati kopiju registra koju izdaju veterinarske ordinacije koje ugovara AHV,</p>

<p>Identifikimit dhe Regjistrimit të Kafshëve në AUV;</p> <p>1.4. Dëshmi nga kadastra mbi sipërfaqen e tokës së punëshme në pronësi ose tokës së punëshme të trashiguar e që kur është e trashëguar duhet dëshmuar me dokumente përkatëse për vijën e gjakut ose kopjen e kontratës që dëshmon disponueshmërinë e tokës së punëshme.</p> <p>1.5. Fermerët që nuk posedojnë fletën poseduese, por posedojnë aktvendime të ligshme të komasacionit nga kadastrat i lejohet aplikimi për pagesa direkte në bujqësi për vitin 2021;</p> <p>1.6. Kontrata për sipërfaqën e tokës bujqësore të marrë me qira e lidhur në mes të dy palëve qiradhënësit dhe qiramarrësit, por në rastet kur toka është e trashëguar atëhere duhet që të specifikohet emri dhe mbiemri i personit që e ka trashëguar tokën dhe të nënshkruhet kontrata po nga i njëjti person që është trashigimtar i tokës dhe së bashku me kontratën të jetë bashkangjitur edhe kopja e letërnjoftimit;</p> <p>1.7. Kontrata për sipërfaqen e tokës bujqësore të marrë me qira e lidhur në mes të dy palëve qiradhënësit dhe qiramarrësit,</p>	<p>Registration in FVA;</p> <p>1.4. The Evidence from the cadastre on the area of arable land owned or inherited arable land. However, where inherited, it must be proven with relevant documents for bloodline or copy of the contract proving the availability of arable land.</p> <p>1.5. Farmers who do not possess the possession list, but only legal decision acts of consolidation from cadaster shall be allowed to apply for direct payments in agriculture for 2021;</p> <p>1.6. The contract for the area of the leased agricultural land (concluded between the two parties, the lessor and the lessee), but in cases when the land is inherited, then the name and surname of the person who inherited the land must be specified and the contract must be signed by the same person who is the heir of the land, and together with the contract to be attached the copy of identification card;</p> <p>1.7. The contract for the area of leased agricultural land concluded between the two parties, the lessor and the lessee, between</p>	<p>zasnivajući se na podatke sistema za identifikaciju i registraciju životinja pri AHV;</p> <p>1.4. Dokaz iz katastra o površini obradivog zemljišta u vlasništvu ili nasleđeno obradivo zemljište i da kada se nasledi mora biti dokazan odgovarajućim dokumentima o krvnom poreklu ili kopijom ugovora koji dokazuje dostupnost obradivog zemljišta.</p> <p>1.5. Poljoprivrednicima koji nemaju posedovnu listu, međutim poseduju zakonska konsolidaciona rešenja iz katastra, dozvoljeno je da apliciraju za direktna plaćanja u poljoprivredi za 2021. godinu;</p> <p>1.6. Ugovor o površini zakupljenog poljoprivrednog zemljišta zaključena između dve strane, zakupodavca i zakupca, ali u slučajevima kada je zemljište nasleđeno tada se mora navesti ime i prezime lica koje je nasleđilo zemljište i ugovor mora potpisati isto lice koje je naslednik zemljišta i zajedno sa ugovorom da bude prilažena i kopija lične karte;</p> <p>1.7. Ugovor o površini zakupljenog poljoprivrednog zemljišta zaključen između dve strane, zakupodavca i zakupca,</p>
--	--	--

<p>në mes të aplikuesit dhe pronarit të tokës duhet të dorëzohet kontrata për qiramarije sipas modelit të përgatitur nga MBPZHR-AZHB.</p>	<p>the applicant and the owner of the land, a lease contract must be submitted according to the model prepared by MAFRD-ADA.</p>	<p>između aplikanta i vlasnika zemljišta mora se dostaviti ugovoru o zakupu prema modelu pripremljenog od MPŠRR-ARP.</p>
<p>1.8. Kontrata për sipërfaqen e tokës bujqësore të marrë me qira e lidhur në mes të dy palëve qiradhënësit dhe qiramarrësit, duhet të jetë e noterizuar vetëm në ato raste kur tërësia e sipërfaqës së parcellave të marrura me qira është më e madhe se 10 ha;</p>	<p>1.8. The contract for area of the leased agricultural land (concluded between the two parties, the lessor and the lessee) must be notarized only in those cases when the total area of the leased parcels is greater than 10 ha;</p>	<p>1.8. Ugovor o površini zakupljenog poljoprivrednog zemljišta (zaključen između zakupodavca i zakupca), mora biti overen samo u slučajevima kada je ukupna površina zakupljenih parcela veća od 10 ha;</p>
<p>1.9. Dëshminë për kategorinë e farës së mbjellur – vetëm për fermerët që mbjellin grurë për farë;</p>	<p>1.9. Evidence for category of seed planted – only for farmers who plant wheat for seed;</p>	<p>1.9. Dokaz o kategoriji zasadenog semena – samo za poljoprivrednike koji sade pšenicu za seme;</p>
<p>1.10. Formularin për sipërfaqet e mbjellura të verifikuara nga MBPZHR – vetëm për fermerët që mbjellin grurë për farë;</p>	<p>1.10. Form for surfaces planted verified by MAFRD – only for farmers who plant wheat for seed;</p>	<p>1.10. Obrazac o zasadenim površinama verifikovanih od strane MPŠRR-a – samo za poljoprivrednike koji sade pšenično zrno;</p>
<p>1.11. Raportin fushor I dhe II nga inspektorët fitosanitar - vetëm për fermerët që mbjellin grurë për farë;</p>	<p>1.11. Field report I and II by phytosanitary inspectors – only for farmers who plant wheat for seed;</p>	<p>1.11. Terenski izveštaji I i II izdatih od strane fitosanitarnih inspektora – samo za poljoprivrednike koji sade pšenicu za seme;</p>
<p>1.12. Dëshminë për sasinë e dorëzuar të grurit në kompaninë prodhuese të farës - vetëm për fermerët që mbjellin grurë për farë;</p>	<p>1.12. The evidence for quantity delivered to the production company of seed only for farmers who plant wheat for seed;</p>	<p>1.12. Dokaz o dostavljenoj količini pšenice preduzeću za proizvodnju semena, samo za poljoprivrednike koji sade pšenicu za seme;</p>
<p>1.13. Kopja e dëshmisë për numrin dhe origjinën e zogjve një ditore për pula vojse</p>	<p>1.13. Copy of evidence for number and the origin of one day birds for egg – laying</p>	<p>1.13. Kopija dokaza o broju i porektu jednodnevni pilica za koke nosilje ili</p>

<p>ose të pulave vojse, fatura e furnizimit nga importuesi dhe prodhuesi;</p> <p>1.14. Certifikatën veterinare – shëndetësore e lëshuar nga praktikant veterinar të licencuara nga AUV- vetëm për fermerët që mbarështojne pula vojse dhe thëllëza;</p> <p>1.15. Kopja e certifikatës fitosanitare mbi gjendjen shëndetësore të fidaneve të pemëve dhe hardhisë së rrushit të prodhuara në vitin 2021;</p> <p>1.16. Procesverbalin nga inspektori fitosanitar për posedimin e pemishtës amë për nënshartesa vegjetative;</p> <p>1.17. Kopjen e certifikatës fitosanitare nga vendi i origjinës mbi gjendjen shëndetësore të nënshartësave vegjetative për pemë dhe hardhi të importuara;</p> <p>1.18. Dëshminë për pjesëmarrjen në projektin “Transparenca dhe neutraliteti i marrjes së mostrave të qumështit”;</p> <p>1.19. Kopja e kontratës e noterizuar për furnizim me qumësht të lëshuar nga qumështoret e licencuar në Kosovë ose nga pikat e grumbullimit të qumështit të regjistruara si biznese dhe të cilat kanë kontratë me ndonjerën qumështore të</p>	<p>hens or for chicken eggs, invoices of supply from the importer and producer;</p> <p>1.14. Veterinary and health certificate licensed by the veterinary practices from VFA – only for the farmers who breed chicken eggs and partridges;</p> <p>1.15. Copy of phytosanitary certificate on health situation of seedlings of fruits and grape vine produced for 2021;</p> <p>1.16. Minutes of meeting from phytosanitary inspectors for possession of mother orchard on vegetative rootstocks;</p> <p>1.17. Copy of phytosanitary certificate from the country of origin on healthy situation on vegetative rootstocks for fruits and grape wine imported;</p> <p>1.18. Evidence for participation in the project “Transparency and neutrality of taken of milk samples”;</p> <p>1.19. Copy of notarized contract for supply with milk issued by the dairy farms licensed in Kosovo or from the milk collection points registered as businesses and which have a contract with one of licensed dairy farm;</p>	<p>koka nosilja, račun snabdevanja od uvoznika i proizvođača;</p> <p>1.14. Veterinarski – zdravstveni sertifikat, izdat od veterinarskih ordinacija licenciranih od strane AHV-a – samo za poljoprivrednike koji uzgajaju koke nosilje i prepelice;</p> <p>1.15. Kopiju fitosanitarnog overenja o zdravstvenom stanju voćnih sadnica i vinove loze proizvedenih u 2021 godini;</p> <p>1.16. Zapisnik fitosanitarnog inspektora o posedovanju matičnog voćnjaka za vegetativne površine;</p> <p>1.17. Zapisnik fitosanitarnog inspektora o posedovanju matičnog vinograda za vegetativne površine;</p> <p>1.18. Dokaz o učesću u projektu “Transparenčnost i neutralnost uzimanja uzoraka mleka”;</p> <p>1.19. Kopiju overenog ugovora za snabdevanje mlekom koju je izdala licencirana mlekar na Kosovu ili iz prikupnih tačaka mleka registrovanih kao poslovanja i koje imaju ugovor sa nekom od licenciranih mlekara;</p>
--	---	--

<p>licencuar;</p> <p>1.20. Dëshmia për sasinë e qumështit të dorëzuar në qumështore ose në pikën e grumbullimit të qumështit të regjistruara si biznes dhe e cila ka kontratë me ndonjë qumështore të licencuar;</p> <p>1.21. Regjistri i kafshëve të therura, i lëshuar nga baza e të dhënave të sektorit të Identifikimit dhe Regjistrimit - AUV, të dëshmuar me pasaportën e kafshës së therur;</p> <p>1.22. Dëshmia, vërtetimi – procesverbal i lëshuar nga veterineri përgjegjës i autorizuar nga AUV për realizimin e kontrollit të trupit të therur të kafshës/gjedhit;</p> <p>1.23. Dëshmi certifikimi për ngastrën - dhe kulturën bujqësore të mbjellë në të. Dëshmia lëshohet nga trupa e kontrollit - trupa certifikuese e akredituar në nivel të BE-së dhe duhet të dorëzohet pasi të realizohet certifikimi;</p> <p>1.24. Dëshminë për sasinë dhe vendin e origjinës së ushqimit për peshk;</p> <p>1.25. Dëshminë nga ATK për sasinë e shitur të peshkut;</p>	<p>1.20. Evidence for quantity of milk distributed to the dairy farm or to the milk collection point registered as a business and which it has a contract with one of licensed dairy farm;</p> <p>1.21. Register of slaughtered animals, issued by the data base of the Identification and Animal Registration Sector in FVA, proved by the passport of the slaughtered animal;</p> <p>1.22. Evidence, certification – records issued by the responsible veterinarian authorized by the FVA to carry out the control of the slaughtered body of the animal/cattle;</p> <p>1.23. Certification evidence for the parcel and planted agriculture crop. The evidence is issued by the bodies of control – accredited certified bodies at the EU level and it must be submitted after the certification to be realized;</p> <p>1.24. Evidence for the quantity and the place of origin of food for fish;</p> <p>1.25. Evidence from TAK for sold quantity of fish;</p>	<p>1.20. Dokaz o količini predatog mleka u mlekari ili u prikupnoj tački mleka registrovanog kao poslovanje i koji ima ugovor sa nekom od licenciranih mlekara;</p> <p>1.21. Dokaz, potvrda - zapisnik koje izdaje nadležni veterinar ovlašćen od AHV da vrši kontrolu zaklanog tela životinje / goveda;</p> <p>1.22. Dokaz/priznanicu kojom se potvrđuje da je realizovana naplata od strane klanice poljoprivredniku, samo za klanice;</p> <p>1.23. Dokaz o sertifikaciji za parcelu - i poljoprivrednu kulturu koja je zasadena u njoj. Dokaz se izdaje od strane kontrolnog tela - Telo za sertifikaciju koja je akreditovano na nivou EU i treba da se dostavi nakon realizacije sertifikovanja;</p> <p>1.24. Dokaz o količini i zemlji porekla hrane za ribe;</p> <p>1.25. Dokaz iz KPA o prodatoj količini ribe;</p>
--	---	---

<p>1.26. Kopja e certifikatës për prodhimin organik të mjaltit e cila duhet t'i bashkëngjitet dokumentacionit të aplikimit jo më larg se 10 ditë nga data e certifikimit. Certifikata duhet të jetë e lëshuar nga trupa e kontrollit / trupa certifikuese (vlen vetëm për fermerët e certifikuar për prodhimin e mjaltit organik);</p> <p>1.27. Dëshmi individuale të vërtetuara nga Drejtoria Komunale për Bujqësi - Komuna, për numrin e shoqërive të bletëve dhe vendndodhjen e shoqërive të bletëve;</p> <p>1.28. Për pulat vojse dhe zogjtë një ditor për pulat vojse, fatura e furnizimit vlenë nga data 01 qershor 2020 deri me 31 tetor 2021;</p> <p>1.29. Dëshmi nga veterinari për aplikimin e programit të vaksinimit të tufës së pulave vojse;</p> <p>1.30. Dëshmia se aplikon vulosjen e vezëve per treg;</p> <p>1.31. Kontrata e noterizuar me ndonjërin nga kompanitë që realizojnë grumbullimin</p>	<p>1.26. Copy of the certificate for the production of organic honey which must be attached to the application documentation no later than 10 days from the date of certification. The certificate must be issued by the control body / certification body (it applies only to farmers certified for the production of organic honey);</p> <p>1.27. Individual evidence verified by the Municipal Directorate for Agriculture - Municipality, for the number of bees' societies and place of bees societies;</p> <p>1.28. For laying hens and one-day birds for laying hens, the supply invoice is valid from 1 June 2020 to 31 October 2021;</p> <p>1.29. Evidence from the veterinarian for application of program of vaccination of flock of egg laying hens;</p> <p>1.30. Evidence that applies for stamping of eggs for the market;</p> <p>1.31. Notarized contract with one of companies that realize collection and</p>	<p>1.26. Kopjia certifikata za organsku proizvodnju meda koja mora biti priložena uz dokumentaciju za apliciranje najkasnije 10 dana od datuma sertifikacije. Sertifikat mora izdati kontrolno telo /sertifikaciono telo (važi samo za poljoprivrednike koji su sertifikovani za proizvodnju organskog meda).</p> <p>1.27. Pojedinačni dokaz overen od strane opštinske direkcije za poljoprivredu - opština, za broj pčelnjih društva i lokacija društva pčela;</p> <p>1.28. Za koke nosilje i jednodnevne piliće za koke nosilje, račun za snabdevanje važi od 1. juna 2020. do 31. oktobra 2021. godine;</p> <p>1.29. Dokazi od veterinara za apliciranje u programu vakcinacije za jato kokoški nosilja;</p> <p>1.30. Dokaz da aplicira za pečatiranje jaja za tržište;</p> <p>1.31. Overeni ugovor kod notara sa nekom od kompanija koje vrše prikupljanje i</p>
---	--	---

<p>dhe përpunimin e kungullit, vlen vetëm për fermerët që kultivojnë kungull me sipërfaqe mbi 2 ha;</p> <p>1.32. Dëshmi për sasinë e kungujve të shitur-dorëzuar në ndonjërin nga kompanitë që realizojnë grumbullimin dhe përpunimin e kungullit. Ky dokument duhet të dorëzohet pas përfundimit të sezonës së vjeljes-dorëzimit të kungujve dhe vlenë vetëm për fermerët që kultivojnë kunguj me sipërfaqe mbi 2 ha;</p> <p>1.33. Dëshminë e pagesës nga banka për sasinë e kungujve të shitur-dorëzuar. Ky dokument duhet të dorëzohet pas përfundimit të sezonës së vjeljes-dorëzimit të kungujve dhe vlenë vetëm për fermerët që kultivojnë kunguj me sipërfaqe mbi 2 /ha;</p> <p>1.34. Kontrata e noterizuar me ndonjërin nga kompanitë – pikat grumbulluese që realizojnë grumbullimin e mjedrës;</p> <p>1.35. Dëshmia për sasinë e frutave të mjedrës të shitur-dorëzuar në ndonjërin nga pikat grumbulluese. Ky dokument duhet të dorëzohet pas përfundimit të sezonës së vjeljes së frytave të mjedrës dhe dorëzimit në pikat grumbulluese, më së largu 30 nëntor;</p>	<p>processing of pumpkin, it is valid just for farmers who cultivate pumpkin with an area above 2 ha;</p> <p>1.32. Evidence of quantity of pumpkins sold-delivered to any of the companies that realize collection and processing of pumpkin. This document must be submitted after the completion of the harvest-delivery season of pumpkin and it is worth only for the farmers who cultivate pumpkins with a surface area above 2 ha;</p> <p>1.33. Evidence of payment by the bank for the sold - delivered quantity of pumpkin. This document must be submitted after the end of pumpkin delivered season and it is worth only for farmers who grow pumpkins with a surface area above 2/ha;</p> <p>1.34. Notarized contract with any of the companies - collection points that carry the raspberry collection;</p> <p>1.35. Evidence of quantity of raspberry fruits sold – delivered at any of the collection points. This document must be submitted after the end of the harvest season of raspberry fruits and delivered to the collection points, no later than 30 December;</p>	<p>obradu bundeva, odnosi se samo poljoprivrednike koji uzgajaju bundeva sa površinom preko 2 ha;</p> <p>1.32. Dokaz o količini prodate – isporučene bundeve u bilo kojoj od kompanija koje prikupljaju i obrađuju bundevu. Ovaj dokument mora biti dostavljen nakon završetka sezone isporuke bundeve i vredí samo za poljoprivrednike koji uzgajaju bundevu sa površinom od preko 2 ha;</p> <p>1.33. Dokaz o uplati banke za prodatu količinu bundeve. Ovaj dokument mora biti dostavljen nakon završetka sezone isporuke bundeve i vredí samo za poljoprivrednike koji uzgajaju bundeve površine veće od 2 /ha;</p> <p>1.34. Noterizovani ugovor sa bilo kojom od kompanija - sabirni punktovi koji realizuju sakupljanje malina;</p> <p>1.35. Dokaz o iznosu voća maline prodate-predate na bilo koim sabirnim mestima. Ovaj dokument mora biti dostavljen nakon završetka sezone berbe voća maline i isporuke na sabirne tačke, najkasnije do 30. novembra;</p>
--	--	--

<p>1.36. Dëshmia e pagesës nga banka për sasinë e frutave të mjedrës të shitur-dorëzuar. Ky dokument duhet të dorëzohet pas përfundimit të sezonës së vjeljes së frytave të mjedrës, dorëzimit në pikat grumbulluese dhe pas realizimit të pagesave për sasinë e shitur-dorëzuar të frytave të mjedrës nga pikat grumbulluese në xhirrologari të fermerëve, më së largu 15 dhjetor;</p> <p>1.37. Polisa e sigurimit për kulturën përkatëse duhet të ketë mbulim për periudhën e sigurimit të përcaktuar me kriteret për kulturën bujqësore përkatëse nga neni 28 dhe 29 të këtij Udhëzimi Administrativ;</p>	<p>1.36. Evidence of payment by the bank for the amount of sold – delivered raspberries fruits. This document must be submitted after the end of harvest season of raspberry fruits, delivered to the collection points and after the payments of the sold – delivered quantity of raspberries fruits from the collection pints to the farmer's account, no later than 15 December;</p> <p>1.37. The insurance policy for the respective crop must have coverage for the insurance period determined by the criteria for the respective agriculture crop from Article 28 and 29 of this Administrative Instruction;</p>	<p>1.36. Dokaz o uplati banke za količinu prodate-predate maline. Ovaj dokument mora biti podnesen nakon završetka sezone berbe malina, isporuke na sabirne tačke i nakon uplate prodate količine maline iz sabirnih mesta na račun poljoprivrednika, najkasnije do 15. decembra;</p> <p>1.37. Polisa osiguranja za odgovarajuću kulturu mora imati pokriće za period osiguranja utvrđenim kriterijumima za relevantnu poljoprivrednu kulturu iz člana 28 i 29 ovog Administrativnog uputstva;</p>
<p>1.38. Dëshmi për pagesën e polisës së sigurimit;</p> <p>1.39. Dëshmi për dorëzim - pranimin e sasisë së grurit në pikën grumbulluese (mulli, sillos ose pikë të veçant grumbulluese të grurit). Në dëshmin/faturën e lëshuar nga pika grumbullues përkatëse, për sasinë e grurit që fermeri ka dorëzuar/deponuar, duhet të jet i shënuar edhe numri identifikues i fermerit (NIF).</p>	<p>1.38. Evidence of payment of insurance policy;</p> <p>1.39. Evidence of delivery - acceptance of the quantity of wheat at the collection point (mill, silo or special wheat collection point). In the evidence/invoice issued by the respective collection point, for the amount of wheat that the farmer has delivered/deposited, the farmer identification number (FIN) must be marked</p>	<p>1.38. Dokaz o uplati polise osiguranja;</p> <p>1.39. Dokaz o primo- predaji količine pšenice na sabirnom mestu (mlin, silos ili posebno mesto sakupljanja pšenice). U potvrdi / računu izdatom od odgovarajućeg sabirnog mesta, za količinu pšenice koju je poljoprivrednik isporučio / deponovao, mora biti označen identifikacioni broj poljoprivrednika (NIF).</p>

<p style="text-align: center;">Neni 41 Pranimi dhe Shqyrtimi i aplikacioneve</p>	<p style="text-align: center;">Article 41 Receive and Review of applications</p>	<p style="text-align: center;">Član 41 Razmatranje zahteva</p>
<p>1. Aplikacioni regjistrohët në regjistritin e librit të protokollit në drejtorinë komunale përkatëse për bujqësi.</p> <p>2. Zyrtari komunal në drejtorinë komunale përkatëse për bujqësi pranon, kontrollon dokumentacionet e kompletuar sipas thirrjes për aplikim.</p> <p>3. Drejtoritë komunale përkatëse për bujqësi i dërgojnë aplikacionet e kompletuara në AZHB jo më vonë se pesë (5) ditë pas kalimit të afatit për aplikim.</p> <p>4. Aplikuesi pranon një konfirmim për dorëzimin e aplikimit si dhe numrin e protokollit.</p> <p>5. Aplikuesi pas aplikimit dhe para kontrollit në teren, në rast se ka ndryshime në fermën e tij për sipërfaqet, numrin, litrat, kg dhe kërret e deklaruar gjatë aplikimit, duhet të informoj me shkrim në drejtorin komunale përkatëse për bujqësi apo AZHB. Informimi nga ana e fermerit është i pranueshëm deri në momentin kur lënda nuk është selektuar për kontroll në teren.</p> <p>6. Gjatë kontrolles në teren nëse aplikuesi ka ndryshime në fermën e tij për sipërfaqet,</p>	<p>1. The application shall be registered in the register book of the protocol of appropriate Municipal Directorate for Agriculture.</p> <p>2. The municipal official to the appropriate municipal Directorate for agriculture controls the completed documentation according to the call for application.</p> <p>3. The appropriate municipal Directorate for agriculture shall submit completed applications to the ADA not later than five (5) days after the application period.</p> <p>4. The applicant receives a confirmation for submission of application as well as number of protocol.</p> <p>5. The applicant, after the application and before the control in the field, in case there are changes in his farm for the areas, number, liters, kg, and heads declared during the application, must inform in writing the relevant Municipal Directorate for Agriculture or ADA. Information from the farmer is acceptable until the moment when the case is not chosen for field control</p> <p>6. During on-the-spot checks, if the applicant has changes in its farm for areas, number,</p>	<p>1. Zahtev se regjistruje u registru protokolarne knjige pri odgovarajućem opštinskom odeljenju za poljoprivredu.</p> <p>2. Opštinski službenik pri odgovarajućem opštinskom odeljenju za poljoprivredu, kontroliše potpunu dokumentaciju prema pozivu za apliciranje.</p> <p>3. Odgovarajuće opštinsko odeljenje za poljoprivredu će kompletirane zahteve podneti agenciji, ne kasnije od pet (5) dana nakon zatvaranja roka za podnošenje zahteva.</p> <p>4. Podnosilac zahteva će primiti potvrdu za podnošenje zahteva kao i broj protokola.</p> <p>5. Podnosilac zahteva nakon podnošenja zahteva i pre terenske kontrole, ukoliko ima promene na njihovoj farmi u smislu površine, broja, litara, kg i izjavljenih grla tokom apliciranja, moraju pismeno obavestiti kod odgovarajuće opštinske direkcija za poljoprivredu ili ARP. Informisanje od poljoprivrednika je prihvatljivo do trenutka kada predmet nije izabran za kontrolu na terenu.</p> <p>6. Tokom kontrole na terenu ukoliko aplikant ima promene na svojoj farmi u smislu</p>

<p>numrin, litrat, kg dhe kërret e deklaruar fermeri—duhet të dëshmoi me dokumentacion të lëshuar nga organi kompetent.</p>	<p>liters, kg and heads declared the farmer must prove with the documentation issued by the competent body.</p>	<p>površine, broja, litara, kg i izjavljenih grla poljoprivrednik treba isto dokazati dokumentima izdatim od strane nadležnog organa.</p>
<p>Neni 42 Verifikimi i kriterëve të pranueshmërisë</p> <p>Verifikimi i kriterëve të pranueshmërisë bëhet nga kontrolli administrativ-technik për të gjithë aplikuesit dhe kontrolli në terren sipas nenit 43 të këtij udhëzimi administrativ.</p>	<p>Article 42 Verification of eligibility criteria</p> <p>Verification of eligibility criteria shall be done by the administrative - technique control to all applicants and on-the-spot checks under article 43 of this administrative instruction.</p>	<p>Član 42 Verifikacija kriterijuma prihvatljivosti</p> <p>Verifikacija kriterijuma prihvatljivosti se sadrži od administrativno-tehničke kontrole za sve podnosiocë zahteva i kontrole na terenu, shodno članu 43 ovog administrativnog uputstva.</p>
<p>Neni 43 Procedurat e kontrollit</p> <p>1. AZHB, kryen kontrollin administrativ të aplikacioneve dhe kontrollin në terren para se të merret vendimi për pagesën.</p> <p>2. Gjate kontrollës administrative nga AZHB nëse konstatohet se ndonjë dokument që mungon i lejohet afati shtesë edhe prej pesë (5) ditëve pune për kompletim të dokumentacionit.</p> <p>3. MBPZHR/AZHB formon komision për superkontroll në teren jo më von se 30 ditë pas realizimit të kontrollës së parë nga Drejtoria e kontrollit dhe raporti i superkontrollës është përfundimtar.</p> <p>4. Komisioni për superkontrollë duhet të jetë</p>	<p>Article 43 Control procedures</p> <p>1. ADA carries out administrative and field controls of the application before a decision for payment is made.</p> <p>2. During the administrative control from ADA, if it is found any missing document is allowed an additional deadline of five (5) business days for completion of documentation.</p> <p>3. MAFRD/ADA will establish a commission for super control in the field not later than 30 days after the implementation of the first control by the Directorate of the Control and the report of super control is final</p> <p>4. The commission for super control should be</p>	<p>Član 43 Procedure kontrole</p> <p>1. ARP, vrši administrativnu kontrolu i kontrolu na terenu, pre nego što se izda odluka za plaćanje.</p> <p>2. Tokom administrativne kontrole od ARP-a, ako se utvrdi da neki dokument nedostaje-fali dozvoljen dodatni rok od pet (5) radnih dana za kompletiranje dokumentacije.</p> <p>3. MPŠRR/ARP formira komisiju za superkontrolu na terenu najkasnije 30 dana nakon realizacije prve kontrole od Direkcije kontrole i izveštaj super kontrole je konačan.</p> <p>4. Komisija za superkontrolu mora da bude</p>

funksionalna tokom cele godine.	funkcionalna tokom cele godine.	funkcionalna tokom cele godine.
<p>Neni 44 Kontrolla në terren</p> <p>1. Kontrollat në terren për Pagesat Direkte bëhen nga AZHB për të verifikuar përmbushjen e kriterëve të pranueshmërisë si: numri i kafshëve, numri i koshereve të bletëve, numri i pulave vojse, numri i thëllëzave, numri i fidaneve të prodhuara, madhësia e sipërfaqes së deklaruar, kg i peshkut të shitur, litër vere të prodhuara dhe deklaruar zyrtarisht, dhe numri i therrijeve të raportuara të gjedhit.</p> <p>2. Kontrollat në terren zbatohen sipas përqindjes së aplikacioneve:</p> <p>2.1. 10 % e aplikacioneve për pagesat direkte të grurit;</p> <p>2.2. 20 % e aplikacioneve për pagesat direkte të misrit;</p> <p>2.3. 20 % e aplikacioneve për pagesat direkte të elbit dhe thekrës dhe tersheres;</p> <p>2.4. 80 % e aplikacioneve për pagesat direkte të luledielliit;</p> <p>2.5. 10 % e aplikacioneve për pagesat direkte të perimeve;</p>	<p>Article 44 On-the spot control</p> <p>1. On-the-spot-controls for direct payments shall be done by the ADA in order to verify fulfillment of eligibility criteria such as: number of animals, number of beehives, number of egg – laying hens, number of partridges, number of produced seedlings and the size of declared area, kg of fish sold, wine liter produced officially declared and number of reported slaughters of cattle.</p> <p>2. On-the-spot-controls shall be implemented according to the applications.</p> <p>2.1. 10% of application for direct payments of wheat;</p> <p>2.2. 20% of applications for direct payments of the maize;</p> <p>2.3. 20% of applications for direct payments of barley and rye;</p> <p>2.4. 80% of applications for direct payments of sunflower;</p> <p>2.5. 10% of applications for direct payments of vegetables;</p>	<p>Član 44 Kontrola na terenu</p> <p>1. Terenske kontrole za direktna plaćanja vrše se od strane ARP da potvrdi ispunjenost kriterijuma prihvatljivosti kao, broj životinja, broj košnica, broj koke nosilje, broj jarebica, broj proizvedene sadnice, veličina deklarisanog površine, kg prodate ribe, litar vina proizvedenog i zvanično deklarisanog, i broj prijavljenih klanja goveđi.</p> <p>2. Kontrola na terenu sprovodi se prema procentu aplikacija:</p> <p>2.1 10% aplikacija za direktno isplate pšenice;</p> <p>2.2. 20% aplikacija za direktno isplate kukuruza;</p> <p>2.3. 20% aplikacija direktno isplate ječma i raži;</p> <p>2.4. 80% aplikacija za direktno isplate suncokreta;</p> <p>2.5. 10% aplikacija za direktno isplate povrća;</p>

<p>2.6. 05% e aplikacioneve për pagesat direkte të vreshtave;</p> <p>2.7. 05% e aplikacioneve për pagesat direkte të pemishteve ekzistuese;</p> <p>2.8. 80% e aplikacioneve për pagesat direkte për prodhimin e materialit fidanor të pemëve drufrutore dhe hardhisë së rrushit;</p> <p>2.9. 20 % e aplikacioneve për pagesat direkte të lopëve dhe buallicave qumështore, deleve dhe dhive;</p> <p>2.10. 50% e aplikacioneve për pagesat direkte të dosave;</p> <p>2.11. 90 % e aplikacioneve për pagesat direkte të bletëve;</p> <p>2.12. 80 % e aplikacioneve për pagesat direkte të pulave vojse dhe thëllëzave vojse;</p> <p>2.13. 100 % e aplikacioneve për pagesat direkte për prodhimtarinë organike;</p> <p>2.14 100% e aplikacioneve për pagesa direkte për litëra vere të prodhuara dhe deklaruarë zyrtarisht;</p> <p>2.15. 100 % e aplikacioneve për pagesat direkte për bimë mjekesore dhe aromatiqe</p>	<p>2.6. 05% of applications for direct payments of vineyards;</p> <p>2.7. 05% of applications for direct payments of existing orchards;</p> <p>2.8. 80 % of applications for direct payments for production of planting material of tree fruits and grape vine;</p> <p>2.9. 20 % of applications for direct payments of milking cows and buffalos, sheep and goats;</p> <p>2.10. 50 % of applications for direct payments of sows;</p> <p>2.11. 90 % of applications for direct payments of bees;</p> <p>2.12. 80 % of applications for direct payments of egg laying - hens and partridges;</p> <p>2.13. 100 % of applications for direct payments for organic production;</p> <p>2.14 100% of applications for direct payments per wine liter produced and officially declared;</p> <p>2.15. 100% of applications for direct payments for medicinal and aromatic</p>	<p>2.6. 05% aplikacione për pagesat direkte të vreshtave;</p> <p>2.7. 05% aplikacione për pagesat direkte të pemishteve ekzistuese;</p> <p>2.8. 80% aplikacione për pagesat direkte për prodhimin e materialit fidanor të pemëve drufrutore dhe hardhisë së rrushit;</p> <p>2.9. 20% aplikacione për pagesat direkte të lopëve dhe buallicave qumështore, deleve dhe dhive;</p> <p>2.10. 50% aplikacione për pagesat direkte të dosave;</p> <p>2.11. 90% aplikacione për pagesat direkte të bletëve;</p> <p>2.12. 80% aplikacione për pagesat direkte të pulave vojse dhe thëllëzave vojse;</p> <p>2.13. 100% aplikacione për pagesat direkte për prodhimtarinë organike;</p> <p>2.14 100% aplikacione për pagesa direkte për litëra vere të prodhuara dhe deklaruarë zyrtarisht;</p> <p>2.15. 100 % aplikacione për pagesat direkte për bimë mjekesore dhe aromatiqe</p>
---	--	---

/BMA.	plants/MAP.	/ALB.
<p>3. Përzgjedhja e aplikuesve për kontroll në teren bëhet nga komisioni i formuar me vendim nga AZHB.</p> <p>4. Aplikuesit të cilët nuk i nënshtrohen kontrollës në teren sipas paragrafit 3 të këtij neni, pagesa ju behet pas kontrollës administrative.</p> <p>5. Në rast të parregullsive nga paragrafi 1 i këtij neni, me propozim të AZHB, Ministria nxjerr vendim për rritjen e shkallës së kontrollit në terren.</p>	<p>3. Selection of applications for the control in the field shall be done by the commission formed with the decision from the ADA.</p> <p>4. Applicants who are not subject to the control in the field according to the paragraph 3 of this article, the payment shall be done after the administrative control.</p> <p>5. In case of irregularities from paragraph 1 of this article, with the proposal of ADA, the Ministry issues the decision for the increase of the level of control in the field.</p>	<p>3. Izbor aplikantata za terensku kontrolu vrši od komisije formiran odlukom od ARP-a.</p> <p>4. Aplikanti koji ne podležu kontroli na terenu prema stavu 3. ovog člana, plaćanje im se vrši nakon administrativne kontrole.</p> <p>5. U slučaju nepravilnosti iz stava 1. ovog člana, predlogom ARP-a, Ministarstvo izdaje odluku o rastu nivoa kontrole ne terenu.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 45 Procedurat e ankesës</p> <p>1. Aplikuesi i pakënaqur me vendimin e AZHB-së ka të drejtën e ankesës.</p> <p>2. Vendimi për refuzim nga paragrafi 1 i këtij neni i dërgohet aplikuesit në formë elektronike, në e-mail adresën, SMS në numrin e telefonit të tij të dhënë me rastin e aplikimit.</p> <p>3. Ankesa duhet t'i drejtohet Komisionit për Shqyrtimin e Ankesave për pagesat direkte.</p> <p>4. Aplikuesi mund të paraqes ankesë me</p>	<p style="text-align: center;">Article 45 Appeal procedures</p> <p>1. Applicant who is not satisfied with the decision of the ADA has the right of appeal.</p> <p>2. Decision for refusal from paragraph 1 of this article must be submitted to the applicants in electronic form, in email – address, SMS in his phone number given with the case of application.</p> <p>3. Appeal must be addressed to the Appeals Commission Review for direct payments.</p> <p>4. Applicant may submit the appeal in written</p>	<p style="text-align: center;">Neni 45 Žalbene procedure</p> <p>1. Nezadovoljni aplikanti imaju pravo na žalbu protiv odluke ARP-a.</p> <p>2. Odluka o odbijanju od stava 1 ovog člana dostavlja se aplikantu-podnosiocu zahtjeva u elektronskoj formi, u e-mail adresu, SMS-om na njegov telefonski broj dat oprilikom apliciranja</p> <p>3. Žalba se upućuje Komisiji za razmatranje žalbi o direktnim plaćanjima.</p> <p>4. Aplikant može da podnese žalbu pismeno u</p>

<p>shkrim në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të vendimit.</p> <p>5. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të ankesës, nxjerr vendim, me arsyetim të plotë, drejtuar parashtruesit të ankesës.</p> <p>6. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave merr vendim me shumicën e votave të anëtarëve të tij, me të cilin:</p> <p>6.1. aprovon vendimin e AZHB-së në lidhje me vlerësimin e aplikacionit për pagesa direkte;</p> <p>6.2. aprovon ankesën e aplikuesit si të bazuar dhe merr vendim për njohjen e të drejtës për pagesë direkte.</p> <p>6.3 anulon vendimin e AZHB-së në lidhje me vlerësimin e aplikacionit për pagesa direkte dhe e kthen lëndën në rishqyrtim duke e specifikuar çështjen e caktuar për rishqyrtim.</p> <p>7. Gjatë procesit të shqyrtimit të ankesave, Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave, kërkon informacione dhe dokumentacionin e nevojshëm nga AZHB, e cila është e obliguar që të ofroi informacionin dhe dokumentacionin e kërkuar.</p>	<p>within 30 days from the day of acceptance of decision.</p> <p>5. The Appeals Commission Review within 30 days from the day of acceptance of appeal, takes a decision, with full justification, addressed to the submitter of the appeal.</p> <p>6. The Appeals Commission Review takes a decision with the majority of votes of its members, with what:</p> <p>6.1. approves the ADA's decision related to the assessment of application for direct payments;</p> <p>6.2. approves the appeal of the applicant as fundamental and makes a decision on the recognition to direct payment.</p> <p>6.3 annuls the ADA decision regarding the evaluation of the application for direct payments and returns the case for reconsideration specifying the issue assigned for reconsideration.</p> <p>7. During the process of review of appeals, Commission for Reviewing of Appeals may ask necessary information and documentation from the ADA, which is obliged to provide required information and documentation.</p>	<p>roku od 30 dana od dana prijema odluke.</p> <p>5. Komisija za razmatranje žalbi u roku od 30 dana od dana prijema žalbe, izdaje odluku, punim obrazloženjem, upućeno podnosiocu žalbe.</p> <p>6. Komisija za razmatranje žalbi odlučuje većinom glasova svojih članova, kojom:</p> <p>6.1. usvaja odluke ARP-a u vezi sa procenom aplikacije za direktna plaćanja;</p> <p>6.2. usvaja žalbu aplikantata kao osnovanu i donese odluku o priznavanju prava za direktno plaćanje.</p> <p>6.3 poništava odluku ARP-e u vezi sa ocenom aplikacije za direktna plaćanja i vraća predmet na ponovno razmatranje precizirajući određeno pitanje za ponovno razmatranje.</p> <p>7. Tokom procesa razmatranja žalbi, Komisija za razmatranje žalbi može zahtevati potrebne informacije od ARP-a, koja je dužna da pruža traženu informaciju i dokumentaciju.</p>
--	---	---



<p>8. Komisioni i ankesave sipas nevojës mund të realizojë vizita në terren në lidhje me aplikacionin përkatëse.</p> <p>9. AZHB obligohet që ti zbatoj vendimet e komisionit për shqyrtimin e ankesave.</p> <p>10. Kundër vendimit të Komisionit për Shqyrtimin e Ankesave, në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të vendimit, pala e paknaqur me padë mund t'i drejtohet gjykatës kompetente për konflikt administrativ.</p>	<p>8. Commission of the appeals as needed may realize visits in the field related to the relevant application.</p> <p>9. ADA is obliged to implement decisions of the Appeals Commission Review.</p> <p>10. Against the decision of the The Appeals Commission Review, within 30 days from the date of receiving a decision, dissatisfied party with a suit law may address the administrative conflict to the Competent Court.</p>	<p>8. Komisija za razmatranje žalbi prema potrebi može da vrši posete na terenu vezano za dotičnu aplikaciju.</p> <p>9. ARP je dužna da izvršava odluke Komisije za razmatranje žalbi.</p> <p>10. Protiv odluke Komisije za razmatranje žalbi, u roku od 30 dana od dana prijema odluke, nezadovoljna strana može da podnese tužbu u nadležnom sudu za administrativni sukob.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 46</p> <p style="text-align: center;">Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave</p> <p>1. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave është trup profesional dhe i pavarur për shqyrtimin, vlerësimin dhe vendosjen për ankesa, i cili përbëhet nga zyrtarë të AZHB-së dhe MBPZHR-së, i cili themelohet me vendim të Sekretarit të Përgjithshëm, mbrenda 30 ditësh pas mbylljes së procesit të aplikimit.</p> <p>2. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave përbëhet nga pesë (5) anëtarë, tre (3) prej të cilëve janë zyrtarë në MBPZHR ndërsa dy (2) prej të cilëve janë zyrtarë në AZHB. Nga anëtarët e MBPZHR, dy (2), nga Departamenti i Politikave Bujqësore dhe Tregjeve dhe një (1) nga Departamenti Ligjor.</p>	<p style="text-align: center;">Article 46</p> <p style="text-align: center;">The Appeals Commission Review</p> <p>1. The Appeals Commission Review is a professional and independent body for review, assessment and decision for appeal, which is consist of the ADA and MAFRD officials and established by a decision of the Secretary General, within 30 days after closing date of the application process.</p> <p>2. The Appeals Commission Review is consisted of five (5) members, three (3) officials from MAFRD and two (2) from which are ADA's officials. From the MAFRD's members two (2) from the Department of Agriculture Policies and Trade and one (1) from the Legal Department.</p>	<p style="text-align: center;">Član 46</p> <p style="text-align: center;">Komisija za razmatranje žalbi</p> <p>1. Komisija za razmatranje žalbi je stručno i nezavisno telo za razmatranje, vrednovanje i određivanje žalbu, koja se sastoji od zvaničnika ARP i MPŠRR, koja se zasniva odlukom generalnog sekretara, u roku od 30. dana nakon zatvaranja procesa apliciranja.</p> <p>2. Komisija za razmatranje žalbi se sastoji od pet (5) članova, tri (3) od kojih su službenici MPŠRR-a, dok dva (2) su službenici ARP-a. Od članova MPŠRR, dva (2) iz odeljenja za poljoprivredne politike i tržišta i jedan (1) od pravnog odeljenja.</p>

<p>3. Anëtarët e Komisionit për Shqyrtimin e Ankesave janë të pavarur në punën e tyre dhe vendimet i marrin në pajtim me faktet, gjendjen e verifikuar sipas legjislacionit përkatës në fuqi,</p> <p>4. Anëtari i Komisionit për Shqyrtimin e Ankesave obligohet që:</p> <p>4.1. të zbatojë, kriteret dhe procedurat e përcaktuara në këtë Udhëzim Administrativ;</p> <p>4.2. të jetë i paanshëm;</p> <p>4.3. të ushtrojë të drejtën e votës së lirë dhe të pandikuar;</p> <p>4.4. të marrë pjesë në takimet e Komisionit dhe të nënshkruaj procesverbalet e takimeve dhe raportet.</p> <p>5. Vendimet e Komisionit nënshkruhen nga kryesuesi i komisionit.</p> <p>6. Komisioni për Shqyrtimin e Ankesave obligohet që për punën e vet dhe për veprimet e marra të hartojë procesverbal dhe raport pune me shkrim dhe të informojë zyrtarët më të lartë të MBPZHR-së dhe AZHB-së.</p> <p>7. Komisioni për ankesa nga paragrafi 2 i këtij</p>	<p>3. The members of the Complaints Review Commission are independent in their work and make the decisions in accordance with the facts and the situation verified based on the relevant legislation in force.</p> <p>4. Member of the Commission for Review of Appeals is obliged to:</p> <p>4.1. implement, criteria and procedures as specified under this Administrative Instruction;</p> <p>4.2. be impartial;</p> <p>4.3. exercise the right of free and uninfluenced vote;</p> <p>4.4. participate in the meetings of the Commission and sign the minutes of the meetings and the reports.</p> <p>5. The decisions of the Commission are signed by the chairperson of the commission.</p> <p>6. Commission for Review of Appeals shall be obliged for its job and actions taken to prepare a minutes of meetings and a report in written as well as it is obliged to inform the senior officials of MAFRD and ADA.</p> <p>7. Commission for the appeals from paragraph</p>	<p>3. Članovi Komisije za razmatranje žalbi nezavisni su u svom radu i donose odluke u skladu sa činjenicama, verifikovanim stanju u skladu sa odgovarajućim važećim zakonodavstvom .</p> <p>4. Odluke komisije potpisuje predsedavajući komisije.</p> <p>4.1. da sporovodi, kriterijume i procedure navedene u ovom Administrativnom Uputstvu.</p> <p>4.2. da bude nepristrasan;</p> <p>4.3. da ostvari pravo slobodnog glasa i bez uticaja;</p> <p>4.4. da učestvuje na sastancima Komisije i da potpisuje zapisnike sa sastanaka i izveštaje.</p> <p>5. Odluke Komisije potpišu se od strane predsedavajućeg komisije.</p> <p>6. Komisija za razmatranje žalbi dužna je da za svoj rad i preduzete postupke sastavi zapisnik i pismeni izveštaj o radu i obavesti najviše zvaničnike MPŠRR-a i ARP-a,</p> <p>7. Žalbena komisija iz stava 2. ovog člana</p>
--	---	--

<p>neni obligohet që vendimet e marra ti hartoi në pajtim me arsyetimin e aktit administrativ të përcaktuar në nenin 48 dhe 49 të Ligjit Nr.05/L-031 për Procedurën e Përgjithshme Administrative (Gazeta Zyrtare Nr.20/21 Qershor 2016).</p> <p style="text-align: center;">Neni 47 Trajtimi i lëndëve</p> <p>Lëndët të cilat rikthehen për rishqyrtim dhe rivendosje me aktgjykim nga gjyktata përkatëse, duhet të trajtohen dhe merret vendim meritor nga Zyra Ligjore e AZHB-së.</p>	<p>2 of this article is obliged that taken decisions to prepare in accordance with the justification of the administrative act as specified in article 48 and 49 of the Law No. 05/L-031 on General Administrative Procedures (Official Gazette No. 20/21 June 2016).</p> <p style="text-align: center;">Article 47 Handling of cases</p> <p>Cases that are returned for reconsideration and reinstatement by a judgment of the respective court, must be handled and a meritorious decision made by the ADA Legal Office.</p>	<p>dužna je da odluke koje su donesene budu sačinjene u skladu sa obrazloženjem administrativnog akta određen u članu 48. i 49. Zakona Br.05/L-031 za opšti upravni postupak (Službeni list Br.20/21 Jun 2016).</p> <p style="text-align: center;">Član 47 Tretman predmeta</p> <p>Predmeti koji su vraćeni na ponovno razmatranje i vraćanje na snagu presudom odgovarajućeg suda moraju biti tretirani i donosi meritornu odluku pravna kancelarija ARP -a.</p>
<p style="text-align: center;">KAPITULLI IV DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE</p> <p style="text-align: center;">Neni 48 Sanksionet administrative</p> <p>1. Në rast të konstatimit të parregullsive në dallimin midis numrit të krerëve të deklaruar dhe të verifikuar të kafshëve, kosherëve të bletëve, litrave të qumështit sipas kategorive të cilësisë, litrave të verës së prodhuar dhe deklaruar zyrtarisht, pulave vojse, thëllëzave, kg të peshqve të shiur, prodhimtarisë organike, dosave për riprodhim, dallimin midis sipërfaqës së deklaruar dhe të verifikuar, të mbjellura me grurë, sasisë së grurit të prodhuar-dorëzuar, grurë për farë, misër, elb, thekër, tërshërë, luledielli, vreshta, pemë,</p>	<p style="text-align: center;">CHAPTER IV FINAL PROVISIONS</p> <p style="text-align: center;">Article 48 Administrative sanctions</p> <p>1. In case of detected irregularities in the difference between declared and determined number of animals, beehives, milk litres according to the categories of quality, wine litters produced and officially declared, laying hens, partridges, kg of fish sold, organic production, sows for reproduction, difference between declared and verified area, planted with wheat, quantity of wheat produced-delivered, wheat for seed, maize, barley, rye, oat, sunflower, vineyards, fruits, vegetables, medicinal and aromatic plants/MAP and the</p>	<p style="text-align: center;">POGLAVLJE IV ZAVRŠNE ODREDBE</p> <p style="text-align: center;">Član 48 Administrativne sankcije</p> <p>1. U slučaju utvrđivanja nepravilnosti u razlici između broja deklariranih i overenih grla životinja, košnica pčela, litara mleka prema kategorijama kvaliteta, litara proizvedenog i službeno deklarisanog, koke nosilje, prepelica, kg prodate ribe, organska proizvodnja, kрмаča za reprodukciju, razlika između deklarirane i verifikovane površine, zasadenog pšenicom, količine proizvedene pšenice-isporučene, pšenice za seme, kukuruzom, ječmom, raži, ovasa, suncokretom, vinogradima, voćem, povrćem, lekovitim i aromatičnim biljem/LAB</p>

<p>perime, bimë mjekësore dhe aromatike /BMA dhe dallimi midis numrit të deklaruar dhe të verifikuar të materialit fidanor të pemëve drufrutore dhe haredhisë së rrushit të prodhuara, zbatohen sanksionet.</p>	<p>difference between declared and determined number of planting material of forests fruits trees and grape wine produced, must implement the sanctions.</p>	<p>i razliku između deklarisanog i proverenog broja sadnog materijala drvenastog voća i vinove loze proizvedeno, sprovode se sankcije.</p>
<p>2. Nëse dallimi midis numrit të deklaruar dhe numrit të verifikuar nga paragrafi 1 i këtij Neni është prej 0-10% nuk aplikohet sanksioni dhe përfituesi mbështetet për numrin e verifikuar.</p>	<p>2. If the difference between the declared and determined number from paragraph 1 of this article is of 0 - 10%, no sanctions apply and the beneficiary is supported for the determined number.</p>	<p>2. Ako se razlika između deklarisanog i određenog broja iz stava 1 ovog člana kreće od 0-10%, sankcije se ne primenjuju i korisnik se podržava za verifikovan broj.</p>
<p>3. Nëse dallimi midis numrit të deklaruar dhe të verifikuar nga paragrafi 1 i këtij Neni është mbi 10% deri 50% atëherë sanksionimi i aplikuesve zvogëlohet në mënyrë proporcionale sipas përqindjes së dallimit.</p>	<p>3. If the difference between the declared and determined number from paragraph 1 of this article is more than 10% up to 50% then the sanction of applicants shall be minimized in proportional way according to the percentage of distinction.</p>	<p>3. Ako je razlika između deklarisanog i određenog broja iz stava 1 ovog člana veća od 10% i manja od 50%, onda se sankcionisanje podnosioca zahteva smanjuje na proporcionalan način na osnovu procenta te razlike.</p>
<p>4. Shuma e përkrahjes të cilën fermeri ka të drejtë përfitimi nga paragrafi 1 i këtij Neni zvogëlohet sipas përqindjes së dallimit të përcaktuar në paragrafin 3 të këtij Neni.</p>	<p>4. The amount of support in which the farmer would have the right from paragraph 1 of this Article is minimized after percentage of the difference set on the paragraph 3 of this Article.</p>	<p>4. Iznos fondova na koje bi poljoprivrednik imao pravo dobitka za broj određenih životinja ili određene površine poljoprivrednog zemljišta, umanjuje se na osnovu procentata razlike određene u stavu 3 ovog člana.</p>
<p>5. Nëse dallimi midis numrit të deklaruar dhe të verifikuar nga paragrafi 1 i këtij Neni është mbi 50%, atëherë fermeri nuk ka të drejtë për asnjë lloj përkrahje nga MBPZHR dhe aplikacioni i tij refuzohet dhe sanksionohet sipas paragrafit 6 të këtij neni.</p>	<p>5. If the difference between the declared and defined number from paragraph 1 of this article is above 50% then the farmer is not eligible for any kind of support by MAFRD and his application is refused and he shall be sanctioned under the paragraph 6 of this article.</p>	<p>5. Ako je razlika između deklarisanog i određenog broja iz stava 1 ovog člana veća od 50%, onda poljoprivrednik nema pravo na nijednu vrstu podrške iz MPŠRR-a, i njegov se zahtev odbija i sankcioniše se shodno stavu 6 ovog člana.</p>
<p>6. Aplikuesi përjashtohet nga programet</p>	<p>6. The applicants must be excluded from the</p>	<p>6. Podnosioci zahteva se isključuju iz</p>

<p>përkrahëse për tri (3) vite (2021, 2022 dhe 2023) në bazë të vendimit të Agjencisë për shkeljet si ne vijim:</p> <p>6.1. i ka paraqitur AZHB-së të dhëna të rrejshme sipas paragrafit 5 të këtij Neni;</p> <p>6.2. e ka penguar kontrollin zyrtar.</p> <p>7. Kundër vendimit nga paragrafi 6 i këtij Neni, aplikuesi ka të drejtën e ankesës në afat prej 30 ditësh, e cila i drejtohet Komisionit për Shqyrtimin e Ankesave për pagesat direkte, sipas Nenit 45 paragrafi 6 të këtij Udhëzimi Administrativ.</p> <p>8. Komisioni obligohet që në afat prej 30 ditësh të vendosë për ankesën.</p> <p>9. Kundër vendimit nga paragrafi 8 i këtij Neni pala mund të ushtroj padi në Gjykatën kompetent për konflikt administrativ.</p>	<p>supportive programs for three (3) years (2020, 2021 and 2022) based on the decision of the Agency for the following violations:</p> <p>6.1. presented false information to the ADA according to paragraph 5 of this article;</p> <p>6.2. hampered the work official control.</p> <p>7. Against the decision from paragraph 6 of this article, applicant has the right to appeal within 30 days to the appeal commission for the review of Appeal for direct payments, according to the Article 45 paragraph 6 of this Administrative Instruction.</p> <p>8. Commission is obliged to decide about the appeal within 30 days.</p> <p>9. Against the decision from paragraph 8 of this article the party may file a claim to the competent court for administrative conflict.</p>	<p>podržnih programa na tri (3) godine (2020, 2021 i 2022), na osnovu odluke agencije za dole navedene prekršaje:</p> <p>6.1. Ako je agenciji podneo lažne podatke iz stava 5 ovog člana;</p> <p>6.2. Ako ometa službenu kontrolu;</p> <p>7. Protiv odluke iz stava 6. ovog člana, aplikant ima pravo žalbe u roku od 30 dana, koja se upućuje Komisiji za razmatranje žalbi za direktna plaćanja, u skladu sa članom 45, stav 6. ovog Administrativnog uputstva</p>
<p>Neni 49 Mosbatimi</p> <p>Mosbatimi i këtij Udhëzimi Administrativ, sanksionohet sipas nenit 38 Ligjit Nr. 03/L-098 për Bujqësi dhe Zhvillim Rural dhe nenit 22 të Ligjit Nr 04/L-090 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr 03/L-098 për Bujqësi dhe Zhvillim Rural.</p>	<p>Article 49 Non-implementation</p> <p>Non-implementation of this administrative instruction is sanctioned according to article 38 Law No. 03/L-098 on Agriculture and Rural Development and article 22 of the Law No.04/L-090 on Amending and Supplementing the Law No 03/L-098 on Agriculture and Rural Development.</p>	<p>Član 49 Neizvršenje</p> <p>Neizvršenje ovog administrativnog uputstva, sankcioniše se shodno članu 38 zakona br. 03/L-098 za poljoprivredu i ruralni razvoj i člana 22 zakona br. 04/L-90 o izmeni dopuni zakona br. 03/L-098 za poljoprivredu i ruralni razvoj.</p>

<p>Neni 50 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p>Faton PEÇI</p> <p>Ministri i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural</p>  <p>31/08/2021</p>	<p>Article 50 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p>Faton PEÇI</p> <p>Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development</p>  <p>31/08/2021</p>	<p>Član 50 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p>Faton PEÇI</p> <p>Minista Ministarstva Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja</p>  <p>31/08/2021</p>
--	---	---